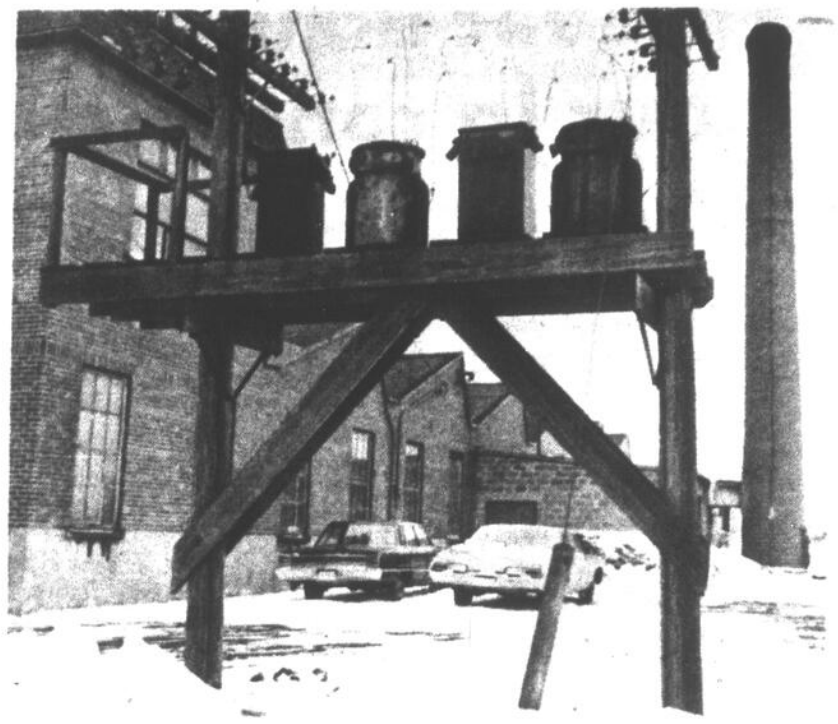
LE CANADA FRANÇAIS

L'Hebdomadaire du Haut-Richelieu

109e ANNEE VOL 43 SAINT-JEAN LE MERCREDI 19 MARS 1969 56 pages 15¢



A la IBERVILLE DRAPERY MILLS, sur la 4e avenue, à Iberville, une installation qui ressemble en tous points à celle qui a fait l'objet du jugement de la Cour Supérieure.

La mort à la portée des enfants!

Article et photos page 3



Trois d'un coup!

Un cultivateur de L'Acadie, M. Paul-Emile Toupin n'est pas encore revenu de ce qui est arrivé en fin de semaine à...une de ses vaches. En effet, samedi matin une des bêtes de son troupeau a donne naissance à trois veaux. Il paraîtrait que c'est là un cas excessivement rare qu'on n'avait encore jamais vu dans la région. La mère et ses trois petits se portent merveilleusement bien.

(Photo Ken Wallett)

Parc de roulottes sur l'île Sainte-Thérèse

Les conseillers décideront le lundi, 7 avril, s'ils accorderont un permis de commerce à M. Réjean Deslandes, qui possède un parc de roulottes sur un terrain situé au 271, boulevard Saint-Luc.

Le conseil lui avait accordé en 1967 un permis "temporaire" à l'occasion de l'exposition internationale.

De plus, M. Deslandes désire un autre permis de commerce pour installer un parc de roulottes, dans l'île Sainte-Thérèse, sur la rue des Peupliers. Même si ce secteur est zoné résidentiel, le conseil, selon son règlement de construction, ne pourrait pas, semble-t-il, empêcher ces personnes d'établir un tel parc.

La décision doit être prise le 7 avril.

Abattoir Saint-Hilaire

Le sang des poulets n'ira pas dans les égouts

— M. Belzille

par Michel MILLETTE

Depuis l'annonce de la construction d'un abattoir dans le parc industriel d'Iberville, certaines personnes se sont inquiétées des risques de pollution que représente une telle entreprise.

Nous avons téléphoné à l'ingénieur chargé de la surveillance des travaux de l'abattoir Saint-Hilaire, M. Belzille, relativement à ces rumeurs. Ce dernier a tenu à rassurer la population en disant que le sang des poulets sera recueilli grâce à un procédé actuellement en vigueur aux Etats-Unis. "Il n'est absolument pas question que le sang s'en aille dans les égouts de la ville". Il en est ainsi du gras dans l'eau. "Il sera recueilli et vendu ensuite à des compagnies montréalaises".

"Les travaux sont conformes aux normes du ministère de la Santé et les bassins répondent aux exigeances de la Régie des eaux du Québec", de dire M. Belzille.

A Napierville

Québec donne le feu vert pour la construction d'un sous-centre polyvalent

Le ministère de l'Education du Québec a fait savoir dans une lettre adressée à l'association des Parents catholiques, section de Napierville qu'il était consentant à ce qu'un sous-centre polyvalent de 800 élèves soit construit à Napierville.

par Jacques GREGOIRE

L'association avait fait parvenir plusieurs lettres au ministère. La régionale de Lignery, pour sa part, rejetait le blâme sur Québec, qui disait-elle, ne semblait pas intéressé à construire cette école.

L'association des Parents catholiques, section de Napierville, invite donc la population locale à se rendre à la prochaine assemblée de la Commission scolaire régionale de Lignery, le 24 mars, pour demander des explications à l'administration.

Pour leur part, nous avons appris que les religieuses du couvent Sainte-Anne auraient fait savoir aux autorités de la Commission scolaire locale qu'elles n'effectueraient pas les réparations exigées par le Commissariat des Incendies.

Ce qui veut dire que la Commission scolaire locale devra se trouver d'autres locaux pour pouvoir abriter tous ses élèves, en septembre prochain. Sans doute que ceci pourrait hâter la construction d'un sous-centre polyvalent à Napierville.

NOUVELLES DES FERMIERES

Jeudi soir, 13 mars, avait lieu la réunion mensuelle du Cercle des Fermières. Plus de 70 membres étaient présents à cette réunion. Le prix de présence a été donné à Mme Sylvie Fortin. D'autres prix furent également distribués à Mme Gertrude Grégoire pour la confection d'un tablier et à Mme Léo Deneau pour la confection de la blouse.

De plus, toutes apprécièrent les conseils donnés par Mme Thomas Poissant concernant le bord invisible, le posage de la fermeture éclair, le point de croix sur nappe et un tapis avec noeud en laine.

Les Fermières sont convoquées pour le samedi 22 mars, 9 à 16 heures, à l'Ecole Secondaire de Napierville à la réunion de Comité d'Education groupant les cercles de Fermières de toute la région. Les principaux sujets au programme seront: prendre conscience de nos richesses, par M. Bruno Rebello, l'économie par M. Jules Roy, ainsi que la philosophie de l'argent et l'Art de dépenser par M. l'abbé Bertrand Gaboriau. Bienvenue à toutes!

NOUVEAU SENSATIONNEL



MINI-PERRUQUE

- Très fraîche pour l'été
- Très légère
- Vous la coiffez vous-même
- Cheveux 100% humain, première qualité.

SPÉCIAL $24.95

CHANTAL FRANCE
243 RUE JACQUES-CARTIER
SAINT-JEAN
TEL.: 347-6680

Toupet pour hommes. Prix du manufacturier. Service à domicile.

BOUCHERIE PIERRE
612 DORCHESTER, ST-JEAN,
348-4415

LIVRAISON GRATUITE

RONDE COURTE (marque rouge) pour votre congélateur (50 à 60 lbs).	lb.	69¢
SAUCISSE LA BELLE FERMIÈRE (tranchée)	lb.	55¢
RÔTI DE COTE CROISÉE (complet)	lb.	79¢
RÔTI DE CROUPE (complète)	lb.	89¢
RÔTI DE PORC (partie de l'échine)	lb.	59¢
STEAK HACHÉ (toujours frais)	lb.	89¢
BOEUF HACHÉ (toujours frais)	lb.	55¢
OEUFS FRAIS (catégorie A gros)	DOUZ.	55¢
BACON TRANCHÉ (1ère qualité)	lb.	69¢
BEURRE GRANGER (1ère qualité)	lb.	59¢

AUBAINE

Avec tout achat de saucisse fraîche
LA BELLE FERMIERE
obtenez 1 LB DE BEURRE
au prix annoncé.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
District d'Iberville

No 766 EX PARTE

DANS LA COUR SUPERIEURE

District d'Iberville.

Adolpha Lesage, fille majeure et usant de ses droits, rentière, des Cité et district de Montréal.

Requérante

vs

Dame Hélène Cartier, veuve non remariée de feu Georges Edouard Lesage en son vivant médecin, des Cité et district de Montréal.

Intimée

et

Antoinette Lesage, épouse séparée de corps et de biens de Edouard Ghysens, domiciliée et résidente actuellement à Paris, France, à une adresse inconnue,

Mise en cause

Il est ordonné à la MISE EN CAUSE de comparaître le 9 juin 1969, au Palais de Justice, à Saint-Jean, devant la Cour Supérieure, à 10 heurex de l'avant-midi.

Donné à Saint-Jean, ce 7 mars 1969.

Maurice J. Demers
P.C.S.I.

Semaine de l'éducation

M. Raymond Laliberté, président de la Corporation des enseignants du Québec sera l'invité d'honneur lors d'un souper qui aura lieu le jeudi soir 20 mars, au club de golf de Saint-Jean. L'avènement s'inscrit dans le cadre de la Semaine de l'éducation organisée par l'Association des enseignants de la régionale Honoré-Mercier.

Le thème de cette semaine, qui débutera le 18 mars, porte sur les relations à l'école entre les élèves et les professeurs. En plus de diner avec les élèves au cours de la journée les professeurs comptent rencontrer à nouveau ces derniers au club de golf. Des invitations seront également lancées aux commissaires.

M. Raymond Laliberté

Mesdames, mesdemoiselles

Pour vos jambes!

La saison estival approche
ENRAYEZ
ce complexe de vos POILS SUPERFLUS
Nouveau procédé REVOLUTIONNAIRE
UNIQUE chez votre cabine de beauté hygiénique,
sans douleur en quelques minutes seulement

Soins du visage, épilation des sourcils
Maquillage comme vous le désirez!

PRODUITS FRANCAIS, CONSULTATION GRATUITE

MA madelaine-andrée



Mme Madelaine Vivier, *prop.*
Esthéticienne professionnelle

11, RUE MOLLEUR APT 3, SAINT-JEAN, TEL.: 348-5440

Quelle est la Couleur de ses yeux?



LA CouLeuR POURQUOI PAS!

photographie gilles lord TEL.: 347-5991 219 RUE JACQUES-CARTIER

L'annonce dans LE CANADA FRANÇAIS est un placement qui rapporte à tout coup à l'homme d'affaires
Tél : 347-7509

LE CANADA FRANÇAIS

Ferronnerie GEORGES BERGER
85, Saint Paul, Saint-Jean
Peintures C-I-L à partir de $5.95 le gallon

Faudra-t-il d'autres cas "Peter Muhl"?

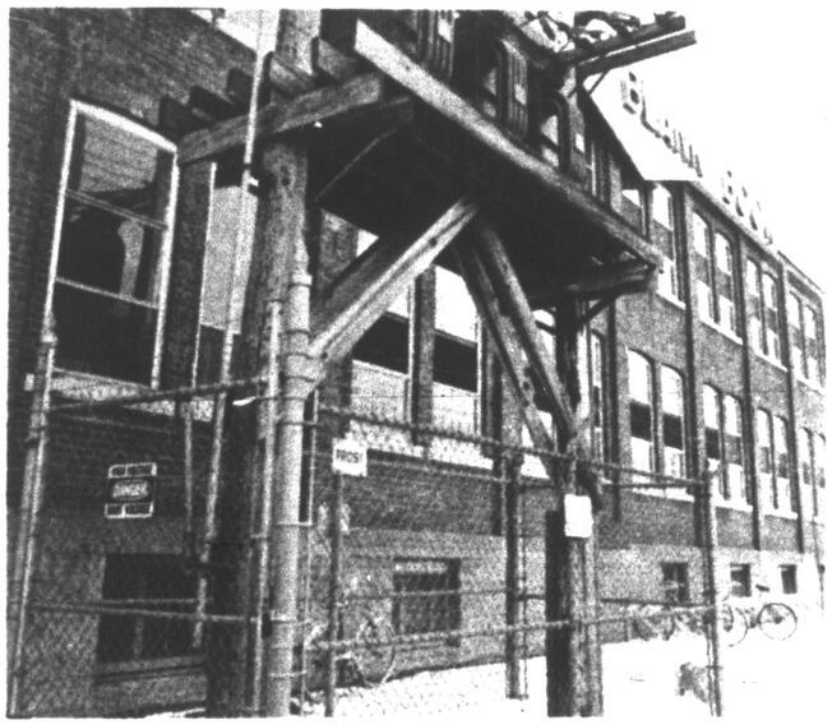
Il y a deux semaines, la Cour Supérieure du Québec condamnait la compagnie David Lord Ltée ainsi que l'Hydro-Québec à payer une somme atteignant près d'un quart de million. En 1964, un adolescent, Peter Muhl, de Saint-Jean, était gravement électrocuté en grimpant sur une plateforme supportant des transformateurs électriques, alors qu'il jouait avec un compagnon.

Texte Yves GAGNON
Photos Ken WALLETT

Dans son jugement, le tribunal déclarait que les installations ne répondaient pas aux normes du Code canadien de l'électricité.

Jeudi dernier, une brève tournée dans Saint-Jean et Iberville a permis de constater qu'il y a une foule d'installations de ce genre. Nous vous en présentons quelques unes, dans l'espoir que nous n'ayons pas à déplorer d'autres cas "Peter Muhl" dont les conséquences sont plus graves encore que toute somme d'argent, même un quart de million.

Par contre...



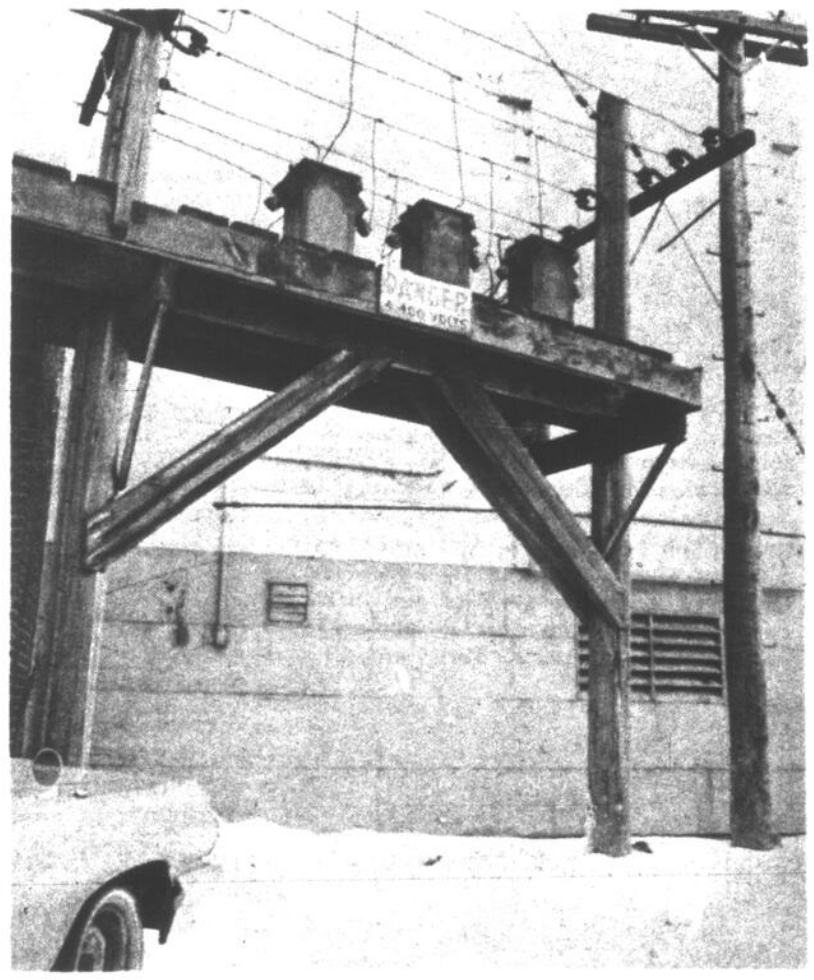
Et à la **DOMINION BLANK BOOK**, à Saint-Jean, on voit comment des transformateurs, même sur la rue, peuvent être adéquatement protégés.



A l'arrière de la compagnie OZITE, rue Collin, à Saint-Jean. La boîte suspendu au poteau devient appui à l'enfant qui veut accéder à la plateforme.



Sur la rue Saint-Georges, près de Cousins, à Saint-Jean, une autre plateforme dont l'accès peut paraître difficile au premier abord, mais très facile s'il y a banc de neige ou auto stationnée, puisque l'installation se trouve sur le trottoir.



A l'arrière du théâtre **IMPERIAL**, à Saint-Jean, 4,400 volts qui attendent, malgré le mot "danger", les adolescents qui veulent s'amuser à jouer aux alpinistes.



De retour

Quelques livres en moins, mais fiers d'une précieuse expérience, le journaliste Jacques Chabot et les photographes Jean Perreault et Pierre Rivard, de Saint-Jean, sont de retour d'un voyage de quatre jours au Biafra. Ils étaient partis depuis un mois. Cependant, en raison des difficultés qu'ils ont connues avec les autorités du Nigéria, leur visite au Biafra n'a duré que quatre jours. Néanmoins, ils ont réussi à obtenir une entrevue exclusive avec le leader biafrais, le colonel Ojukwu. Tous trois songent à publier sous peu une série de reportages sur la situation qui prévaut dans ce pays. La semaine prochaine nous livrerons à nos lecteurs quelques-unes de leurs impressions et de leurs...expériences.

Ass. libérale fédérale

Me Guy Roy réélu président

Me Guy Roy a été réélu, pour un second terme de 2 ans, président de l'association libérale fédérale du comté de Saint-Jean. Plus de 150 des quelque 600 membres réunis dimanche à l'école Forget ont accepté ce choix.

Il n'y a pas eu d'élection puisque tous les membres présents ont accepté d'emblée les noms des personnes qui désiraient occuper un poste dans l'association.

par Michel MILLETTE

M. Germain Davignon a été élu trésorier alors que Mme Martial Rhéaume était réélu au poste de secrétaire.

Mme Aileen O'Connor est devenue vice-présidente des femmes libérales tandis que M. Hugues Larivière devenait vice-président des jeunes libéraux.

VICE-PRESIDENTS

Les vice-présidents du comté de Saint-Jean sont : MM. Martial Rhéaume, J. Maurice Fredette, Laurent Tremblay, de Saint-Jean et Paul-Aimé Prairie, de Saint-Luc.

Dans Châteauguay- Huntingdon, les élus sont: MM. Maurice Patenaude, de Hemmingford, Edouard Dennigan, de Sainte-Clothilde et Conrad Tremblay, de Saint-Jean Chrysostome.

A Iberville, MM. Philippe Demers et Maurice Bernier ont été élus. Dans Laprairie et Napierville, le choix a porté sur MM. Léon Pilote, de Saint-Philippe, et Gaston Daignault, Roger Lamoureux et Réjean Lécuyer.

CONSEILLERS

MM. Lucien Ferdais, Ubald Chabot, André Bisaillon, Roger Langevin, Réal Trépanier , Oscar Proulx, Gérard Gougeon, Jean-Jacques Lord, Fernand Larivière, Marc-André Lazure, Gilles Rémillard, Raymond Boudreau, Edmond Priest, Roger Lefort, Candia Mallette et Mmes Céline Drouin, André Délisle et Maurice Fredette ont tous été élus conseillers dans les paroisses.

Le député Walter Smith et son épouse ainsi que le président de l'association centrale, Me Léon Paré, assistaient à la réunion. C'est M. Jean-Claude Dansereau qui agissait comme président d'élection.

éditorial

en diagonale sur... le bord du canal



La loterie du maire Drapeau a été plus que généreuse pour notre région. Dimanche dernier, M. Stephen H. JONES, électricien de Sabrevois, arrivait le deuxième derrière le grand gagnant, et recevait un beau $5,000. Cet argent est d'autant mieux reçu que la maison de M. Jones avait été détruite par un incendie en décembre dernier, et que la construction, ça coûte cher!



Mme Amable GABORIAU, du 93A de la rue Saint-Pierre, à Saint-Jean, s'est également classée parmi les "gros montants" en recevant la somme de $1,000 de la "loterie du maire". Pour Mme Gaboriau, ce $1,000 servira à payer des "dettes qu'on a comme tout le monde", même si une partie servira aux oeuvres du cardinal Léger, qu'elle admire beaucoup.



Mme Maurice LANGLOIS est une jeune mère de famille de Saint-Paul Ile-aux-Noix, qui a également reçu un beau $1,000 dimanche dernier. Et pour une jeune famille, une somme aussi intéressante vient toujours à point!

Et ce n'est pas tout! M. Roland COUPAL, de Bedford, recevait $500 alors que Mme Lucienne PRINCE, du boul. du Séminaire, à Saint-Jean, recevait pour sa part $250. Ce n'est pas à dédaigner!

Parlant d'argent, si vous recevez un appel pour des renseignements sur les émissions de télévision et que pour vous remercier de votre coopération on vous offre "gratuitement" des revues si vous "assumez les frais de postes", ne vous laissez pas prendre. Car des frais de postes de 59¢ par semaine, ça fait $30 par année, et $150 pour cinq ans!

JUPITER II

Une société hypocrite!

Parmi les multiples sujets contestés par les jeunes - et nombre d'adultes - il y a l'hypocrisie de notre société. Cette hypocrisie qui consiste à détruire par les actes les bonnes intentions exprimées par les paroles.

Le Québec, depuis quelque temps, prétend évoluer dans le sens d'un plus grand respect des personnes. Du moins, c'est ce que laissent croire les discours des hommes politiques.

C'est ainsi que la semaine dernière, le gouvernement du Québec autorisait - depuis le temps qu'on en parle! - la célébration de mariages civils. Dorénavant, nous dit-on, ceux qui ne pratiquent aucune religion, ou qui pratiquent une religion qui n'est pas "reconnue" par l'Etat, pourront se marier devant un protonotaire, plutôt que de jouer le jeu honteux de la parodie religieuse.

Ce nouveau "respect des consciences" n'est cependant pas aussi complet qu'on le prétend. Car le gouvernement a décidé qu'un mariage civil coûterait de cinq à dix fois plus qu'un mariage religieux.

Pourtant, lorsqu'un ministre du culte bénit un mariage, il agit comme fonctionnaire de l'état, au même titre qu'un protonotaire. Pourquoi cette discrimination sinon pour décourager les mariages civils? Depuis quand, dans une société dite évoluée, la "liberté de conscience" des uns doit coûter plus cher que celle des autres?

Un autre exemple! Depuis juin 1967, les parents au primaire, et les étudiants au secondaire, on le "droit" de remplacer les cours de religion par des cours de morale naturelle. On a fait une large publicité à ce "droit". Allez-y voir! Il n'existe aucun programme ni aucun professeur de morale naturelle. Essayez d'exercer ce droit et vous verrez qu'il n'existe que sur papier. C'est de l'hypocrisie!

Presque partout au Québec, celui qui n'est pas catholique doit envoyer ses enfants dans les écoles anglophones. Et s'il insiste pour l'école francophone, il devra payer une double taxation. Et ceci se passe au moment même où nous nous battons pour "forcer" les Néo-Canadiens à s'intégrer au milieu francophone. Si ce n'est pas de l'hypocrisie, c'est à tout le moins de la bêtise!

A la fin, cette hypocrisie, pourtant établie par des adultes qui se prétendent "responsables", finit par écoeurer ceux dont l'esprit n'a pas encore été pourri par la malhonnêteté intellectuelle

Nous comprenons que des étudiants, et des adultes, refusent de dialoguer avec des "autorités" de ce genre.

Nous aussi, nous refusons de dialoguer avec les hypocrites!

Yves GAGNON

Salaire à la Régionale

La "fameuse liste"

Depuis quelques semaines, les lecteurs qui suivent les activites des commissions scolaires locales et regionale ont sûrement entendu parler de la "fameuse liste des salaires"

NOM	FONCTION	ENTREE	SALAIRE ANNUEL
BEAUGRAND, P.	D. Serv. Biblio.	1-04	$ 9,481.00
BERNARD, M.	D. Serv. Achats	2- -67	8,500.00
BLAIS, F.	D. Gen. Ad. Ecol.	1- -65	14,000.00
DEPELTEAU, D.	Bibliothecaire	7 1-64	10,829.50
DUBE, Guy	Administrateur	10 9-66	15,600.00
DUVAL, G.	Dir.Ens.Element	1 4-67	13,500
GAGNON, J.	Dir. Educ. Phy.	5 8-66	8
GAUTHIER, J.B.	Dir.Ens.Elem.	24 4-67	
GODBOUT, L.	Dir.Etudes Sec.	1- -67	
GRETTA	Dir.Serv.Trans.	1	
HOULE, J.	Dir.Ent.Inad.	29	
LANGELIER, F.	Dir.Gen.Eco.		
LEDUC, G.	Dir.Ens.Elem.		
LORD, Lucien	Chef comptabl		
MONETTE, G.	Dir.Ens.Per		
NORMANDIN, R.	Adjoint A		
PAQUETTE, R.	Sec.Tr		
PREFONTAINE, P.	Dir.'		
TREMBLAY, C.	R		
RACINE, Alphonse			
ROUSSET, Claire			
SAUCRAM, E.			
SENECAL,			
GODIN, J.			
CLOU			
TES			
V			



"...tu ne m'avais pas dit gagner autant!... Donne le reste!

LE CANADA FRANCAIS

HEBDOMADAIRE FONDE LE 1ER JUIN 1860 • Directeur: Me Yves Gagnon, LL.L. *Administration:* Adrienne Campbell, Lorraine Bonneau, Marie Campbell *Chef de l'information:* Robert Paradis *Rédaction:* Jacques Chabot, Michel Millette *Collaborateurs:* Daniel Simard, Jean-Yves Théberge, Louise Oligny, Claude Fortin, Louise Fortin, Serge Martineau, Jacques Grégoire, Pierre Brault *Sports:* Claude Montpetit, Louis McNulty, André Dion *Publicite:* Luc Moreau, J. Marcel Roy, Jean Gauthier *Vaguettiste:* Gilbert Lemire, D.E.B.A. *Production:* Raymond Perrier, Gilles Lessard, Denyse Martel, Liette Daigneault, Hélène Denault *Photographes:* Ken Wallett, Lynda Wallett *Dossiers:* Jacques Berger.

MEMBRE DE: Ass. des Hebdos de langue française du Canada • Publié par: LES EDITIONS LE CANADA FRANCAIS LTEE 84, rue Richelieu, Saint-Jean, Tél. 347-7509 • Abonnements: $7.00. Le ministere des postes a autorisé l'affranchissement en numéro et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication. Imprimé aux Ateliers de La Voix de l'Est, Granby.

"L'homme à tout faire" remet sa démission

M. Jean Béland, secrétaire-trésorier et "homme à tout faire" de la ville d'Iberville, a offert lundi soir sa démission dans une lettre adressée au conseil. Le conseiller Oscar Fontaine a proposé que l'on accepte officieusement la démission de M. Béland, quitte à la ratifier plus tard, une fois qu'un remplaçant sera trouvé.

M. Béland était aussi Commissaire industriel, secrétaire-trésorier de la commission des assurances, de la commission permanente du Centenaire, de la commission d'embellissement et de la commission industrielle. Il était à l'emploi de la ville depuis plus de 4 ans.

Dans sa lettre, M. Béland mentionne le fait qu'il a "donné son temps à titre de Commissaire industriel et espère que la voie entreprise au sujet du parc industriel, continuera à progresser et que son développement sera sans limites".

Le maire Claude Trudeau se fait parvenir... une mise en demeure

"A moins d'un règlement avec moi-même, d'ici à 4 jours, pour le paiement complet de cette somme ($522) plus les frais de la présente, je devrai prendre contre vous les procédures judiciaires qui s'imposent en pareil cas, sans autre avis".

par Robert PARADIS

Ce paragraphe est tiré d'une lettre qu'a fait parvenir Me Claude Trudeau au conseil municipal de Saint-Luc. Me Claude Trudeau a signé la lettre comme conseiller juridique de M. Henri Pilon, qui fait la réclamation et la lue, à la table du conseil, lundi soir, comme premier magistrat de la ville.

Un conseiller, M. Gérard Massé, s'est alors demandé comment on peut, en même temps, prendre les intérêts de la ville et ceux d'un client qui réclame de la ville.

A cela, Me Trudeau a répondu qu'il "n'y a pas de conflit d'intérêt, que la mise en demeure n'est pas adressée à moi, mais à la municipalité".

Et, voulant profiter de l'occasion, M. Massé ajouta: "alors, dans ce cas, que nous conseillez-vous comme maire?"

"Je l'ai déjà écrit dans la lettre" rétorque le maire en ajoutant: "de toute façon, cette demande s'adresse aux assureurs qui vont s'en occuper!"

Ainsi en fut-il décidé, sans autre argumentation.

COURS DE COUTURE

Prochaine serie de cours de coupe de couture de Georgine Girard débutera la semaine du 24 mars 1969.

Inscription:

347-2692

OCCASION D'AFFAIRE

Un de mes clients désire acheter ou s'associer dans un commerce ou industrie de moyenne importance. S'adresser confidentiellement au bureau de M. André Boulais, comptable agrée, à 176, rue Jacques-Cartier, Saint-Jean. Tél.: 347-9147

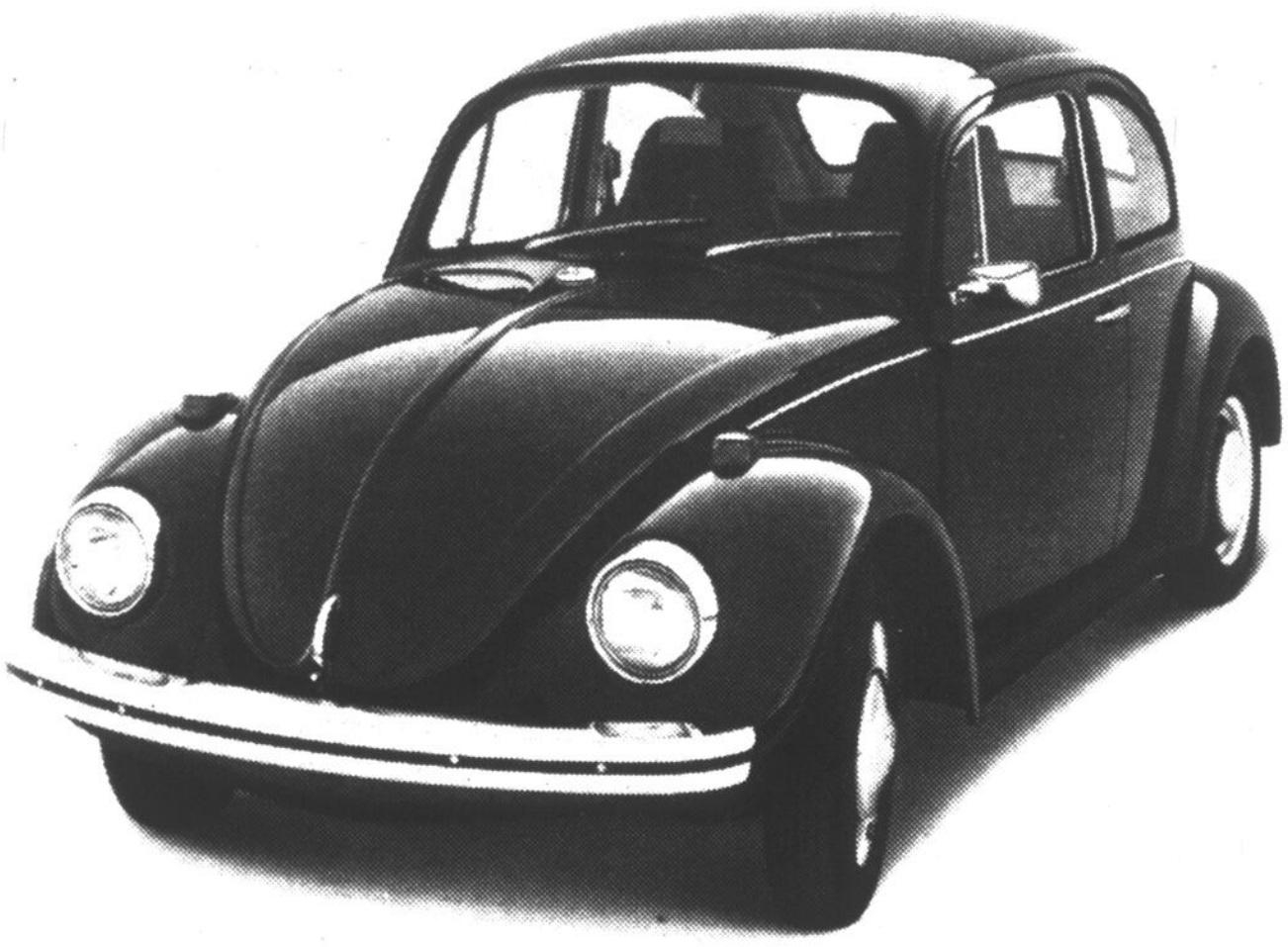
SALON EPILATOIRE
CYBELLE

Poils superflus, épilation à la pince, à la cire et à l'électrolyse.

MME D. LAMOTHE, E.D.
217, rue Saint-Charles

Pour rendez-vous:

TÉL.: 347-4832



Elle vous sera chère. Même à $1899.*

Si elle vous gagne par sa constance et sa fidélité, ce n'est qu'au prix de certains sacrifices de notre part.

La Volkswagen nous coûte cher. Il serait facile d'en diminuer le coût de fabrication.

Nous pourrions réduire le nombre d'inspecteurs de 8,000 à 4,000. Et renvoyer les 560 inspecteurs spéciaux qui vérifient les vérifications des autres.

Nous n'aurions qu'à utiliser moins de peinture. (6 livres au lieu de 12.)

Et nous accepterions enfin ces 30 % de nos voitures que nous refusons pour des pécadilles à leur sortie d'usine.

En fait, il serait très facile de faire de la Volks une voiture comme les autres.

Et nous l'aimerions sans réserve. Mais vous, vous ne l'aimeriez peut-être plus du tout.

A preuve que les amours ne se partagent pas.

*Prix de détail maximum suggéré pour la Custom VW. F.O.B. port d'entrée de l'est.

Il y a plus de 280 concessionnaires Volkswagen au Canada. Consultez les pages jaunes.

à la table du conseil

Emprunt ?

Le conseiller Gérard Massé a déposé un avis de motion en vue d'un règlement d'emprunt de $80,000 nécessaire pour payer les coûts d'éclairage et de pavage du chemin menant à la future institution pour enfants retardés.

Ce sont les responsables du projet "Le Renfort Inc", qui ont demandé que le conseil fasse un emprunt à cet effet. Cependant, dans le même règlement il sera précisé que les frais et les remboursements seront totalement effectués par le Renfort.

Les membres du conseil ne comprennent cependant pas pourquoi la ville doit effectuer un emprunt pour le Renfort. Aussi, pour mettre les choses au clair, une rencontre avec les responsables du projet sera prévue pour la semaine prochaine.

LOISIRS

Les membres du conseil rencontreront vraisemblablement les directeurs des associations des loisirs le mardi, 25 mars. On discutera, encore une fois, du budget de l'association des loisirs de Saint-Luc et du budget de loisirs de la ville.

POLICIER

Un policier temporaire sera engagé en remplacement d'un constable qui s'est récemment fracturé une jambe. Pendant les deux mois de sa convalescence, il sera remplacé par M. Lamoureux ou M. Lapalme.



Erratum

Une erreur dans l'annonce du magasin DENIS DESGRANGES, la semaine dernière, a fait publier une photo d'un autre commerçant. M. DENIS DESGRANGES tient à aviser sa nombreuse clientèle qu'il est toujours le propriétaire du magasin de peintures qui porte son nom.

UNITED VOTRE MAGASIN A RAYONS FAMILIAL

GAIS MANTEAUX PRINTANIER

POUR ÉLÉGANTES À LA PAGE!



A - Modèle en flanelle grise de très belle qualité. Style "Napoléon" avec détails mode en velours. Tailles: 10 à 14x . . . . . **24.98 ch.**

B - Manteau pluie-soleil en nylon matelassé agréable à porter et facile à entretenir. Blanc, marine ou beige. Tailles: 10 à 14x . . . . . **22.98 ch.**

C - Mini-manteau pour juniors, en nylon/coton, avec insertions contrastantes sur le devant. Marine/blanc, brun/blanc. Tailles: 9 à 15 . . . . **19.98 ch.**

SACS EN CUIR OU SIMILICUIR MODE

Vaste choix de très jolis sacs à main de styles en vogue. Teintes de brun et noir. Venez choisir le vôtre sans tarder !

ABORDEZ LE PRINTEMPS D'UN PIED LÉGER !

Bel assortiment de chaussures élégantes et confortables. Modèles à talon mi-haut très mode, contrefort plein ou lanières. Choix de teintes printanières. Pointures: 5 à 9 (demi-pointures).

UNITED 228 rue RICHELIEU - St-Jean

MAISON A Chapdelaine HAUTES NOUVEAUTÉS TEXTILES

AIMÉ CHAPDELAINE ENRG.

145 Richelieu St-Jean Tél: 347-4361

LA COUTURE EST UN ART DE DISTINCTION CHEZ LA FEMME

LE MAGASIN PAR EXCELLENCE POUR VOS TISSUS A LA VERGE

NOS MARCHANDISES DU PRINTEMPS

SONT MAINTENANT EN MONTRE

Venez dès maintenant profiter du premier choix.

Madame Marie-Paule Cloutier Gérante

à la table du conseil



Parc industriel

Un avis de motion a été donné au cours de la réunion ordinaire de lundi soir afin de donner des noms de rues aux artères du parc industriel.

INCENDIES

La ville vient d'autoriser par avis de motion la mise en commun du service des incendies entre la ville et les municipalités et paroisses avoisinantes tel que demandé dans le rapport du Commissariat des incendies.

EAU

La ville ne fera pas d'exception en ce qui concerne la vente au compteur. "C'est un règlement et nous n'avons pas l'intention de le changer", de dire le maire Monat. Il répondait à une lettre de la compagnie Fowler Tools qui ne veut pas qu'un compteur à eau soit installé à son usine. Selon la compagnie, on utiliserait moins d'eau qu'à un domicile privé.

AEROPORT

Les conseillers ont appuyé une résolution demandant au gouvernement fédéral de situer le futur aéroport international au sud-est de Montréal. A en croire la teneur de la résolution, il semble que les villes de Farnham et de Drummondville se soient unies afin de faire pression auprès du gouvernement.

COMMUNISTE

Le maire et les conseillers ont sursauté en entendant les propos contenus dans une lettre en provenance du Parti communiste du Québec et demandant que la ville proteste contre le rôle du Canada au sein de l'OTAN. Le conseil a décidé d'étudier la question, ce qui est une façon polie de ne pas donner suite à la lettre....

CONSTRUCTION

Un seul permis de construction au montant de $2,000 a été émis au cours du mois de février à Iberville. C'est le pire mois pour la construction depuis 5 ans. Le permis concernait des réparations à la Caisse populaire.

MIROIRS VITRINES PEINTURE - TAPISSERIE

André Lebeau



212, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, Tél.: 347-2359

PEINTURE SHERWIN-WILLIAMS

VENTE DU 5 AU 29 MARS

1ERE QUALITE
VALEUR REGULIERE $10. LE GAL.
LATEX BLANC INTÉRIEUR $4.50 le gallon

EMAIL BLANC INTERIEUR
FLAT BLANC INTERIEUR
SEMI-LUSTRE BLANC INTERIEUR $5.95
EMAIL BLANC EXTERIEUR

Extérieur gris à plancher $5 le gallon



3,000 ROULEAUX TAPISSERIE Sunworthy, encollée
Une vraie aubaine 75¢ le rouleau (simple)

magasin d'escomptes

TOUT À PRIX COUPÉS

FANTASTIC

Produits de beauté et santé , cosmetiques , médicaments, films, tabac, cigarettes

MONTRES TIMEX
À PRIX COUPÉS

DENTIFRICE COLGATE $1.25	99¢
TEINTURE "NATURALY BLONDE" $2.50	$2.19
CREME NIVEA 98¢	85¢
COMPRIMÉS ANACINS 100 TAB. $1.35	99¢
TEINTURE L'ORÉAL DE PARIS $2.25	$1.29
SERVIETTES SANITAIRE MODESS Boîte de 12 55¢	44¢
SHAMPOING WONDER CURL 32 oz. oeufs, gaudron, bleu, castille 99¢	67¢
PRODUITS COTY	TOUT À PRIX COUPÉS

BAS-CULOTTE
Première qualité
$1.49 pour seulement
83¢

CARTOUCHE DE CIGARETTES
$4.29
avec achat de
$3

FIXATIF BRECK $2.00	$1.39
LAXATIF EX LAX 59¢	47¢
GIN PILLS 79¢	72¢
TEINTURE NICE & EASY $2.25	$1.79
DÉSODORISANT ARRID EXTRA DRY $1.59	99¢
GANTS PLAYTEX TOUTES LES COULEURS 98¢	59¢
FILMS KODACOLOR X CX 126-12 $1.72	$1.57
CRÈME À BARBE AQUA VELVA $1.25	99¢

246, rue Richelieu, Saint-Jean,

(voisin du magasin Blumers) Tél. 347-8944

Le conseil veut limiter les interventions des contribuables

Les contribuables qui assistent aux assemblées du conseil municipal de Saint-Luc pourront-ils continuer comme auparavant à donner leurs opinions pendant les assemblées du conseil?

par Robert PARADIS

On peut se poser la question à la suite des deux prises de positions adoptées lundi soir dernier.

La première, proposée par le conseiller René Lefebvre, laisse à tous les contribuables un droit de parole de 2 minutes sur les sujets discutés à la table du conseil, au moment où ils se présentent dans l'ordre du jour. On a aussi ajouté à cette résolution "selon le bon vouloir du maire..."

Cependant, le maire Claude Trudeau, dès le début de la réunion, lundi, a tenu à faire la mise au point suivante:

"Dorénavant, pour assurer la bonne marche des assemblées du conseil, les contribuables ne prendront la parole qu'une seule fois, c'est-à-dire lorsque nous traiterons, en suivant l'ordre du jour, "des affaires nouvelles". A part de cela, en aucun temps, nous n'accepteront d'interventions des contribuables. Nous avons été élus pour représenter la population et nous entendons prendre nos responsabilités".

Le contribuable en saura probablement plus lors de la prochaine réunion...

Concert le 31 mars

Cette année encore, le cercle philharmonique de Saint-Jean donnera plusieurs concerts.

Le premier du programme 1969 aura lieu le lundi, 31 mars, à 20h.15, au Centre Notre-Dame.

D'autres concerts, donnés gratuitement, auront également lieu au parc municipal de Saint-Jean (O.T.J.), au club Nautique et à d'autres endroits.

La vente d'abandon

SE CONTINUE CHEZ

FRANCINE

NOUVEAUX BAS PRIX

DERNIERE CHANCE D'ECONOMISER

FRANCINE

185, Richelieu, Saint-Jean, Québec - Tél.: 346-4513

GREENBERG'S

GREENBERG'S

Défilé de mode

et spectacle

Pour toute la famille

Les coiffures de Chantal France Enr.

Esthéticienne Madeleine André

Chaussures Trans Canada Shoe

Commentateur André Sylvain de C.H.R.S.

SERVICE DE TRANSPORT EN COMMUN

Pour renseignement s'adresser au Magasin Greenberg's ou appelez à 347-3514 avant le 25 mars, 1969

SALLE-DO-RE-MI DE SAINT LUC

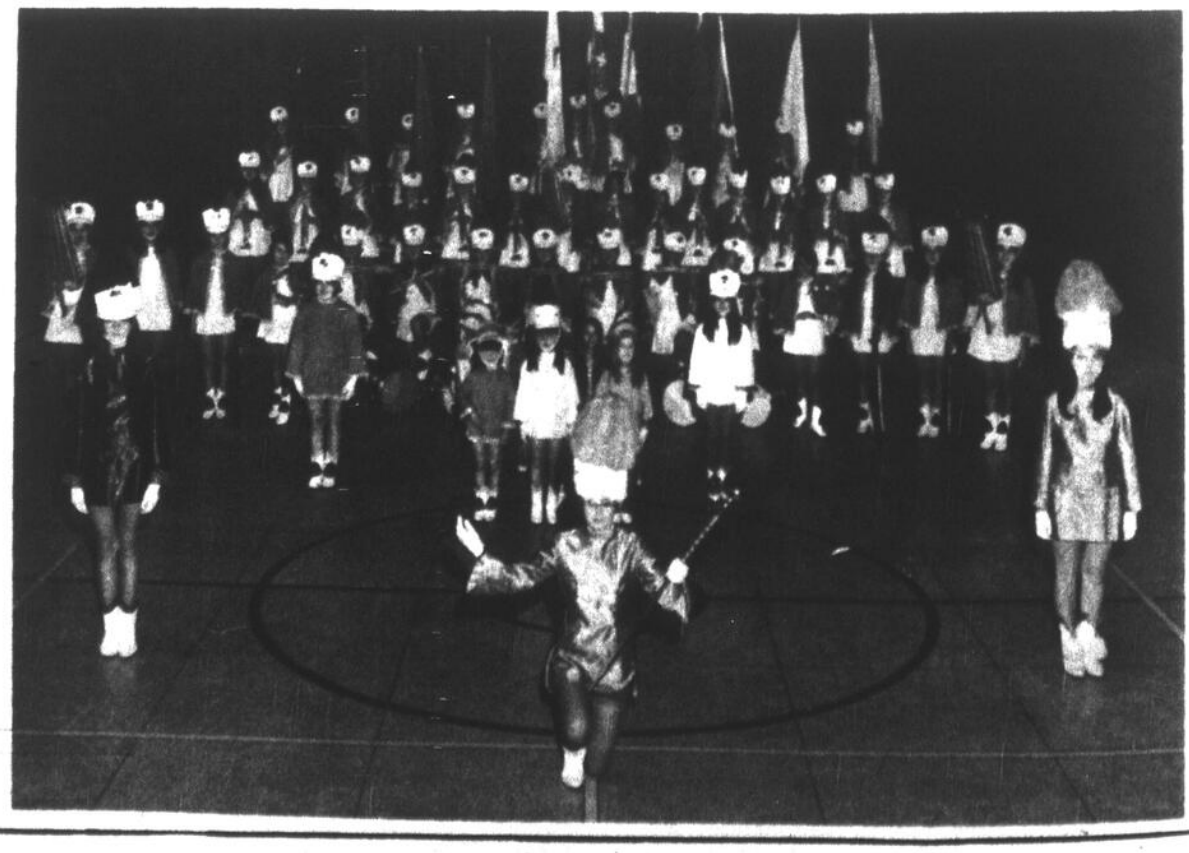
MERCREDI

26 mars à 8 p.m.

André Rocheleau et son orgue
La troupe Folklorique de Saint-Jean
Les Gouverneurs de Saint-Luc
25 mannequins

Au profit des corps de cadets et majorettes de Saint-Luc

Admission $1.50 Prix de présence



Pourquoi

Catalina®

recommande notre nettoyage à sec SANITONE?



Catalina sait que vous ne pouvez trouver un meilleur nettoyage à sec que SANITONE. Parce qu'il conserve à vos vêtements leur apparence de neuf. Alors, éviter que vos vêtements ne soient plus à la mode.

Changez pour le mieux, adoptez SANITONE.

Sanitone
Certified Master Drycleaner

MARTIN
MAITRE NETTOYEUR

285, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, TEL. 347-2373

Fera-t-on la guerre aux chiens errants?

Le conseiller Gérard Massé a fait part au conseil des plaintes de contribuables de l'île Sainte-Thérèse et de la ville de Saint-Luc, concernant les chiens errants.

"Certaines personnes, a-t-il dit ont même peur de sortir de leur demeure. Il y a de gros chiens "lousses" (sic) qui mangent même des petits. Certains affirment qu'il y a même des loups".

Le conseiller s'est même demandé s'il n'y aurait pas moyen de coller des contraventions aux propriétaires de chiens?.....

C'est à ce moment que le chef de police de Saint-Luc, M. Alain Dufresne, a suggéré que le conseil engage une personne pour s'occuper des chiens.

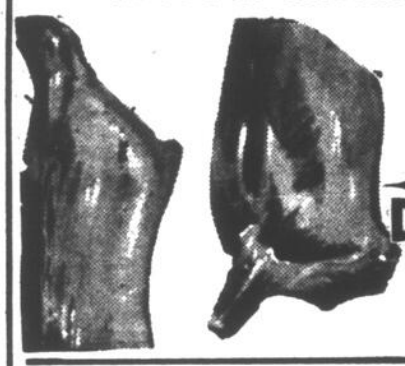
"Je n'ai pas peur des chiens, a-t-il dit, mais de là à courir après, dans les champs..."

L'an dernier, un éleveur de chiens de Saint-Luc, M. Frank Funch avait offert de s'occuper des chiens, moyennant $500 par année. Il voyait également à percevoir les licences de chiens (environ $800). Cependant, il se réservait le privilège de disposer des chiens qu'il ramassait.

Finalement, le conseil demandera à M. Funch de faire parvenir une autre offre à la ville!.

ÉCONOMISEZ À LA
BOUCHERIE ROYALE ENR.
163 Des-Carrières Saint-Jean
BOEUFS DE L'OUEST - FRUITS ET LEGUMES
LIVRAISON GRATUITE
TÉL. 347-2397
TIMBRES - BOUCHERIE ROYALE
CHAQUE LIVRET VAUT $3.00

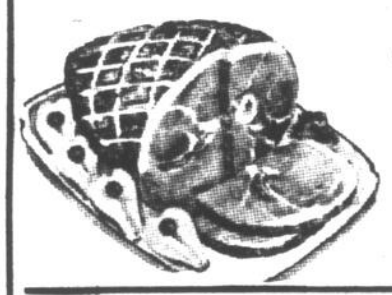
POUR VOTRE CONGÉLATEUR
COUPÉ ET EMBALLÉ À VOTRE GOÛT



CÔTÉ de BOEUF lb 55¢
DERRIERE de BOEUF lb 65¢



LONGE DE PORC
BOUT DU FILET
LB. 69¢



JAMBON PIC-NIC
SANS JARRET
LB. 49¢

PETIT T-BONE LB. 89¢
GROS T-BONES LB. 99¢

STEAK DE PORC LB. 69¢

BANANE Chiquita 2 lbs 29¢
PAMPLEMOUSSES 10/79¢
ÉCHALOTTE 3/29¢

MARCHE NO. 1
3 LBS POULET A ROTIR
3 LBS ROTI DE BOEUF
2 LBS STEAK DE RONDE
2 LBS BOEUF HACHE
2 PATES AU POULET
1 LB BOLOGNA TR.
12 LBS $7.99

MARCHE NO. 3
4 LBS ROTI BOEUF
4 LBS POULET A ROTIR
3 LBS BOEUF HACHE
2 LBS STEAK DE PORC
2 LBS PATTE DE PORC
2 LBS PORC HACHE
17 LBS $9.99

MARCHE NO 2
3 LBS ROTI DE PORC
3 LBS JAMBON PIC-NIC
3 LBS POULET A ROTIR
2 LBS CHOPS DE VEAU
2 LBS BOEUF HACHE
1 LB POULET PRESSE
14 LBS $8.99

MARCHE NO. 4
6 LBS FESSE DE VEAU
4 LBS ROTI DE PORC
3 LBS POULET A ROTIR
3 LBS BOEUF HACHE
2 LBS PETIT T-BONE
1 LB BOLOGNA TR.
1 LB BACON TR.
20 LBS $13.99

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI

Vente printanière

Chez Mademoiselle
181, Richelieu, Saint-Jean, Tél.: 347-2001



LIQUIDATION
DE NOTRE MARCHANDISE D'HIVER
EN RÉDUCTION JUSQU'À
50%
ET PLUS

COURS DE NAGE

A IBERVILLE

Les amateurs de natation jeunes et moins jeunes, hommes et femmes peuvent actuellement s'inscrire à une série de cours qui seront offerts dans la piscine des Frères Maristes à Iberville. Ils seront dispensés par: **MME RAYMONDE ROBERT**

Instructeur diplômée de la Croix-Rouge et de la Société Royale de Sauvetage!

Pour renseignements: Mme René Robert, 347-4914, 20 Mercier, Saint-Jean.



Chez Micheline

Studio d'Esthétique

Visagiste–Epilation

Dépositaire des Produits

ANNA PEGOVA – FERNAND AUBRY – EDITH SEREM–

63 ST-JACQUES SAINT-JEAN **TEL.: 347-3023**

J.-P. KEROACK ENR.

22, rue Marchand. St-Jean,-Qué Tél. : 348-5959



Le salon de beauté pour l'auto

Cire en pâte ordinaire et porcelainiser
Rembourrage, Housses faites sur mesures
Nettoyage d'intérieur, Toît décapotable
Tissus et tapis pour toutes marques d'autos

NOUVEAU **CUIRETTE "METALFLAKE" BRILLANTINE**

NOUS RECOUVRONS SIEGES D'AUTOS-NEIGE, SELLE DE BICYCLETTE, ETC AVEC CETTE NOUVELLE CUIRETTE

La Cité de Saint-Jean, P.Q.

OFFRE D'EMPLOI

SECRÉTAIRE DU GÉRANT

DE LA CITE

FONCTION:

Remplir les fonctions de secrétaire du gérant de la cité: prendre en sténographie des lettres, rapports, mémoires, etc. sur des sujets techniques et de nature confidentielle, transcrire ces notes à la dactylo - assurer la rédaction du courrier non technique, vérifier si la correspondance partant de son bureau ne contient pas d'erreurs, répondre aux communications téléphoniques, recevoir les visiteurs et les renseigner - voir à la classification des documents et compléter les dossiers du gérant avant les assemblées - transcrire la dictée de l'appareil à dicter à la dactylo - se tenir au courant de l'activité municipale dans la région et dans la province - exécuter tout autre travail connexe sur demande.

EXIGENCES:

Les candidates doivent posséder, en plus d'une éducation poussée, une excellente maîtrise dans l'utilisation de la dactylographie et de la sténographie de même que la connaissance des langues française et anglaise. Quelques années d'expériences comme sténo-dactylo.

TRAITEMENT:

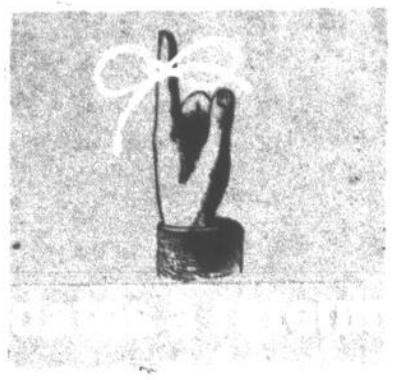
Salaire selon compétence et expérience et les bénéfices marginaux habituels.

Cet affichage se termine le 28 mars 1969.

Faire parvenir Curriculum Vitae ou formule de demande d'emploi complétée le ou avant cette date, soit le 28 mars 1969.

Directeur des relations patronales-ouvrières.

Albert Tremblay
Hôtel de Ville,
Cité de Saint-Jean,
188, rue Jacques-Cartier,
Saint-Jean, P.Q.



TRAVAILLEURS CHRETIENS

"La messe le dimanche" sera le prochain sujet de discussion lors de la réunion du groupe "Les Travailleurs Chrétiens" qui aura lieu le lundi 24 mars, à 20 heures, au sous-sol de l'église Saint-Noel Chabanel, à Iberville.

LOUVETEAUX

Les Louveteaux de Saint-Lucien invitent la population à un "souper canadien" le samedi, 29 mars, à 17h. 30, à l'école Saint-Lucien, rue Lafontaine. On demande aux personnes d'apporter leurs ustensiles et une tasse. Pour obtenir d'autres informations, on peut appeler Mme Saule, en composant 346-6286.

FILLES D'ISABELLE

L'aumônier des Filles d'Isabelle d'Iberville, M. le curé Roger Bouvier, célébrera une messe à leur intention le mercredi, 26 mars au Centre familial Thérèse Martin. Le départ se fera de la salle Saint-Charles, à 19h. 30. Après la messe, les Filles d'Isabelle seront invitées à visiter le Centre familial.

VENTE

Les Filles d'Isabelle d'Iberville font appel à leurs membres pour obtenir des articles qui seront vendus prochainement à "une vente de charité", au profit de leurs oeuvres. Pour offrir un article ou obtenir plus de renseignements, on peut communiquer avec la Régente, Mme Lucien Lord, en composant 347-1035.

LIGUE ELECTRIQUE

Une réunion de la Ligue électrique du Haut-Richelieu aura lieu le mardi, 25 mars, à 20h. 15, au club Bellerive, à Iberville. Le conférencier, M. Robert Henry, rédacteur en chef de la revue Bâtiment, traitera de l'industrie de la construction. De plus, on procèdera à l'élection de l'exécutif de la section locale pour l'année 1969.

FONCTIONNAIRES

Le syndicat des fonctionnaires provinciaux, affilié à la CSN, tiendra le samedi 22 mars une réunion d'information sur les problèmes que rencontrent les consommateurs, à l'école Edgar Hébert, 161, rue Saint-Thomas, à Valleyfield, à 14 heures.

SAINT-ALEXANDRE

L'Association des loisirs de Saint-Alexandre a sa réunion générale annuelle le dimanche 23 mars, à 14h. 30 au gymnase de l'école Sacré-Coeur. On soumettra alors les rapports des comités et il sera question du rapport financier. Une élection sera tenue pour choisir un nouvel exécutif.

PIKE-RIVER

L'Association féminine de Pike River (AFEAS) organise une partie de cartes qui se tiendra à la salle paroissiale le samedi, 26 mars, à 20h. 30. Les profits de la soirée iront aux oeuvres paroissiales.

LE RESTAURANT LE RELAIS

(Angle Séminaire et Loyola)

OFFRE POUR LA PREMIERE FOIS A SAINT-JEAN

Gros hamburgers cuits sur charbon de bois

avec 4 onces de viande et garnis

45¢

OFFRE AUSSI

SUBMARINES A LA DEMANDE GENERALE
MICHIGAN RED HOT AVEC LA VRAIE SAUCE AMERICAINE
HOT DOGS - PATATES FRITES - HAMBURGERS
TARTES - GATEAUX FAITS A LA MAISON

Spécial du jour

POUR LE DINER SEULEMENT

du lundi au vendredi

AUSSI EN VENTE DES MAINTENANT

Crème glacée molle

AUX CORNETS, SUNDEAS, LAIT BATTU ET BANANE ROYALE

Service prompt et courtois

BIENVENUE A TOUS

à la table du conseil

SAINT-JEAN!

S'en tenir à la soumission

Le conseil a refusé d'obtempérer à une demande de la compagnie Théberge Automobile qui désirait ajouter $110 au prix de la soumission qu'elle avait faite pour la vente d'une automobile à la ville de Saint-Jean. Après s'être vue accorder le contrat la compagnie a prétendu que son offre ne tenait pas compte du, montant de la taxe de vente.

Lundi soir cependant les conseillers n'ont pas voulu démordre et ils ont souligné que l'appel d'offres précisait que les montants soumis devaient comprendre le coût de la taxe. Seul le conseiller Lorrain a hésité alléguant que malgré la surcharge la soumission de Théberge demeurait encore la plus basse.

LA FONDERIE PAQUETTE... UNE AUTRE FOIS

Le maire Bruno Choquette a refusé d'entendre le représentant du comité des "citoyens de la Fonderie Paquette" qui désirait plaider une fois de plus la cause de son groupe devant le conseil. M. Choquette a dit que ce sujet n'était pas à l'ordre du jour et que le conseil devait étudier cette question davantage avant de prendre quelque décision.

Il a en effet fait part que le conseil avait reçu deux requêtes l'une du groupe qui voulait se faire entendre lundi et une autre du syndicat des employés de la Fonderie. La première requête demande la fermeture de l'établissement tandis que l'autre intercède en faveur de la continuation des opérations.

KIOSQUE TOURISTIQUE

L'ingénieur Marcel Bernard a été chargé d'étudier avec les représentants de la Jeune Chambre locale le choix d'un emplacement pour le kiosque touristique situé à l'extrémité nord du boulevard du Séminaire. La Jeune Chambre aurait aimé l'installer sur la pointe de terrain appartenant au CN, à l'entrée sud de la rue Jacques-Cartier mais le CN s'est dit dans l'impossibilité d'accéder à cette demande. Deux autres emplacements ont été retenus. De son côté, l'ingénieur Bernard suggère le parc Laurier, en bordure de la rue Frontenac tandis que le conseiller Lorrain a proposé le terrain que possède la ville, sur la rue Jacques-Cartier, face au boulevard Montcalm et près des Liqueurs Régal.

Si vous savez nager!

Vous pourrez découvrir un monde nouveau, merveilleux, fantastique, en apprenant la

PLONGÉE SOUS-MARINE



Sous la direction de Jean Martin, diplômé du W.M.C.A., assisté de Claude Martin, vous obtiendrez votre diplôme de la N.A.S.D.S., reconnu internationalement.

LES COURS DÉBUTERONT LE 25 MARS

et se donnent tous les mardi à 20h. durant neuf semaines, à la piscine du Juvénat d'Iberville.

Vous pourrez dès les premiers jours de l'été pratiquer ce sport passionnant, que ce soit à la mer, au lac Champlain, ou dans la rivière Richelieu.

Le Richelieu est d'ailleurs reconnu comme la plus intéressante du Canada pour la plongée sous-marine!

Dernier cours avant l'été

Pour renseignements:

Jean et Claude Martin

67, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, Tél.: 346-6565

Vu la grande demande, inscrivez-vous IMMEDIATEMENT

MARCHÉ M.D. INC.

M. Degré, prés.

BOEUF DE L'OUEST — BIÈRE ET PORTER

LIVRAISON GRATUITE

304 LAURIER — Tél. 347-3734

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI

IL FAUT RAMASSER LES TIMBRES ECONOMIQUE ILS VOUS DONNERONT DROIT A $3.00 D'ACHAT AVEC CHAQUE LIVRET.

SAUCISSE BOEUF
FOIE PORC
BOUDIN
BOLOGNA
BISCUITS
TARTES ASS.
3/$1

BACON lb 69¢

STEAK DE PORC lb 59¢

ÉPAULE DE PORC lb 55¢

CÔTELETTES DE PORC lb 79¢

STEAK HACHÉ MAIGRE lb 79¢

BOEUF FUMÉ "SAUMURÉ SMOKED MEAT 4/79¢

SAUCISSE FUMÉE FEDERAL 3/$1.29

OEUFS FRAIS MOYENS 2½ dz. $1.35

ROTI PORC DÉSOSSÉ lb 79¢

MARGARINE DELCO 3 lb 89¢ 25 lb $6.50

MARCHÉ NO. 8

3 LBS DE BOEUF A ROTIR
4 LBS DE JAMBON ÉPAULE
3 LBS DE POULET A GRILLER
2 LBS DE STEAK TENDRE
2 LBS DE STEAK DE PORC
2 LBS DE STEAK HACHÉ
1 LB DE SAUCISSE FRAÎCHE
1 LB DE BOUDIN

18 lbs $9.95

MARCHÉ NO.9

4 LBS DE BOEUF A ROTIR
6 LBS DE JAMBON EPAULE
3 LBS DE POULET A GRILLER
3 LBS DE STEAK TENDRE
2 LBS DE STEAK DE LARD
4 LBS DE BOEUF HACHE
2 LBS DE SAUCISSE DE BOEUF

24 lbs $11.75

Une exposition: notre histoire

Il y a déjà longtemps que certaines personnes réclament un musée pour notre région. L'exposition que la Société d'histoire de la vallée du Richelieu organise du 21 au 23 mars nous prouvera que nous avons déjà suffisament de matériels pour meubler un tel musée. Depuis déjà plusieurs années

Nous le savons tous, notre région est une des plus riches en histoire. Depuis la remontée du Richelieu par Champlain, les rives de la rivière ont connu une foule d'événements de toutes sortes. Malheureusement, à cause de l'indifférence de plusieurs, des documents importants, des pièces historiques disparaissent. Les quelques personnes qui tiennent à notre histoire ne suffisent pas à la tâche. Tant de choses à conserver ou à restaurer. Tant de choses qui dorment dans des greniers ou sur des tablettes. Et pourtant, il s'agit de biens publics.

C'est en se rendant au Centre Saint-Edmond en fin de semaine qu'on pourra juger de l'importance d'une telle exposition.

Plusieurs personnes ont collaboré à la réalisation de cette exposition. La Société d'histoire a dû faire appel à de nombreuses personnes qui possèdent chez-elles des pièces rares. La plupart ont accepté avec plaisir de prêter un meuble ou un document. Notons entre autres la collaboration des dirigeants du musée Honoré-Mercier de Sabrevois.

Cette exposition ne peut pas être complète. Il faudrait des années de recherches pour réussir à grouper tous les éléments nécessaires pour bien illustrer notre histoire. Néanmoins, les plus anciens citoyens retrouveront mille souvenirs, les plus jeunes découvriront un monde qu'ils croient inexistants.

Un rendez-vous important en fin de semaine: le Centre Saint-Edmond.

PROGRAMME

L'exposition sur l'histoire du Haut-Richelieu qui a lieu au **CENTRE SAINT-EDMOND** sera ouverte aux heures suivantes:

VENDREDI 21 MARS: 13 à 18 heures
19.30 à 22.30 heures
SAMEDI 22 MARS: 10 à 22 heures
DIMANCHE 23 MARS: 13 à 22 heures

Tous sont admis gratuitement. Les organisateurs ont placé, près de l'entrée, une cruche où les volontaires pourront jeter une obole afin d'aider au financement d'une telle organisation.

Elizabeth Arden



Un incarnat radieux... au pinceau

Color Veil d'Elizabeth Arden donne du teint...illumine...ombre et même scintille parfois. Essayez-la dans la nouvelle teinte Auburn Frost. Choix de huit autres coloris. $5.

VOTRE PHARMACIEN
PRESCRIPTIONS
Jean-Paul Desnoyers
B.A., L.Ph.
FI. 7-2347 YOUR PHARMACIST
27 RUE ST. JACQUES, ST. JEAN,-QUE.

L'ami des futurs mariés

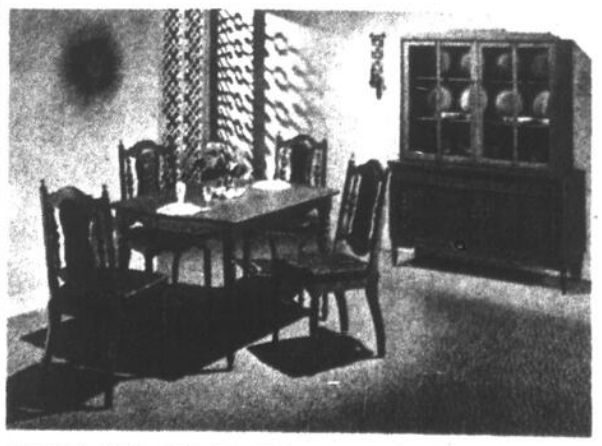
L. LAURENT T.V.

Vous invite à venir voir ses ameublements à des prix défiant toute concurrence.



MOBILIER DE CHAMBRE, MATELAS ET BASE INCLUS

Ensemble 3 pièces 18 morceaux **$1,299**
Valeur de $1,900.



MOBILIER DE CUISINE 6 MORCEAUX



MOBILIER DE SALON 4 MORCEAUX

OUVERT TOUS LES SOIRS

L. Laurent T.V.

Au coeur de Saint-Luc
367 Boul. Saint-Luc
Tél.: 8-4545

Nouveaux services aux cultivateurs

Le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation offre aux cultivateurs un service d'essais de germination et de détermination du pourcentage d'humidité des grains à l'Institut de technologie agricole de Saint-Hyacinthe.

Tout échantillon destiné à l'essai de germination doit être représentatif et d'environ une demie livre. De plus, tout échantillon devra être accompagné d'un chèque ou mandat-poste, au montant de $1, fait au nom du ministère des Finances, Québec.

Adressez vos échantillons comme suit: Laboratoire d'analyses des semences, Institut de Technologie Agricole, Case Postale 70, Saint-Hyacinthe, P. Québec.

Les attractions

L'exposition est centrée sur l'histoire de la région. Tout un mur est consacré aux différents événements qui ont marqué le Haut-Richelieu: forts, seigneuries guerres , etc.

Les visiteurs pourront voir une chambre à coucher du temps de Honoré-Mercier. Plusieurs objets ayant obtenu à ce Premier ministre du Québec originaire de Sabrevois seront en montre. Entre autres, l'encrier que lui ont remis les Jésuites, plusieurs portraits de lui et autres souvenirs.

Sept kiosques raconteront un aspect de la vie d'autrefois, les fouilles archéologiques ou un intérêt particulier dans notre région. On y verra des armes, des pièces de mobilier, de la monnaie, des livres, des boîtes à musique, des costumes et bien autres choses. On pourra voir le premier numéro du "CANADA FRANCAIS", la grammaire de Félix-Gabriel Marchand alors qu'il était collégien, soit en 1846.

Deux drapeaux très importants dans notre histoire seront exposés.

Ailleurs, vous pourrez regardez les monuments de la région, des photos de vieilles maisons. Ou encore d'anciennes photographies de Saint-Jean prises par monsieur Aimé Pinsonneault. Et quoi encore?

Pas de cours de pilote au CEGEP

Les étudiants sont invités

Même si l'exposition ne peut pas être organisée pour toute une semaine, les étudiants sont invités à se rendre au Centre Saint-Edmond le vendredi ou en fin de semaine pour se renseigner sur l'histoire de notre région.

Les étudiants de la Régionale qui suivent le cours de civilisation québecoise seront heureux de constater que le Richelieu fut un centre d'événements de toutes sortes. Plusieurs documents, cartes et photos, leur permettront de comprendre les grands événements et le rôle de la région de Saint-Jean dans l'histoire du Québec. La civilisation ne nait pas sans un long apprentissage; les outils et les meubles d'autrefois nous permettent de comprendre que la civilisation québecoise s'est lentement forgée.

Nous apprenions hier de source sûre que Québec ne s'est pas rendu à la demande de l'association des propriétaires de Saint-Jean qui souhaitait que le CEGEP de Saint-Jean offre des cours de pilote d'avions à ses élèves. On a préféré Longueuil.

Il nous a été impossible de rejoindre le député Jérôme Proulx pour obtenir ses commentaires.

La question devait faire l'objet d'une discussion hier soir, lors de la réunion de l'association des propriétaires.



BAR-SALON
Chez Mario

GRANDE DANSE SAMEDI SOIR
Orchestre de 5 musiciens et chanteur
Venez passer de bons moments, dans une atmosphère de tranquilite en degustant votre boisson preferee.
ENDROIT IDEAL POUR BANQUET, RECEPTION, NOCE, ETC.
SALLE POUVANT CONTENIR 400 personnes
GOUTEZ A NOTRE CUISINE
POUR RESERVATION TEL.: 346-9795.
CHEZ MARIO
299, CHEMIN RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.

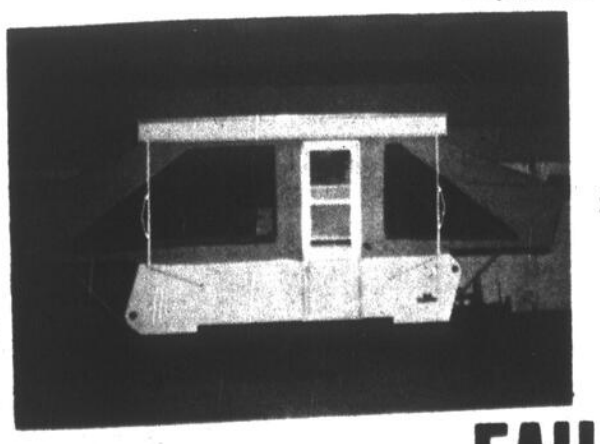
VENEZ ÉCONOMISER CETTE SEMAINE A LA
SALAISON SAINT-JEAN ENRG.
124 MERCIER SAINT-JEAN TÉL. 347-5213
ÉPICERIE, BOUCHERIE, BIERE FROIDE

CUISSES DE POULET LB. 49¢
CHAPONS FLAMINGO 5 A 7 LBS LB. 49¢
JAMBONS SEMI-CUIT 5 A 7 LBS LB. 59¢
AILES DE POULET LB. 25¢
PATTES DE LARD LB. 25¢

SPÉCIAUX POUR CONGÉLATEURS
VIANDE COUPÉE À VOTRE GOÛT

EPAULE DE BOEUF	LB. 59¢	SAUCISSES HOT-DOG	
COTES CROISEES	LB. 75¢	SAUCISSES AU BOEUF	
LONGE DE LARD	LB. 69¢	SAUCISSES AU LARD	
POULET FLAMINGO 3 A 4 LBS	LB. 39¢	BOITE DE 6 LIVRES	LB. 49¢
SURLONGE 20 A 25 LBS	LB. 75¢		
POINTE DE SURLONGE			
BOSTON	LB. 95¢		

Représentant Holiday & Rocket DAUPHINE L'ISLET



ROULOTTE "TRAILERS" TENTE
Venez voir nos nouveaux modèles 1969. Réservez avec un léger comptant votre roulotte pour une livraison certaine durant les prochains mois.
1er paiement en juin 1969
Spécial cette semaine:
Roulotte 15' $1765
COUCHE 6 PERSONNES, EQUIPEMENT REGULIER!



FAILLE AUTOMOBILE ENR
105, CHEMIN RICHELIEU,
SAINT-JEAN, TEL.: 347-4643

NÉCROLOGIE

Mme Isidore BOMBARDIER

Le 14 mars est décédée à l'âge de 59 ans, Mme Isidore Bombardier née Antoinette Poutré.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses filles et beaux-fils: MM et Mmes Marcel Legault (Annette), Yvon Legrand (Jeannine), Marc Mireault (Marie-Berthe), Mlle Manon Bombardier; ses petits enfants: Carole, Sylvain, Johanne Michel, Lucie, Jean, Christian; trois soeurs et un beau-frère: Mme Adrien Payant (Cécile), Rolande Courville, M. et Mme Oscar Raymond (Blanche); une belle-soeur: Mme Fleurette Poutré; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM et Mmes Aimé Bombardier, Léo Bombardier, Roland Bombardier, Dosithé Bombardier, Frank Kaise, Elmer Bristol, Henri Fontaine, Jacques Marcil; Mmes Alexis Bombardier, Rita Tétreault Plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 18 mars en l'église Saint-Gérard, et elle fut inhumée au cimetière de Saint-Jean.

M. Frank FONTAINE

Le 10 mars est décédé à l'âge de 90 ans, M. Frank Fontaine époux en première noces de feu Ella Tougas et en secondes noces de Anna Tétreault qu'il laisse dans le deuil ainsi que un fils et une belle-fille: M. et Mme Rouville Fontaine; 2 filles et un beau-fils: M et Mme Paquette (Jeannine), Mlle Thérèse Fontaine; plusieurs petits-enfants; ses belles-soeurs: Mme Béatrice Duval, Mme Irène Trayers.

Ses funérailles ont eu lieu le 13 mars à Marieville.

Remerciements

La famille de M. Albérie Caillé remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, soit par offrandes de fleurs, de messes, soit par visite au salon, ou assistance aux funérailles, à l'occasion du décès de Mme Albérie Caillé survenu le quatorze février dernier.

Remerciements

Les familles Brabant et Lalandie remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoignés des marques de sympathie, soit par offrande de messes, de fleurs, soit par télégrammes, visite au salon ou assistance aux funérailles, à l'occasion du décès de M. Philippe Brabant, survenu le 3 mars dernier à Saint-Jean.

PARTIE DE CARTES

Les membres de la "Catholic Women's League" tiendront leur partie de cartes annuelle à l'école Saint-Patrick, le mercredi, 12 mars, à 20 heures.

DU NOUVEAU
A L' HÔTEL LACOLLE INN
A LACOLLE
Venez danser au son de la musique de l'orchestre
Les Cauchemars
vedettes du disque et de l'EXPO 1967
le samedi soir et le dimanche
de 3h. p.m. à la fermeture
Programme d'amateurs et prix aux gagnants
Marcel Paradis, Prop.

Grande RÉOUVERTURE
dès cette semaine
Boutique Kelly
40, rue Saint-Jacques, Saint-Jean

Je ne puis en croire mes yeux...
Nettoyage d'aujourd'hui aux prix d'autrefois



SPECIAL SPECIAL SPECIAL
SPECIAL
PANTALONS ou JUPES
NETTOYÉS ET PRESSÉS
45¢
SPECIAL
SPECIAL SPECIAL SPECIAL
Lundi et mardi le 24-25 mars
Commandes téléphoniques acceptées dès maintenant pour cueillette
NETTOYEUR LAPOINTE
130, Saint-Georges, Saint-Jean

Ils sont épatants ces nettoyeurs
Nettoyage à sec sans odeur | Spécialistes de la chemise
SERVICE DE LIVRAISON
GRATUIT ET RAPIDE
DANS SAINT-JEAN - IBERVILLE ET LA REGION
SERVICE DE CUEILLETTE
TÉL. 346-6024



VENTE Interlux 2 POUR 1

VOUS OBTENEZ DEUX POUR LE PRIX D'UN

PÉRIODE LIMITÉE SEULEMENT
LES PEINTURES INTERLUX D'INTÉRIEUR ET D'EXTÉRIEUR SONT OFFERTES
À LA MOITIÉ DU PRIX COURANT

Les peintures Interlux donnent un fini riche et durable. Elles sont offertes en un arc-en-ciel de couleurs qui conservent indéfiniment leur teinte parce que chaque gallon contient un mélange de qualité durable.

Demandez au détaillant Interlux de vous montrer la gamme entière. Il mélangera les peintures à la teinte précise que vous désirez, moyennant un léger supplément.

SATIN LATEX INTERLUX

VALEUR DE $11. LE GALLON — VALEUR DE $3.40 LA PINTE

$11.00 POUR 2 GALLONS — **$3.40** POUR 2 PINTES

SEMI-LUSTRÉ INTERLUX
BLANC EXTÉRIEUR INTERLUX
GRIS À PLANCHER INTERLUX

VALEUR DE $12.75 LE GALLON — VALEUR DE $3.90 LA PINTE

$12.75 POUR 2 GALLONS — **$3.90** POUR 2 PINTES

PROFITEZ DE CETTE OFFRE ET ÉCONOMISEZ

CHATELAINE SCEAU D'APPROBATION SEAL OF APPROVAL

COMMENCEZ AVEC INTERLUX ET FINISSEZ EN BEAUTÉ PEINTURES International

FERRONNERIE Ideal LIMITÉE

153. rue Champlain. Tél: 346-6811 Saint-Jean, P.Q.

Le coin de la LEGION

Aux quilles

Les Cougars sont toujours en tête avec 130 points. Les Cobras et les Pythons suivent avec 106 chacun alors que les Lions, les Panthères et les Loups suivent de très près avec 105, 103 et 100.

Les Tigres ont 96 points, les Renards 78, les Ours 71 et les Boas terminent la marche avec 65 points.

Chez les femmes, L. Buck a roulé 191 et A. Hackney le plus haut triple avec 462. Chez les hommes, M. Benoit a roulé 188 et P.E. Boulais 454.

BALLON-BALAI

Le samedi, 22 mars, la section de Cowansville visitera le groupe de Saint-Jean. Puis, le dimanche, 23 mars, il y aura un déjeuner aux fèves au lard qui sera suivi, dans l'après-midi, à 14 heures, d'un tournoi de darts dont l'enjeu est un trophée.

Élections à Iberville

Il y aura vraisemblablement des élections à Iberville le 8 avril. M. Jacques Messier a confirmé qu'il avait l'intention d'inscrire son nom sur la liste des candidats lors de la mise en candidature, le lundi 31 mars. Il fera face à M. Marc Lareau, conseiller sortant du quartier nord.

Au quartier centre, le conseiller Réal Payette n'a pas l'intention de demander un renouvellement de mandat. Le président de la Ligue des propriétaires, M. J.B. Bellocq, est le seul candidat en lice pour l'instant dans ce quartier.

La mise en candidature aura lieu de midi à 14 heures.

SWEPCO

Votre toît coule-t-il? Pour conserver l'intérieur il faut un bon toît.

Inspection - Estimation gratuite.

Un produit chauffé, perd 50% de sa force et fend.

Le produit Swepco s'applique à froid.

Quarantie 100%.

Pour information:

TEL.: 347-5629

Représentant Southwestern Petroleum Corp.

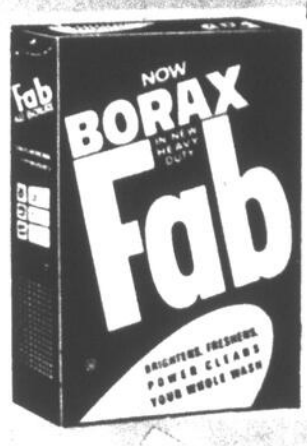
MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

Vente PRODUITS DE BEAUTÉ et HYGIÈNE

COMPAREZ! Notez bien notre vaste assortiment des meilleures marques au rayon des produits de beauté et d'hygiène... vous y trouverez nombre d'autres valeurs exceptionnelles. Rappelez-vous que vous n'avez pas à vous inquiéter du prix lorsque vous achetez chez LaSalle !



COLORANT POUR CHEVEUX "NEW DAWN" 14 nuances au choix. Val. $2.25 ch. 1.26



BOÎTE DE 5 LBS "FAB" AVEC BORAX. LIMITE: 2 boites par client. Tant qu'il y en aura. Val. $1.59 99¢

CRÈME "NIVEA" Pot de 4 onces Val. $1.49 88¢



LAIT DE BEAUTÉ "NIVEA" Bouteille 6 onces. Val. $1.69 99¢



Crème pour bébés. Pot de 4 3 onces. Val. $1.19 59¢



DENTIFRICE "PEPSODENT" Format familial 64¢. Val. $1.09



100 comprimés analgésiques "ANACIN". Val. $1.35 88¢



48 comprimés analgésiques "BUFFERIN" 55¢



"RESDAN" CONTRE LES PELLICULES Bouteille 10 onces. Val. $2.25 1.39



5 SUPER-LAMES Inoxydables "Gillette" Val. 75¢ 55¢

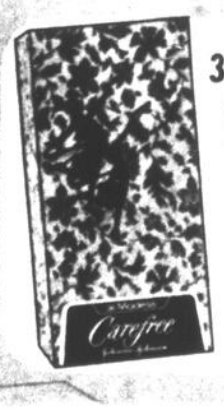


FIXATIF ET SHAMPOOING "Helene Curtis" Val. $2.87 - 6 oz. les 2 pour 1.29

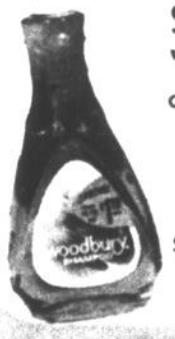




DÉSODORISANT "BAN" à bille Bouteille 1⅓ once Val. $1.39 84¢



36 SERVIETTES SANITAIRES "Carefree" Modess Val. $1.49 99¢



SHAMPOOING "WOODBURY" Cheveux normaux ou secs. Bouteille 13.5 oz. Val. $1.79 83¢



Frais de la confiserie. Val. $2.99 1.99

BOÎTE DE 5 LBS CHOCOLATS "Lowney's" ASSORTIMENT "Vesta" CENTRES CRÈMES

Valeur rég. 6¢ chacune



16 TABLETTES DE CHOCOLAT "CADBURY" dans sac poly 47¢

MANUFACTURES LTÉE. LaSalle FACTORIES LTD.

70, rue MOREAU, SAINT-LUC LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)

Heures d'affaires: DU LUNDI AU VENDREDI - 12 h.30 P.M. à 10 h. P.M.; SAMEDI: de 9 h. A.M. à 6 h. P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

VOUS N'AVEZ PAS A VOUS INQUIÉTER DU PRIX LORSQUE VOUS ACHETEZ CHEZ

MANUFACTURES LTÉE.
La Salle
FACTORIES LTD.



À Pâques fleuries portez cette élégante Robe-pantalon

de toile

TAILLES POUR DAMES JUNIOR 7 A 15

14.88 ch.

C'EST la vogue printemps '69.

C'EST la vogue des lignes enveloppantes... des lignes qui dessinent discrètement les contours de la silhouette.

C'EST AUSSI la vogue de la fine toile deux fils rehaussée de motifs de fleurs vivaces aux nuances ensoleillées.

A) En vert ou lilas.
B) Marin blanc ou vert jaune.



Legers cache-poussière pour l'heure de détente

3.44

Allez-y... à ce prix parez votre garde-robe de quelques-uns de ces frais modèles aux imprimés de gaies rayures. Coton d'excellente qualité, imprimés bleu ou rose deux tons, boucle et collet marin. Tailles: P.M.G.

Coquets vêtements de nuit en fin coton Polynosic

De charmants vêtements de nuit ornés de ruchés et de broderies en festons. Léger tissu de coton Polynosic, frais et facile à entretenir. Choix de lilas, melon, bleu Bimini. Tailles: P.M.G.

A) Ensemble peignoir, chemise de nuit 6.88
B) Robe de nuit assortie 2.88
C) "Baby Dolls" assortis 2.88

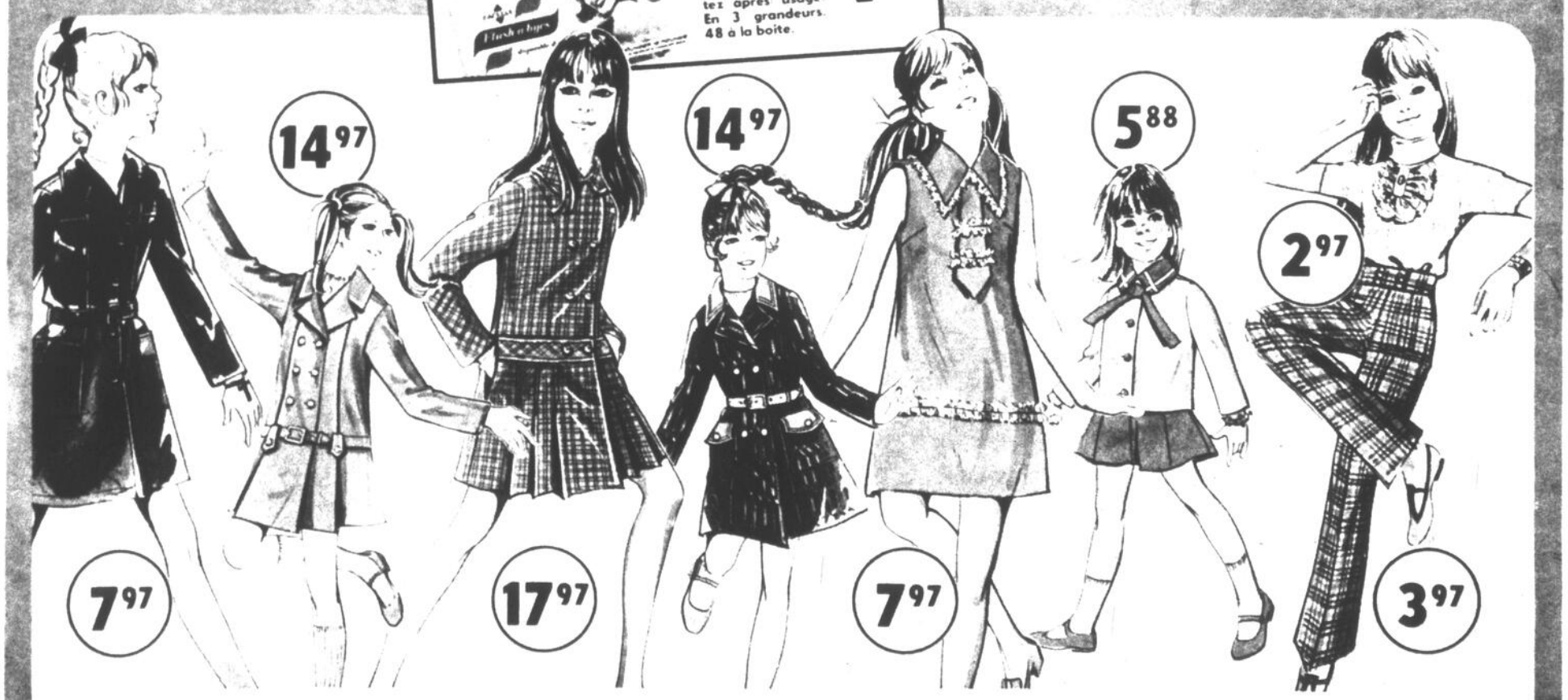




COUCHES "FLUSH-A-BYES"

Robustes et absorbantes couches de papier traitées contre l'échauffement. Vous les jetez après usage. En 3 grandeurs. 48 à la boite.

1.79



Le manteau hydrofuge de fin simili-cuir!

Un manteau tout aller, pour fillettes, toute température . . . devant droit, deux grandes poches plaquées et collet tailleur. Ceinture assortie. Excellent vinyle que vous n'avez qu'à essuyer. Choix de marine ou vert. Tailles: 8 à 14. ans.

Jolis manteaux nylon/coton

Un tout nouveau modèle à devant croisé pour les jeunes à la page. Tissu Nylon/coton hydrofuge, ceinture assortie, taille surbaissée et deux plis à l'avant. Doublure rayonne. Bleu Rio ou vert-mode. Tailles: 7 à 14 ans.

Vogue printanière laine laminée

Un manteau de coupe distinguée, confectionné d'une riche laine laminée aux quadrillés de bleu ou rose. Devant croisé, biais à la taille et pli sur le devant. Tailles 7 à 14 ans.

Manteaux en nylon piqué

Pour fillettes. Les nouvelles coupes dans le vent. Tissu Nylon hydrofuge pour toute température. Collet nylon/coton contrastant, poches à rabat également contrastants. Ceinture assortie. Doublure rayonne. Lime/cuivre, marine/orange. 7 à 12 ans.

Robe acétate laminé

Un charmant modèle qui convient en toute occasion. Un tissu qui ne se froisse ni se déforme quelles que soient vos activités. Garniture dentelle et glissière au dos. Turquoise, rose ou lilac. Tailles: 7 à 14.

Ensemble 2 pièces orlon laminé

Un joli 2 pièces qui fera vedette à la parade de Pâques. Un tissu pratiquement indéformable ... Veste à devant droit avec collet contrastant et boucle appareillée à la jupe circulaire avec taille semi élàstique. Bleu royal/blanc, vert/blanc, canari. Tailles: 4 à 6x.

Chemises "T" nylon extensible, fillettes

De fraiches chemises, lavables à la machine et sans repassage. Manches courtes, col roulé, et jabot dentelle. Blanc, canari, bleu poudré, rose. Tailles: 7 à 14 ans.

Pantalon éléphant

Tissu acrylique laminé en canari, rose ou aqua. Taille haute et fermeture dissimulée. Pour fillettes 7 à 14 ans.

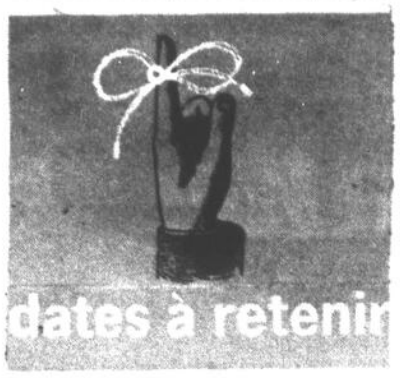
MANUFACTURES LTÉE.
La Salle
FACTORIES LTD.

70, rue MOREAU, SAINT-LUC

LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)

Heures d'affaires: DU LUNDI AU VENDREDI - 12 h.30 P.M. à 10 h. P.M.: SAMEDI: de 9 h. A.M. à 6 h. P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE À RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS



BINGO

Le bingo, au profit de l'église Notre-Dame -de- Stanbridge aura lieu le samedi, 22 mars, à 20h. 30 à la salle de l'école Saint-Joseph.

AMITIE ET PARTAGE

Le souper d'inauguration de l'association "Amitié et partage" (pour venir en aide aux missions du Brésil), aura lieu le samedi, 22 mars, à 19 heures, au restaurant Laurentien, à Iberville.

RENCONTRE

La prochaine réunion mensuelle de la Société Saint-Jean-Baptiste de la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice aura lieu le jeudi 20 mars, à 20 heures, au centre N.D.A. A cette occasion, il y aura démonstration d'arrangements floraux pour Pâques et un goûter sera servi.

FOYERS NOTRE-DAME

La prochaine rencontre des Foyers Notre-Dame aura lieu le mercredi 26 mars à 20h. 15 en l'école St. Patrick. Le conférencier invité sera l'abbé Jean-Guy Camerlain et le sujet de la causerie est "Vivre sa messe aujourd'hui".

FILLES D'ISABELLE

L'école Louis Braille, rue Beauregard, à Ville Jacques-Cartier, sera le lieu de rencontre des Filles d'Isabelle de la région le 23 mars, alors qu'aura lieu le congrès diocésain annuel.

FERMIERES

L'assemblée régulière des Fermières de Saint-Jean aura lieu le mercredi, 19 mars, à 20 heures, au Centre des oeuvres, 170, rue Longueuil.

SUCRERIE

Les membres du club Richelieu de Saint-Jean sont conviés à une sucrerie qui aura lieu le mercredi, 26 mars. Pour obtenir d'autres informations on peut communiquer avec le président, M. Maurice Morin.

POUR LES MISSIONS

Une partie de cartes au profit du Jardin d'enfance de soeur Elodie Lanoue, jardin d'enfance situé à Kogashima, au Japon, aura lieu le jeudi, 27 mars, à 20 heures, au sous-sol de l'église Saint-Noel à Iberville. Pour renseignements, on peut composer 347-3419 ou 348-2128.

PARTIE DE CARTES

Une partie de cartes au profit de l'Association féminine de Notre-Dame-Auxiliatrice aura lieu le mercredi, 19 mars, au Centre Notre-Dame, 435, rue Laurier. Il y aura des prix de présence, bonbonnières, tirage et un goûter sera servi.

SUCRERIE

La sucrerie annuelle des membres du club des "3 fois 20 ans" aura lieu au Mont Saint-Grégoire le vendredi soir, 21 mars. Un autobus partira du local, situé au 170, rue Longueuil, à 18 heures. Les membres et leurs amis seront bienvenus.

Vous pouvez maintenant appeler Zenith 0-4530 pour obtenir sans délai tous les services du Québec Central et du Canadien Pacifique

Vous n'avez qu'à demander à la téléphoniste de l'interurbain de composer à votre intention, sans frais, ce numéro Zenith et vous obtiendrez tous les renseignements que vous désirez sur tous les services Québec Central-Canadien Pacifique.

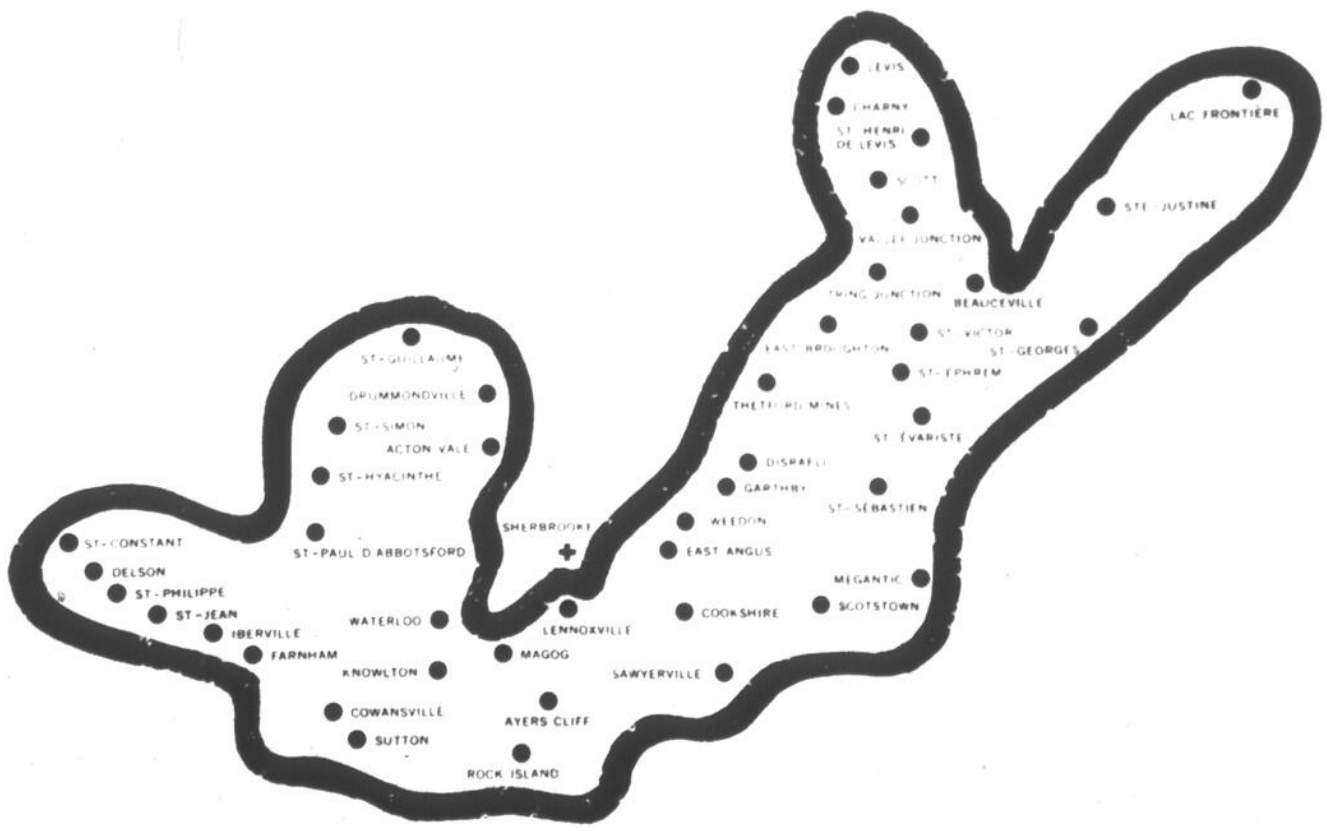
Que ce soit pour expédier des marchandises ou pour faire une réservation d'hôtel, pour envoyer un télégramme ou voyager par train, avion ou bateau, notre personnel compétent s'occupera de tous les détails. Vous ne faites qu'un seul appel, sans frais.

Ce même appel vous obtiendra les services d'un de nos contrôleurs itinérants, spécialistes dans l'art de résoudre les problèmes. Ces hommes communiquent constamment avec le centre de service à la clientèle de Sherbrooke (Qué.).

Ils visitent les clients ou toute personne qui requiert une aide ou un conseil spécial. Leur but: fournir à la clientèle un service individualisé et fréquent. Ils sont secondés par le personnel expérimenté du centre. 24 heures par jour, sept jours par semaine, un seul appel vous assurera un service rapide et précis de

Québec Central
CP Rail **CP Hôtels**
CP Air **CP Navigation**
CP Express **CP Télécommunications**

Québec Central **CP Services**



Si vous demeurez dans cette région et que vous avez besoin d'un service, appelez la téléphoniste de l'interurbain et demandez-lui de composer pour vous **Zenith 0-4530.** Il ne vous en coûtera pas un seul cent. (Les clients de Sherbrooke peuvent continuer de composer les numéros habituels du Québec Central et du Canadien Pacifique. Vous les trouverez dans l'annuaire téléphonique.)



dates à retenir

DANSE

Une soirée dansante, avec orchestre, aura lieu le samedi 22 mars, à l'école Sacré-Coeur, de Saint-Luc, de 20 heures à minuit. Des autobus transporteront gratuitement ceux qui désirent se rendre à Saint-Luc. Les autobus seront stationnées aux écoles Beaulieu et Notre-Dame-Auxiliatrice (filles), à 19h. 15 à la première et 19h. 30 à la deuxième. Les profits de cette soirée seront versés aux "Gouverneurs" de Saint-Luc, un corps de trompettes nouvellement formé.

ASSURANCE-RECOLTE

Tous les cultivateurs du comté d'Iberville sont invités à participer à une rencontre qui aura lieu le jeudi, 20 mars, à 13h. 30, au Centre récréatif de Saint-Grégoire. On y discutera de l'assurance-récolte du gouvernement provincial.

S.S.J.B.

Le mercredi, 26 mars, à 20 heures, aura lieu une assemblée de la section hommes et femmes de la société Saint-Jean-Baptiste de Saint-Jean, au Centre des oeuvres, 170, rue Longueuil. M. Jean Marceau parlera alors du service et du rendement des Caisses populaires. Il y aura également initiation, prix de présence et buffet froid. Les membres et leurs amis seront les bienvenus.

SUCRERIE

La sucrerie des Chevaliers de Colomb d'Iberville aura lieu le mercredi, 26 mars, à 18 heures, au Mont Saint-Grégoire. Membres et amis sont invités.

CONGRES

MM. Gérard Leduc, Grand Chevalier et Stanley Smith, ex Grand Chevalier seront les délégués officiels des Chevaliers de Colomb d'Iberville au congrès provincial qui aura lieu cette année au Château Frontenac, à Québec, les 3 et 4 mai. Les substituts sont MM. C.E. Lemaire et Rosaire Douville.

CONSEIL DU TRAVAIL

La prochaine réunion du Conseil du Travail de Saint-Jean et du district aura lieu le 21 mars, à 19h. 30, au Centre des oeuvres, rue Longueuil. A cette occasion, on projettera le film "Saint-Jérôme".

"3 FOIS 20 ANS"

La veillée récréative régulière des membres des "3 fois 20 ans" aura lieu le mardi, 25 mars, à 20 heures, au lieu habituel.

COURS DU SOIR

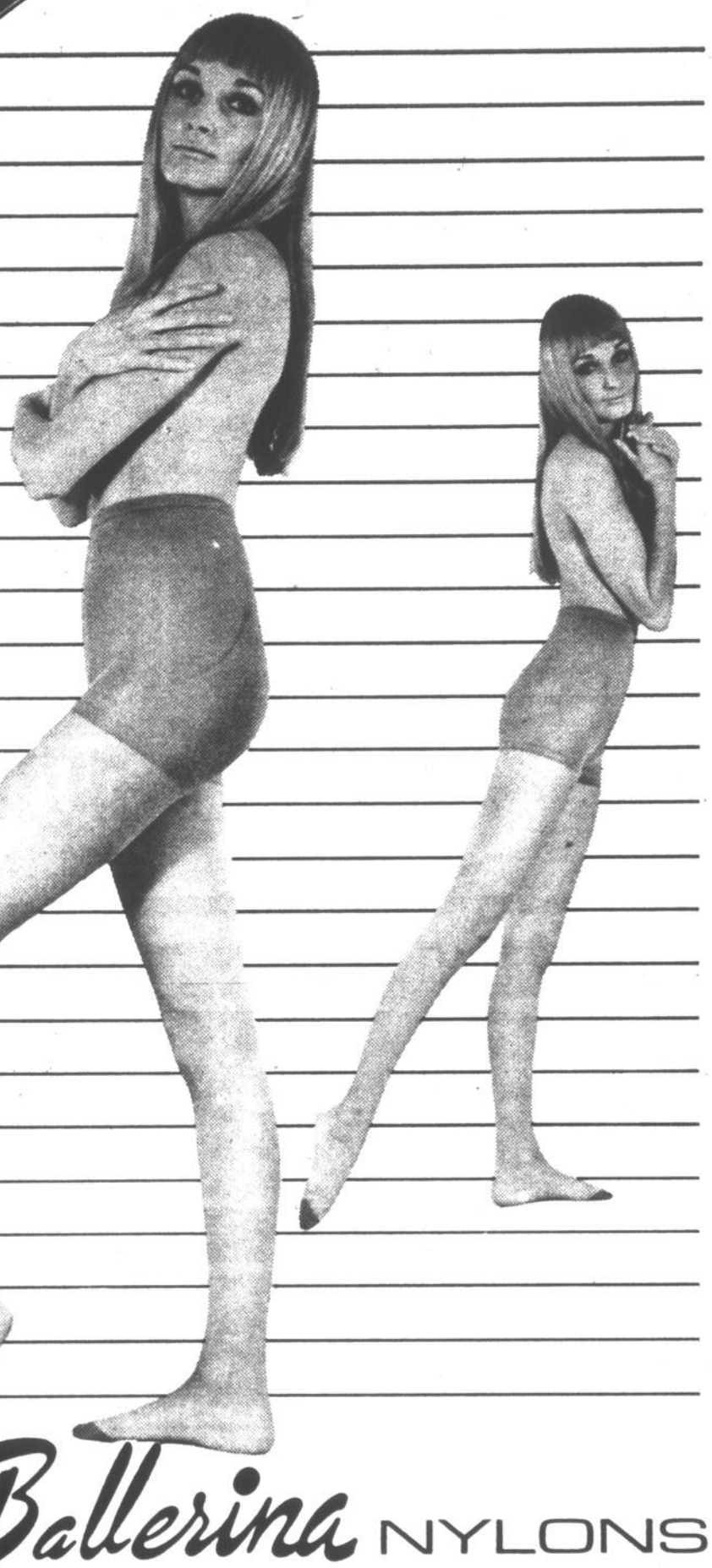
Cours de philosophie A431 (morale) nécessaire pour l'obtention du BA. Du 1er mars au 1er juin au CEGEP Saint-Jean-sur-Richelieu.

Renseignements:

347-7414

Suzanne Houle

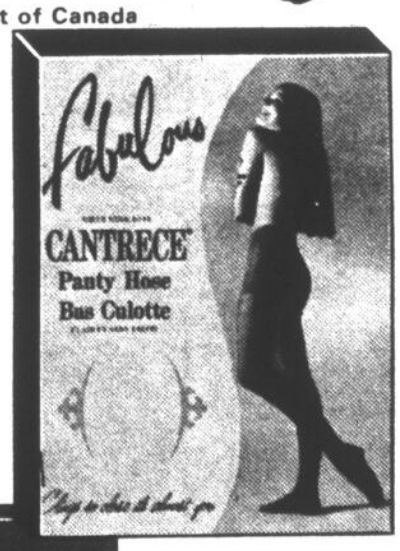
Reitman's LE MAGASIN DES FEMMES ÉLÉGANTES



SEMI-ANNUELLE
VENTE
20% DE RABAIS
MARQUES DE RENOMMÉE NATIONALE

Fabulous CANTRECE ET *Ballerina NYLONS

*marques déposées de DuPont of Canada





FABULOUS CANTRECE BAS-CULOTTE À TALONS CLAIRS
RÉG. 1.99 EN VENTE 1.57
3 PAIRES POUR 4.60
ÉCONOMISEZ 1.34 sur 3 paires

FABULOUS CANTRECE ET *BALLERINA BAS DE NYLON Réguliers et à talons clairs
RÉG. 1.29 1.03
EN VENTE
3 paires pour 3.00 — ÉCONOMISEZ 87¢ sur 3 paires

PLUS DE 220 MAGASINS, D'UN OCÉAN À L'AUTRE, POUR VOUS SERVIR

206, rue Richelieu, Tél.: 347-3615



STEINBERG

prix miracles en alimentation

Voilà ce que les prix miracles peuvent signifier pour vous!

- DES ÉPARGNES DE 5 À 15% SUR LA COMMANDE DE VOTRE CHOIX.
- DES MILLIERS DE PRODUITS ALIMENTAIRES OU MÉNAGERS IMPORTANTS À PRIX RÉDUITS.
- BAS PRIX TOUS LES JOURS, TOUTES LES SEMAINES, TOUS LES MOIS... QU'IMPORTE LE JOUR OÙ VOUS FAITES VOTRE MARCHÉ.
- MÊME HAUTE QUALITÉ...SERVICE...COURTOISIE...GARANTIE.
- VARIÉTÉ INCOMPARABLE À BAS PRIX TOUS LES JOURS.
- PAS DE JEUX, PAS D'ATTRAPES, SEULEMENT DES PRIX PLUS BAS.

Vous pourrez voir la véritable différence à la caisse-enregistreuse. Vous jouez toujours bonne gagnante avec les Prix Miracles en alimentation. Par tous les moyens possibles... comparez! Nous savons que vous découvrirez, comme des milliers d'autres, que semaine après semaine, les Prix Miracles vous feront économiser de l'argent.

m p BAS TOUS LES JOURS

RÔTI DE CÔTES CROISÉES
MARQUE ROUGE
LA LB **79¢**

m p BAS TOUS LES JOURS



BOEUF HACHÉ
FRAIS ET MAIGRE
LA LB **55¢**

m p BAS TOUS LES JOURS



JEUNE DINDE
PAQUETEE A VIDE
CATEGORIE CANADA "A" (5 A 9 LBS)
LA LB **39¢**

m p BAS TOUS LES JOURS



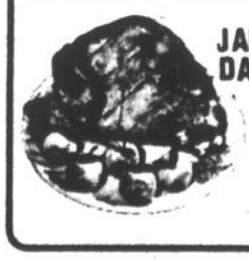
RÔTI DE PALETTE
MARQUE ROUGE
COUPE ORDINAIRE
LA LB **59¢**

m p BAS TOUS LES JOURS



BACON TRANCHÉ
STEINBERG
SANS COUENNE
PQT 1 LB **74¢**

m p BAS TOUS LES JOURS



JAMBON DANS L'EPAULE
SANS JARRET
LA LB **49¢**

ACHAT BONI
SAU SEA
POT 4 OZ.
COCKTAIL DE CREVETTES
Paquet de 3 pots **$1.16**

ACHAT BONI
HYGRADE
BOLOGNA TRANCHE
Paquet 16 oz **59¢**

ACHAT BONI
DE BOEUF POLAR KING
CROQUETTES
Paquet 4 oz. Congelé **29¢**

BIFTECK DE PALETTE Marque Rouge	La lb. 69¢
BIFTECK DE RONDE rouge, Tranche entière, désossée	La lb. $1.09
ROTI DE CROUPE Rouge, coupe Silverside	La lb. $1.09
BOEUF A RAGOUT Maigre	La lb. 75¢
POULETS FRAIS, poids moyen 2/3 lb. Ent. nettoyés. Canada A	la lb. 39¢
DINDE BUTTERBALL, poids moyen 10-12 lbs, Swift, Canada A	La lb. 45¢
SAUCISSES FUMEES Steinberg Ord., boeuf, sans peau	La lb. 55¢
SAUCISSES FUMEES Corsh ou Hygrade	Pqt 1 lb. 59¢
FOIE DE BOEUF TRANCHE Déveiné, sans membrane	la lb. 49¢
POITRINES DE POULET Tendres	La lb. 65¢
CUISSES DE POULET	La lb. 55¢
LONGES DE PORC bout des côtes maigres, poids moyen 3½ lb.	La lb. 65¢
LONGES DE PORC bout du filet maigres, poids moyen 3½ lb.	La lb. 75¢
FILETS DE MORUE	Bte 5 lbs. $1.79

ACHAT BONI Ce sont des épargnes additionnelles rendues possibles par l'achat en grosse quantité ou des remises temporaires de manufacturiers

Epargnez de 5 à 15% sur la commande



Mme L. Charbonneau du 325 Joliette, apt. 1002, Longueuil a fait ses emplettes au Prix Miracles de Steinberg. Elle a déboursé $15.21. Une commande identique chez un marchand concurrent, lui a coûté $16.96.

Elle a pu

EPARGNER

$1.75 OU 10.3%

ACHAT BONI

Tranché Steinberg

PAIN AUX RAISINS

2 Pains 12 oz. **35¢**

TARTES FRAICHES DU JOUR, Steinberg, pommes, pêches, ananas 24 oz. sucre 18 oz. Au choix chacune **39¢**

BRIOCHES A L'ERABLE Steinberg, Pot de 12 **39¢**

ROULE AU CHOCOLAT Fourré à la vanille Steinberg, chacun **39¢**

BRIOCHES DU CAREME Fraîches du jour Steinberg, Pqt de 8 **43¢**

GATEAU A L'ORANGE Frais, nouveau de Steinberg, chacun **55¢**

GATEAU AU CARAMEL Délicieux, Steinberg, chacun **55¢**

PETITS PAINS STEINBERG "dorez et servez" aux oeufs pqt 12 **39¢**

PAIN DE SEIGLE CROUTE Dorez et servez, Steinberg, pain 12 oz. **23¢**

ACHAT BONI

(VALEUR HAB. 99¢) EN PLASTIQUE POUR LA VAISSELLE

ÉGOUTTOIR

CHACUN **36¢**

VAISSELLE IRONSTONE jeu 3 Bols à soupe à fruits assiette salade **99¢**

VAISSELLE IRONSTONE Couvert de 4 pièces pour **99¢**

ENCYCLOPEDIE Volume 8 Universelle illustrée **99¢**

SANDALES EN VYNYLE dames grandeurs et couleurs variées **99¢**

VERRE TAILLE A LA MAIN Joli et pratique 12 oz. **19¢**

AMPOULES ELECTRIQUES Steinberg 25, 40 60 100 watts Pqt de 2 **49¢**

Pourquoi Payer Plus?	PRIX MIRACLE	Prix Concurrent	ÉPARGNEZ
MORCEAUX D'ANANAS Ot. Fant. Bte 14 oz.	24¢	2/49¢	1¢
COMPOTE POMMES Allen, Bte 14 oz.	25¢	2/53¢	3¢
COCKTAIL FRUITS de choix Aylmer, 14 oz.	30¢	2/67¢	7¢
COCKTAIL FRUITS Orchard King Fant. 28 oz.	48¢		
FIGUES ENTIERES Del Monte Fant. 16 oz.	54¢	59¢	5¢
JUS DE LEGUMES V-8, Bte 19 oz.	20¢	2/45¢	5¢
JUS DE TOMATES Libby Fant. Bte 48 oz.	31¢	36¢	5¢
JUS DE POMMES Pur Allen, 19 oz.	18¢	2/39¢	3¢
CRISTAUX START à l'orange, bte 3½ oz.	22¢	2/49¢	7¢
CAFE MOULU Chase & Sanborn, bte 1 lb	96¢	1.05	9¢
CAFE MOULU Maxwell House Bte ½ lb.	59¢	63¢	4¢
CAFE instantané 10 oz Chase & Sanborn R. 30¢	1.43	1.69	26¢
CAFE instantané 6 oz. Nescafé, 14¢ de moins	1.15	1.39	24¢
CAFE séché à froid, 4 oz Taster's Choice	1.10	1.19	9¢

$ pm BAS TOUS LES JOURS

BEURRE PIE IX

CANADA PREMIERE CATEGORIE

LA LB **67¢**

Pourquoi Payer Plus?	PRIX MIRACLE	Prix Concurrent	ÉPARGNEZ
MARGARINE Carnaval, 1 lb.	16¢		
POMMES de terre 2 lb. Frites Steinberg cong. Ord. ou ondulées	48¢		
GATEAU SARA LEE chocolat allemand 13½ oz	69¢	69¢	
CARRES CHOCOLAT Sara Lee, 14 oz, 16 oz jar	69¢	69¢	
BEURRE KRAFT Arachides croquant 12 oz.	42¢	45¢	3¢
BETTERAVES sucrées Marinées Raymond 24 oz	32¢	35¢	3¢
OIGNONS SUCRES Coronation pot 12 oz.	51¢	53¢	2¢
RELISH HAMBURGER Coronation pot 12 oz.	32¢	35¢	3¢

$ pm BAS TOUS LES JOURS

PAIN TRANCHE

QUEBEC, BLANC

2 Pains 20 oz. **39¢**

CHOW HABITANT Tomates rouges 24 oz.	63¢	69¢	6¢
KETCHUP HEINZ saveur corsée 11 oz.	24¢	27¢	3¢
KETCHUP HEINZ saveur corsée 20 oz.	38¢	38¢	
MOUTARDE Pot 16 oz. CONDOR	28¢	29¢	1¢
MOUTARDE Pot 6 oz. Schwartz	20¢	29¢	9¢
SAUCE GAZA Hot chicken bte 14 oz.	21¢	24¢	3¢
SAUCE GAZA Bar-B-Q., bte 15 oz.	29¢	31¢	2¢

ACHAT BONI

PATATES CHIPS

Steinberg, 10¢ de moins

Sac 14 oz. **59¢**

ACHAT BONI

JUS DE TOMATES

Libby de Fantaisie

Boite 48 oz. **31¢**

ACHAT BONI

SHORTENING

Domestic, 7¢ de moins

Paquet 2½ lb. **93¢**

ACHAT BONI

DETERSIF

Bol en poudre, 12¢ de moins

Format géant **93¢**

Pourquoi Payer Plus?	PRIX MIRACLE	Prix Concurrent	ÉPARGNEZ
SAUMON SOCKEYE Clover Leaf, 3¼ oz.	37¢	41¢	4¢
SAUMON ROSE Clover Leaf, Bte ¼ lb.	28¢	29¢	1¢
SAUMON ROSE Clover Leaf, 15½ oz.	77¢	85¢	8¢
SARDINES A L'HUILE Jutland, 3¾ oz.	13¢	2/31¢	5¢
THON CLOVER LEAF Bte 3¼ oz.	33¢	35¢	2¢
RAGOUT CLARK Boeuf, Bte 8 oz.	25¢	2/53¢	3¢
POULET ESTA Désossé, Pot 16 oz.	1.29		
JAMBON PICNIC Maple Leaf 1½ lb.	$1.55		
FEVES AU LARD 19 oz Libby, sauce tomate	29¢	2/63¢	5¢
FEVES AU LARD 19 oz. Heinz, sauce tomate	28¢	39¢	11¢
SPAGHETTI Catelli Bte 14 oz.	21¢	2/45¢	3¢
SPAGHETTI HEINZ Au boeuf, 14 oz.	29¢	33¢	4¢
SOUPE CAMPBELL Tomates, 10 oz.	13¢	4/55¢	3¢
CORNICHONS sucrés Moyens Aylmer, 6 oz.	30¢		

$ pm BAS TOUS LES JOURS

OEUFS FRAIS

MOYENS CATÉGORIE CANADA "A"

LA DOUZ. **54¢**

Pourquoi Payer Plus?	PRIX MIRACLE	Prix Concurrent	ÉPARGNEZ
POURDRE AJAX A récurer bte 14 oz.	25¢	2/53¢	3¢
NETTOYEUR Sani-Flush bte 20 oz.	33¢	36¢	3¢
EMPOIS GLIDE Liquide, bout. 32 oz.	28¢	31¢	3¢
EAU DE JAVEL Javez bout poly 64 oz.	47¢	49¢	2¢
CIRE CLAIR Johnson, Bte 27 oz.	1.24	1.55	31¢
TAMPONS S.O.S. A recurer Pqt de 10	26¢	29¢	3¢
CIRE PLEDGE à meubles, bte 12 oz.	1.38	1.45	7¢
NETTOYEUR Jifoam pour le four bte 8 oz.	88¢		

$ pm BAS TOUS LES JOURS

CRÈME GLACÉE

ICE CASTLE

Demi gallon **74¢**

POUDRE JOHNSON Pour bébés, bte écon.	83¢	89¢	6¢
COUCHES à jeter 48's Flush-A-Byes jeunes	1.79	2.49	70¢
PEPSODENT Pepsodent tube ord.	35¢	43¢	8¢
DENTAL CREAM Colgate, tube Super	1.21	1.39	18¢
CREST Toothpaste Crest, tube géant	61¢	75¢	14¢
COLGATE 100 Colgate 100 14 oz.	83¢	1.19	36¢
ANTISEPTIQUE Listerine, 7 oz.	67¢	89¢	22¢



Mme J.T. Gooddall du 199 Fortin, Saint-Jean a déboursé $13.92 chez Steinberg et $15.77 chez un concurrent pour des articles identiques.

Elle a pu

EPARGNER

$1.85 OU 11%

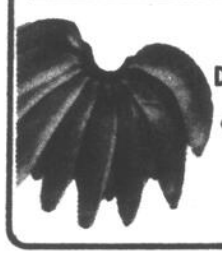
$ pm

NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE PRIX MIRACLES

Nous maintiendrons nos bas **PRIX MIRACLES EN ALIMENTATION** et n'ajusterons nos prix que lorsque le coût du produit changera.

FRUITS ET LEGUMES

$ mp BAS TOUS LES JOURS



BANANES

DORÉES ET MÛRES

VARIÉTÉ PREMIUM GROSSES OU PETITES

LA LB **12¢**

$ mp BAS TOUS LES JOURS



POMMES DE TERRE

NOUVEAU-BRUNSWICK CATÉGORIE CANADA NO 1

SAC 10 LB **29¢**

Pourquoi Payer Plus?	PRIX MIRACLE	Prix Concurrent	ÉPARGNEZ
CHAMPIGNONS 10 oz Slack morceaux tiges	40¢	43¢	3¢
MOITIES de pêches Aylmer de choix, 14 oz.	32¢		
MOITIES de pêches Austral Fantaisie, 28 oz.	41¢		

AUTRES PRODUITS POPULAIRES

PATATES CHIPS Hostess 8 oz. au vinaigre 59¢ Sac 11 oz.	69¢
PECHES DEL MONTE en tranches ou moitiés fantaisie 28 oz.	46¢
CAFE INSTANTANE pot 10 oz. Maxwell House, pot 6 oz. $1.15	1.49
SHORTENING Domestic 7¢ moins Pqt 1 lb 36¢ 7¢ de moins Pqt 2½ lb	82¢
DETERSIF LIQUIDE Mir, en paquet 2 bout. 24 oz.	74¢
PAPIERS-MOUCHOIRS Kleenex, couleurs variées Bte de 400	34¢

Québec sait faire

Le sol et l'industrie québécois déversent sur le marché une abondante gamme d'excellents produits. La maison Steinberg Limitée achète et vend ces produits en toute priorité.
Cette politique, soutenue par une expérience d'un demi-siècle, nous permet d'offrir aux consommateurs du Québec des denrées de la plus haute qualité ... et bien de chez nous ! "Québec sait faire".

Achetez du Québec d'abord

STEINBERG

prix miracles en alimentation

Les prix concurrents ont été vérifiés à compter du 6 mars 1969

de votre choix...vérifiez et comparez!

Rapport de la Commission d'investigation

Dans le domaine professionnel (technique)

Trop d'emplois pour le nombre d'étudiants?

Ce n'est pas les emplois qui manquent pour les étudiants qui termineront les Cours d'enseignement professionnel (technique). En effet, selon des sondages effectués à la régionale Honoré-Mercier, les industries de la région pourront offrir au moins 6500 emplois d'ici cinq ans.

Par contre, si on regarde à quoi aspirent les étudiants, on s'aperçoit qu'environ 800 d'entre eux seulement pourront s'y mériter un poste grâce à leurs diplômes. Les autres auront préféré entreprendre des études universitaires.

Mais déjà on s'aperçoit qu'il n'y a pas de place pour qui sort de l'université. L'avenir est aux technologistes mais personne ne veut de cet avenir.

par Jacques BERGER

La Commission d'Investigation sur les Emplois (CIE) a tenu une assemblée générale de ses membres jeudi dernier. On a procédé à la lecture des rapports des comités "A" et "B", respectivement présidés par MM. Jules Roy, régistraire au CEGEP Saint-Jean-sur-Richelieu et Jean Leroux, adjoint au directeur des services pédagogiques de la même institution.

LE COMITE A

Le comité A était chargé de "découvrir la nature et le nombre des emplois que les étudiants finissant à l'Université, au CEGEP et au Secondaire pourront occuper et d'informer les industries de la nature des options au CEGEP et au Secondaire".

Le comité A avait choisi comme moyen d'action d'envoyer un questionnaire à 245 industries de la région, et aussi "de rendre visite aux 15 plus importantes de ces compagnies".

On a contacté par téléphone les compagnies qui n'avaient pas encore fourni de réponse le 10 décembre 1968.

Le comité a tenu à insérer dans son rapport ces quelques remarques:

-d'abord il faut souligner que "certains secteurs d'activités n'ont pas été inventoriés" simplement parce qu'il n'y a pas eu moyen d'obtenir de réponse de leur part (par exemple l'aviation);

-les données du rapport sont très "conservatrices" parce qu'on a tenu compte que des "emplois qui seront créés" sans noter ni le "taux de remplacement" ni le taux de "roulement" (par exemple les postes laissés vacants du jour au lendemain) dans le domaine des emplois;

-ces emplois sont ceux qui seront créés par les industries présentement installées dans la région;

-dans le domaine de la soudure, cent emplois nouveaux sont à créer mais par contre il y a déjà une centaine de soudeurs en chômage et qui attendent pour cumuler ces futurs postes.

Il est impossible pour le moment de publier des chiffres exacts sur la nature des emplois qui seront créés d'ici cinq ans. Le rapport fourni par la CIE ne se prête guère à la publication de données très spécifiques; nous pouvons néanmoins affirmer que la région a un grand besoin de manoeuvres, de secrétaires, de scientistes, d'ingénieurs et d'administrateurs.



Voici une photo de l'assemblée de la CIE qui avait lieu jeudi dernier au CEGEP Saint-Jean-sur-Richelieu. (Photos Ken Wallett).

LE COMITE B

Le comité B se devait de "faire les recherches nécessaires pour découvrir les désirs des étudiants actuellement en IIe année et au Secondaire V, afin de savoir quelles options offrir au CEGEP et au Cours professionnels intensifs (CPI) en 1969".

Le comité avait choisi comme moyen d'action l'envoi d'un questionnaire dans les écoles secondaire Lignery et Honoré-Mercier.

77.3% seulement des questionnaires (c'est-à-dire 1649 étudiants sur 2134) ont été compilés parce qu' "à chaque jour de classe, 5% à 10% des élèves sont absents pour cause de maladies" ou encore dû à des "imprécisions" ou à des "indécisions" de la part des élèves.

Tableaux des orientations

des élèves de la Régionale Honoré-Mercier

5% 10% 15% 20% 25% 30% 35% 40%

ORIENTATIONS UNIVERSITAIRES (37.55%)

SPECIALITES TECHNIQUES (25.89%)

METIERS INTENSIFS - RECYCLAGE (36.56%)

Budget équilibré

La Commission d'Investigation sur les Emplois a réussi à équilibrer son budget pour l'année en cours. Le coût des dépenses s'élève à $1,500. L'impression, le lancement et la diffusion du rapport final ont coûté entre autre $400. Les revenus de la CIE s'élèvent aussi à $1,500. Les industries ainsi que les conseils municipaux ont entre autre $500, tandis que le CEGEP a défrayé $400, du coût des dépenses.



M. Jean Leroux, président du comité "B" de la CIE. On aperçoit à l'arrière le secrétaire du comité B, M. André Viel, étudiant au CEGEP.

PREFERENCES

Voici l'ordre de préférence parmi les carrières universitaires:

Sciences humaines	10.0%
Sciences biologiques	7.9%
Sciences de l'administration	3.15%
Sciences physiques	6.36%
Arts	2.24%
Lettres	2.06%
Enseignement	5.09%

Ce dernier choix suppose une spécialisation dans l'une ou l'autre des carrières précitées.

LES PLUS POPULAIRES

Les techniques les plus populaires sont dans l'ordre:

Les techniques infirmières	6.36%
L'électrotechnique	4.12%
Le laboratoire médical	2.30%
Le pilotage d'avion	1.68%
L'informatique	1.33%
Les techniques administratives	1.27%
Les techniques de génie mécanique et industriel	1.08%
Les techniques de génie en bâtiments	0.84%
Autres.	

LES CHOIX

Les choix les plus fréquents des étudiants qui se dirigent soit vers le marché du travail, soit vers les cours de recyclage sont dans l'ordre:

→

COURS DE SOINS À DOMICILE

L'Association Ambulancière Saint-Jean de cette ville, donnera un Cours de Soins à DOMICILE, à compter du 26 mars prochain à 7h.30 p.m. au local des Ambulanciers, 75 Place du Marché, Saint-Jean.

Environ 16 heures de cours. Admission, manuel, examen et certificat, prix $3.00. Inscription à l'ouverture du cours. Ouvert à tous de 16 ans et plus, hommes et femmes.

Pour toutes autres informations, Mlle Madelaine Lamoureux, Surintendante, tél.: 346-4763, Mme Armande Dupuis, Officier Divisionnaire, Tél.: 347-1126.



M. Jules Roy, président du comité "A" de la CIE.

Futurs mariés

Le restaurant

Le Louvre

vous invite à faire vos réservations à bonne heure à l'occasion de votre prochain mariage.

TROIS SALONS A VOTRE DISPOSITION.
AIR CLIMATISÉ.
VASTE STATIONNEMENT

232 RICHELIEU, SAINT-JEAN, TEL.: 347-7572

Secrétariat médical	3.09%
Sténo-Dactylo	3.09%
Dessin (tout genre)	2.48%
Esthéticienne	2.18%
Hôtesse de l'air	1.81%
Coiffure pour dames	1.69%
Autres.	

Lignery ne répond pas

La Commission d'investigation sur les Emplois n'a pas reçu de réponse de la part de la Regionale Lignery. Selon M. Jean Leroux, ces derniers n'auraient pas répondu au questionnaire envoyé parce que la Commission scolaire avait mis le cadenas aux portes des écoles et qu'il n'y avait pas moyen de grouper les élèves à ce moment-là.

LES COMITES C ET D

Le comité C, présidé par M. Pierre Petit, professeur de Sociologie au CEGEP, enquête présentement afin de connaître les "motivations" qui poussent les étudiants à faire les choix qu'ils font".

La situation devient "problématique" surtout au niveau professionnel: "Les étudiants qui choisissent les spécialités techniques ne sont pas assez nombreux, d'où la difficulté d'organiser adéquatement des cours; mais pour que les étudiants choisissent les spécialités techniques, il serait bon, entre autres, d'avoir une organisation adéquate". (Conclusion du rapport du comité B).

Lorsqu'on connaîtra ces motivations, le comité D "pourra opérer par mode de sensibilisation à une revalorisation efficace des spécialités techniques". (Conclusion du rapport du comité B)

Pour vos transactions immeublières

L'HOMME À VOIR



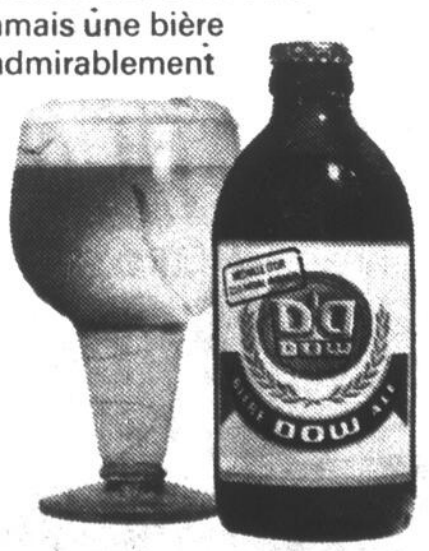
YVAN LEBEAU
agent
IMMEUBLES RICHELIEU ENR.
160, Longueuil, Saint-Jean.
Tél.: 346-6030

DOW standard de qualité



La médaille d'or. Dow remporte en Allemagne la médaille d'or aux Olympiades mondiales 1968 de la bière, pour l'excellence de la pureté, de la saveur et de la qualité.

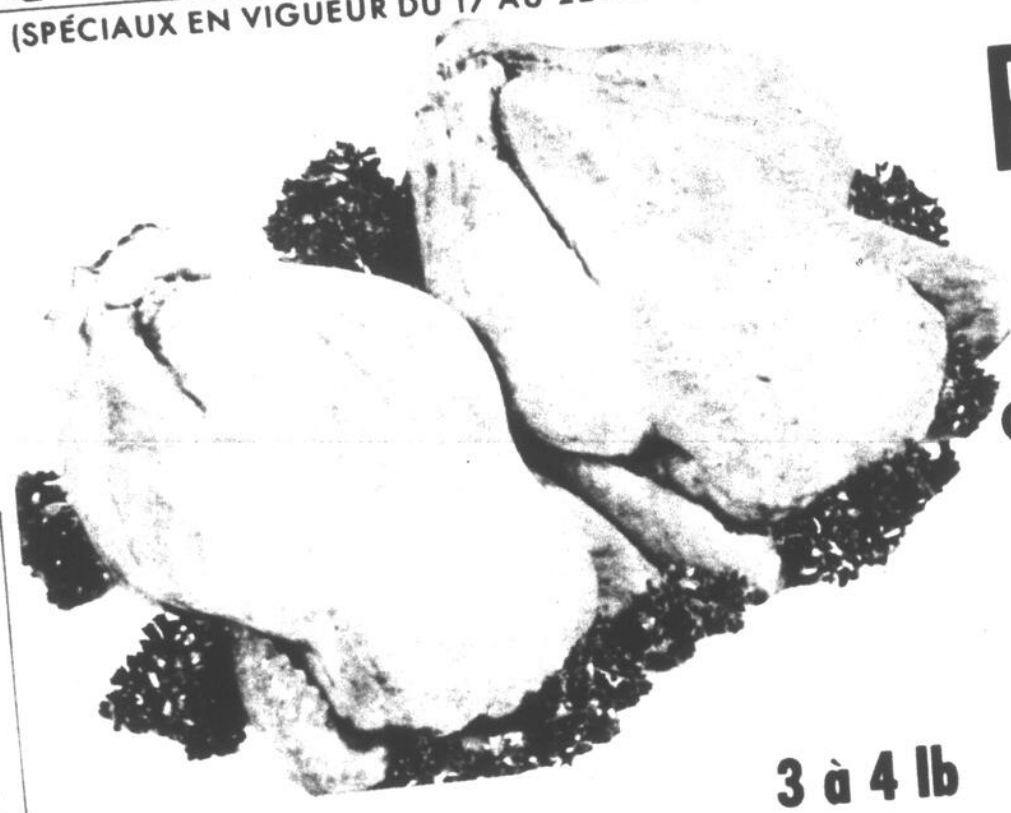
Pour ce concours, en plus de la bière Dow, on avait réuni en Allemagne 81 bières de toutes les parties du monde. Un jury indépendant composé d'experts internationaux dégustateurs de bières, a soumis toutes ces bières à 21 épreuves rigoureuses. Et avec quel résultat! Pour sa pureté, sa saveur et sa qualité, ils ont décerné à Dow le grand prix, la remarquable médaille d'or. Dans toute l'histoire des concours internationaux, jamais une bière canadienne n'avait si admirablement réussi!



DOW, la bière médaille d'or, standard de qualité et de bon goût.

METRO manie

(SPÉCIAUX EN VIGUEUR DU 17 AU 22 MARS)



POULETS
ÉVISCÉRÉS
CANADA
CATÉGORIE "A"

3 à 4 lb **29¢** lb

FRANKS
"LA BELLE FERMIÈRE"
V.P.-1 LB
39¢

Québec sait faire • Métro sait plaire

DÉTERGENT LIQUIDE
"MÉTRO"
ROSE
24oz **2/68¢**

MAÏS en CRÈME
"MÉTRO"
DE FANTAISIE
10oz **8/98¢**

BREUVAGE
À L'ORANGE OU AU RAISIN
"BESSEY"
64 oz **48¢**

POIS VERTS
"MÉTRO"
ASSORTIS DE FANTAISIE
14oz **5/88¢**

MAÏS en GRAINS
"MÉTRO"
DE FANTAISIE
7oz **8/98¢**

JUS de TOMATE
"AYLMER"
DE FANTAISIE
19 oz **8/98¢**

PAIN BLANC
TRANCHÉ ENRICHI
"MÉTRO"
24 oz **20¢**

SALADA
THÉ ORANGE PEKOE
"GRAINES DE SEMENCES À FLEURS GRATIS À L'INTÉRIEUR VALEUR DE 35¢"
60 sachets **78¢**

BREUVAGE
ASSORTIS
"ALLEN'S"
48 oz **28¢**

TIMBRES GRAND PRIX AVEC TOUS CES SPÉCIAUX ET TOUS VOS ACHATS CHEZ METRO!

EXCEPTÉ POUR BIÈRE ET CIGARETTES

des bas prix

(Disponible dans tous nos magasins)

METRO vous présente

UN SERVICE DE VAISSELLE
de faïence à motif champêtre
par ENOCH WEDGWOOD (TUNSTALL) LTD.



Pas de coupon

29¢ piece

Suivez le calendrier des aubaines METRO
Une pièce différente y figurera chaque semaine. Seulement 29¢ avec chaque achat de $2.00 de marchandise. La première semaine commencez avec l'assiette à dîner de 10" puis suivez le calendrier des aubaines chaque semaine chez METRO.

MORCEAUX EN VENTE SEMAINE DU

Assiette à dîner	10 mars	21 avril	2 juin
Tasse	17 mars	28 avril	9 juin
Soucoupe	24 mars	5 mai	16 juin
Assiette à dessert	31 mars	12 mai	23 juin
Assiette pain et beurre	7 avril	19 mai	30 juin
Assiette soupe et cereal	14 avril	26 mai	7 juillet

Surveillez-bien votre courrier, vous y trouverez votre livret de coupons d'épargne et de participation au concours

Festival du Printemps METRO

Un voyage pour 2 personnes sera tiré à toutes les 2 semaines à partir du 10 mars 1969

Vous voyagez en Jet DC9 Via Air Canada

Vous visiterez Los Angeles, Disneyland, Hollywood et autres endroits d'interêt

La partie terreste de ces voyages est organisée par l'Agence de Voyage TRAVELAIDE

9 VOYAGES POUR 2 PERSONNES

Californie AIR CANADA

BISCUITS SODA
PREMIUM "CHRISTIE"
SALÉS OU NON SALÉS
38¢ lb

KRAFT
FROMAGE CANADIEN
ENVELOPPÉ INDIVIDUELLEMENT
8 TRANCHES **35¢**

SPAGHETTI OU MACARONI COUPÉ
"MÉTRO"
2 LB. **28¢**

BANANES CHIQUITA
QUALITÉ SUPÉRIEURE
11¢ lb

FRAISES
SUCRÉES JUTEUSES
DE LA FLORIDE
CATÉGORIE CANADA NO 1
bte. 1 chop. **39¢**

GROSSES ORANGES
SUCRÉES JUTEUSES
VARIÉTÉ VALENCE DE FLORIDE
GROSSEUR 100
DOUZAINE **59¢**

TIMBRES GRAND PRIX AVEC TOUS CES SPÉCIAUX ET TOUS VOS ACHATS CHEZ METRO!

EXCEPTÉ POUR BIÈRE ET CIGARETTES

La Cour de bien-être

Texte Michel MILLETTE
Photos Ken WALLETT

Un drôle de tribunal

LE CANADA FRANÇAIS extra

L'efficacité des cours de bien-être est souvent mise en cause. Cet état de chose tient peut-être au fait que nous connaissons mal l'esprit qui anime ce genre de tribunal.

Pour aborder le sujet rapidement et dans son ensemble, il importe avant tout d'en saisir les particularités. Au niveau des procédures, il n'existe pas de différences marquantes entre une Cour criminelle et un tribunal de bien-être. C'est surtout en voyant les gens qui constituent les rouages d'un tel tribunal, que l'on comprend mieux le caractère "correctif" de cette institution. On tend manifestement plus vers une forme de redressement chez l'individu. L'aspect punitif vient loin en arrière, en dernier recours.

Pour en parler, nous avons rencontré le conseiller juridique de la Cour de bien-être du district judiciaire d'Iberville, Me Pierre Sabourin.

Le rôle de Me Sabourin consiste uniquement à présenter les faits et la preuve receuillie au juge qui préside les audiences. "Juridiquement, ma tâche est bien précise. En pratique, elle laisse le champ libre à une foule d'initiatives qui entraînent inévitablement des problèmes".

Me Sabourin nous confie que lui-même et les officiers de probation directement rattaché à la Cour →



"...on comprend généralement mal le rôle d'un tribunal de bien-être".



Pour mieux comprendre le caractère "spécial" d'une Cour de bien-être, il suffit de citer quelques extraits de l'article 20 de la loi des jeunes délinquants votée en 1929.

Lorsqu'il a été jugé que l'enfant était un jeune délinquant, la cour peut, à sa discrétion, prendre une ou plusieurs des mesures diverses ci-dessous énoncées au présent article, selon qu'elle le juge opportun dans les circonstances.

a) suspendre le règlement définitif;
b) ajourner, à l'occasion, l'audition ou le règlement de la cause pour une période déterminée ou indéterminée;
c) imposer une amende d'au plus vingt-cinq dollars, laquelle peut être acquittée par versements périodiques ou autrement;
d) confier l'enfant au soin ou à la garde d'un agent de surveillance ou de toute autre personne recommandable;
e) permettre à l'enfant de rester dans sa famille, sous réserve de visites de la part d'un agent de surveillance, l'enfant étant tenu de se présenter à la cour ou devant cet agent aussi souvent qu'il sera requis de le faire;
f) faire placer cet enfant dans une famille recommandable comme foyer d'adoption, sous réserve de la surveillance bienveillante d'un agent de surveillance et des ordres futurs de la cour;
g) imposer au délinquant les conditions supplémentaires ou autres qui peuvent paraître opportunes;
h) confier l'enfant à quelque société d'aide à l'enfance, dûment organisée en vertu d'une loi de la Législature de la province et approuvée par le lieutenant-gouverneur en conseil, ou, dans toute municipalité où il n'existe pas de société d'aide à l'enfance, aux soins du surintendant, s'il en est un; ou
i) confier l'enfant à une école dinustrielle dûment approuvée par le lieutenant-gouverneur en conseil.



"...nous avons l'impression d'être un poids pour les greffiers et les policiers..."





"Il nous faudrait plus de personnel et un policier attaché exclusivement à la Cour de bien-être".

se sentent souvent un poids pour les policiers ou pour les greffiers, "Etant donné que nous n'avons pas de tradition, nos rouges administratifs accusent un manque de personnel. Ce qu'il faudrait, c'est un constable attaché à nos services et un greffe séparé".

LA CONFIANCE

Généralement, ce sont plutôt les policiers qui amènent un enfant devant le juge. Les parents ont confiance en la Cour de bien-être mais se sentent mal à l'aise quand vient le temps pour eux d'admettre qu'ils ne peuvent plus rien pour leur enfant.

Me Sabourin doit s'occuper d'une trentaine de causes par mois. Cela représente une bonne somme de travail quand on sait qu'un dossier est ouvert en moyenne 4 fois.

DEPUIS JANVIER 1967

Ce n'est qu'en janvier 1967 que le ministère de la Famille et du Bien-être se décidait à mettre sur pied un tribunal de bien-être. Auparavant, les jeunes délinquants et les enfants qui devaient être gardé en protection comparaissait devant le même juge qui présidait les audiences criminelles.

Depuis son entrée en fonction, en juillet 1968, Me Sabourin a été à même de se rendre compte à quel point les tribunaux de bien-être des villes autres que Montréal et Québec, sont négligés.

En dépit de tout cela, il n'y a qu'un jeune sur 10 qui revient devant le juge. La leçon a été profitable.

La protection de la jeunesse et l'adoption sont aussi du ressort du tribunal de bien-être.





"...un tribunal sans tradition"

857, Boul. Iberville, Iberville. TEL.: 346-3014

Division dalles de béton pour trottoir ou patio.

TREMBLAY

Pierre Tremblay, *président.*

BLOCS DE TOUTES SORTES
AVEC QUALITE ET PRIX RAISONNABLE
TUYAUX DE CIMENT

289, Chemin Grand Bernier, Saint-Jean TEL. 347-3368

AVIS

RÉGIE DES ALCOOLS DU QUÉBEC

Les personnes ci-après mentionnées ont demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATÉGORIE
PAULIN, Laurent et Bertrand et N. Boulais	520, Sainte-Marie Marieville	Bar

Toute objection à ces demandes doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au

GREFFIER DE LA RÉGIE

CASE POSTALE 1058, PLACE D'ARMES

MONTRÉAL, P.Q.

Cartes d'Affaires

J. A. BOUCHARD
DÉCORATEUR DIPLOMÉ
38 - St-Charles St-Jean 347-7232

RÉAL BEAUDOIN
Entrepreneur-Electricien
Installations - Réparations
Entretien
résidentiel et commercial
330 Boul. Héroux Iberville
Tél. 346-3646

BERNARD DUSSAULT
Céramique - Mosaique - Ardoise
vinyle amiante - tapis mur à mur
Vente et Installation
347 Ste-Marie St-Jean P.Q.
Tél. 348-2949

SERVICE
DE TOITS
GARANTI ASPHALTE GRAVIER
PIERRE CADIEUX
303, NOTRE-DAME, SAINT-JEAN
TEL.: 347-5742
Tél.: 348-5813
Estimation gratuite



UBALD BEAUCHEMIN
Représentant
CASE COMP. LTEE
476, Boul d'Iberville
Iberville, Tél.: 347-3766
Tracteur — Batteuse
Charrue — Baleuse
Andaineuse — Bulldozer
Retrovaceuse — Loader Backhoe
PIECES CASE & SERVICE
VENEZ VOIR MODELE 1969
Qualité et Solidité
C'est l'affaire de Case

SERVICE 24 HEURES
Ammoniaque
Freon
ETC.
LUCIEN HAMEL
contracteur Réfrigération
Domestique,
Commerciale,
Industriel,
Air climatisé
6 R.R. 1,
IBERVILLE,
TEL. 347-5263

ROMÉO ÉLECTRIQUE
RÉPARATION TÉL. 347-5005
DE MOTEURS & ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES
280 BOUTHILLIER SAINT-JEAN
Roméo Caron prop

ROGER LÉVESQUE ENTREPRENEUR
TEL. 348-4318
STUCCO - STONE - FINITION DE CIMENT
PIERRE ARTIFICIELLE - CLAPBOARD D'ALUMINIUM
RESIDENTIEL ET COMMERCIAL
195 NOTRE-DAME SAINT-JEAN, P.Q.

EUGÈNE LASNIER
Bur. 346-9663 Mtl: 658-1234 Rés. 346-6997
BUREAU DE BOURSE DE MONTREAL ET DE TORONTO
DÉBANTURES
Télécommunications directes du plancher de la bourse!

Les Interieurs Vandebeek
DECORATEURS ENSEMBLIERS ESTIMATION ET DESSIN
Collection unique de meubles - lampes - peintures - miroirs - objets d'art - variété de styles
ATELIERS DE REMBOURRAGE - DRAPERIES - TAPIS (ET POSAGE) - COUVRES-A-LIT
SALLE DE MONTRE *SERVICE A DOMICILE*
418 Boul. du Séminaire, Saint-Jean, Qué. Tél: 348-4114

Mme Jeannette Dubois
Corsetière diplômée
BRASSIERES ET GAINES SUR MESURES
Prenons mesures à domicile si nécessaire
"Etonnante" à $4.95
Livraison 7 jours
1111 BOUL. IBERVILLE,
(En haut du garage Paul E. Dubois)
IBERVILLE, TEL.: 347-2818

PHARMACIE RÉGNIER
ETABLIE DEPUIS 48 ANS
TEL : 346-5582
Prescriptions, Produits Rexall,
Laura Secord
Livraison gratuite

L'Ameublement Modèle Enr.
Plaza Val Richelieu,
640, rue Dorchester
Saint-Jean
Tél.: 348-2843

Léon Guay, prop.

LORD PHOTO INC.
PORTRAIT COMMERCIAL INDUSTRIEL
DEPOSITAIRE D'EQUIPEMENT
PHOTOGRAPHIQUE
195, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, QUE.
TEL.: 347-7569

LE PARADIS DU GYMNASTE
Chez
MARTIN SPORTS INC.
67 ST. JACQUES ST. JEAN
TEL: 346-6565

AUTO CENTRE WESTERN
SAINT-JEAN
140, Boul. du Séminaire
TÉL.: 347-5880
DETAILLANT ASSOCIÉ ANDRÉ POULIN Prop.
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSÉ

kirkman Marshall fabrics
of canada limited
23 RUE ST-JACQUES
ST-JEAN, QUEBEC

Le p'tit coquin
189, Saint-Jean, 347-8110


Fr. Paquette & Fils
LIMITÉE
Vêtements pour hommes et jeunes hommes
254 rue Richelieu Saint-Jean
Tél. 346-3012

UNITED
228 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN
TOURNE DISQUE
Quantité limité Rég. $19.99 **$14.97**

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ
Robert Blanchard, prop.
281, RICHELIEU, SAINT-JEAN,
TEL.: 346-4308

LE SALON DU CORSET INC
GAINES ET BRASSIERES
Dépositaire des fameux uniformes "WHITE CROSS" infirmières, coiffeuses, serveuses de restaurant, etc
216 Champlain Saint-Jean, Tél.: 347-1150

RCA
LIONEL DUBUC "1965" INC.
21, Place du Marché,
Saint-Jean, P.Q.
Tél.: 346-3038

Le Bussault INC.
CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES
242, Richelieu St-Jean Tél: 347-4800

AMEUBLEMENT SÉMINAIRE
Léonard Timmons, prop.
TOUT POUR LE FOYER
PLUS BAS PRIX EN VILLE
484, BOUL. SEMINAIRE, SAINT-JEAN
Tél.: 348-2593

CARROUSEL
VOTRE MAGASIN
DE MUSIQUE
PAR EXCELLENCE
DISQUES INSTRUMENTS DE MUSIQUE
ORGUES
33, rue Saint-Jacques, Tél.: 347-4332

R. HARNOIS INC.
IMPORTATIONS - DRAPERIES
NOUVEAUTES - MERCERIES - COUPONS
185, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
TEL.: 347-4182

c.o. GERVAIS Bière Ltée
MERCERIE - FERRONNERIE
150, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN
Tél.: 346-6865

SALON CHIC ENR.
157, RUE SAINT-JACQUES,
Chapeaux - Bas - Gants - Bourses - Foulards
Spécialité: Voile de mariée
Assortiment complet de costumes, vêtements sports, manteaux de cuir. Tél.: 347-3997

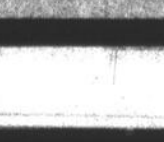
DEMANDEZ A PIERRE
BOUCHERIE PIERRE ENR
PIERRE GRUSLIN, PROP.
SPECIALITÉ - BOEUF MARQUE ROUGE
CHARCUTERIE - FROMAGE
612 Dorchester, Saint-Jean, P.Q.
Tél.: 348-4415

PHARMACIE SAINT-JEAN
Livraison gratuite
TEL : **348-4931**

Téléphone 347-4995 95 - 34 Avenue
Mercerie La Rivière Enrg.
JEAN LARIVIÈRE, prop.
CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES

IBERVILLE 5/10/15 ENR
Mi Variétés
325, RIENDEAU,
COIN 12e AVE.
IBERVILLE.
TEL.: 347-3894
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 HRES
SAUF LE SAMEDI A 6 HRES P.M.

ROGER CINQ-MARS ENR.
CHAUSSURES DE QUALITÉ
234, rue Richelieu, Tél.: 346-3610

CHAMPION DU MEUBLE
191 BOUL. SAINT-LUC,
SAINT-LUC
TEL.: 348-3733

(anciennement salle de quilles Saint-Luc à la jonction de l'autoroute)

FERRONNERIE
Ideal
LIMITEE
153, RUE CHAMPLAIN,
SAINT-JEAN, P.Q.
TEL : 346-6811

OUVERT LES JEUDI ET VENDREDI SOIR
L.M. Brault Ameublement
Route 52
Sortie Ouest de
Bedford Tél.: 248-2730

ROLLAND BLAIS
Peintures de première qualité!
Email fini velours Valeur de $13.99 **$8.99** le gal.
Semi-Lustre Valeur de $11.75 **$7.99** le gal.
SICO
DISTRIBUTEUR PEINTURE SICO
191, Saint-Jacques, Tél.: 346-6022

SALON DES FLEURS
160, PLACE DU QUAI, SAINT-JEAN
TEL.: 347-7676
Edgar LeSieur, Prop.

FTD

PEINTURE & **DÉCOR** Moore
159, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué
Peinture et tapisserie à bas prix!
Denis Lanoue - Tél.: 347-3922

Librairie-Papeterie
CLAUDE PAYETTE INC.
211 RICHELIEU, SAINT-JEAN
TÉL.: 346-6896

CONCOUR

1er

Vacances po

AGA

Ma

AU CLUB M

Valeur du prix: $1,500

Durée de l
Frais de
A bord d
FRANCE"

et 30 p

32



Comment y pa

Rien de plus simple! Faites vos
nonces paraissent ici. Pour cha
rez vos noms et adresse, puis,
fin dans l'établissement. Il suff
se à la question suivante (que
nom de "VILLE-LUMIERE"?

CHAQUE SEMAINE un coupon s
des 32 PRIX offerts: soit un bo
ou La Guadeloupe pour deux pe

OURS ANNUEL "GRANDS VOYAGES"

er grand prix

Vacances pour deux personnes

AGADIR

Maroc

AU CLUB MEDITERRANÉE

Durée de 15 jours et deux jours à Paris. Frais de transport et de séjour payés. A bord d'un luxueux avion de "AIR FRANCE"

présenté par

LE CANADA FRANÇAIS

30 COMMERÇANTS

ET L'AGENCE DE VOYAGES

"LES TOURS D'ARGENT"

2e grand prix

Vacances pour deux personnes

GUADELOUPE

Antilles françaises

AU SPACIEUX HOTEL "LES ALIZÉS"

Valeur du prix:

$1,000

Durée de 10 jours, frais de transport et de séjour payés. A bord d'un luxueux avion de AIR FRANCE.

0 prix

Chacun consistant en un **BON D'ACHATS DE $15.00** qui sera remis aux 30 premières personnes dont les coupons de participation seront tirés au cours d'une réunion dont la date et l'endroit sera annoncés plus tard Ces 30 gagnants pourront également participer au tirage pour les "**DEUX GRANDS VOYAGES.**

Le concours débutera officiellement **LE 26 FEVRIER.** Durant les dix semaines suivantes, soit **JUSQU'AU 7 MAI, UN COUPON SERA TIRE CHAQUE SEMAINE** chez chacun des marchands affiliés au concours, et les noms seront publiés la semaine suivante dans cette page.

A la fin du concours, les **32 GAGNANTS** seront choisis au hasard parmi les 300 coupons éligibles. Les gagnants auront un délai raisonnable pour ce faire.

prix d'une valeur totale de $3,000



agadir

MAROC

à bord de luxueux avions de **AIR FRANCE**

Pour vous qui, toute l'année, êtes soumis aux mille et une contraintes de la vie quotidienne, les VACANCES sont synonymes de LIBERTE...Liberté de faire ce que vous voulez...quand vous le voulez...comme vous le voulez...Liberté d'aller où bon vous semble...Liberté d'accepter ou de refuser les plaisirs qui vous sont chaque jour offerts, sans avoir de comptes à rendre à personne...Cette liberté-là, c'est au CLUB MEDITERRANEE d'AGADIR que vous la trouverez...

Au Club, il n'y a qu'une seule difficulté: celle de choisir!...Si vous êtes sportif, vous pourrez participer à l'une des nombreuses activités qui vous sont proposées: culture physique, ping-pong, pétanque, tennis, voile, natation, judo, yoga, équitation...Si vous préférez le farniente, vous pourrez passer en toute quiétude votre journée sur la plage ou au bord de la piscine ...Si le marchandage vous amuse, vous pourrez rester des heures dans les souks animés et multicolores...Si vous aimez l'aventure, le dépaysement, vous pourrez joindre une excursion qui vous mènera jusqu'aux confins du désert, où vous découvrirez vous aussi la "magie du Sud".

Alors souvenez-vous:

Qui dit vacances dit liberté
Qui dit liberté - dit Club Méditerranée

Les éligibles

2e SEMAINE 13 MARS 1969

M. Yvon Labrosse, *Iberville;*
M. Francis Landry, *Saint-Valentin;*
Mlle Nicole Lord, *Saint-Jean;*
M. Bernard L'Heureux, *L'Acadie;*
Mme Anne Kochemann, *Sainte-Sabine*
G. Choquette, *Saint-Jean;*
Mlle Denise Bertrand, *Farhnam*
Mme Huguette Laramée, *Saint-Jean*
Mlle Francine Dion, *Farnham;*
Mlle Céline Lauzière, *Saint-Jean;*
Mme Béatrice Timmons, *Saint-Jean;*
Mme Ronald Roy, *Saint-Jean;*
M. Alain Lefort, *Iberville;*
M. René Dion, *Saint-Jean;*
M. C. Ouimet, *Saint-Jean;*
M. Paul Léger, *L'Acadie;*
A. Campbell, *Saint-Grégoire;*
Liliane Mills, *Saint-Jean;*
Bernard Laliberté *Saint-Jean;*
F. Dufresne, *Saint-Paul;*
M. Pierre Lamoureux, *Saint-Jean;*
M. Henri Dupuis, *Saint-Jean;*
M. René M. Normandeau, *Saint-Jean;*
Mme A. Vivier, *Iberville;*
M. Frédéric, *Saint-Jean;*
M. Yves P. Brunelle, *Saint-Jean;*
M. Paul Charbonneau, *Saint-Jean;*
Mme Paul Morin, *Napierville;*
Germain Bonneau, *Iberville;*
Elie Pelletier, *Saint-Armand*

t y participer?

Faites vos achats au comptant chez les marchands participants dont les an-
ci. Pour chaque dollar d'achat vous recevrez un coupon sur lequel vous ins-
esse, puis, déposez ces bons de participation dans une boîte placée à cette
ent. Il suffira, pour justifier votre droit au tirage, de donner la bonne répon-
vante (que vous trouverez sur le coupon) "Quelle ville désigne-t-on sous le
IERE"?

un coupon sera tiré au sort et à la fin du concours, vous serez éligible à l'un
: soit un bon de $15.00 chez l'un de ces marchands, soit au voyage à Agadir
our deux personnes.

Les 30 premiers noms tirés parmi les coupons du groupe "éligible" recevront un BON DE MARCHANDISE DE $15.00 chacun.

Le tirage au sort des gagnants du Voyage à La GUADELOUPE et du grand prix du voyage MONTREAL-PARIS-AGADIR sera fait parmi les 300 coupons éligibles.

Les employés de LE CANADA FRANCAIS, de Les TOURS D'ARGENT et des COMMERCANTS participants ainsi que leur famille ne sont pas éligibles.

ARTS & LETTRES

Eugène Cloutier en voyage

Nous ne lisons plus de récits de voyages et pour différentes raisons. D'abord parce qu'on n'en publie plus ou presque plus. Parce que la télévision nous amène dans tous les pays même si les voyages n'en valent pas toujours la peine. Parce que le tourisme se pratique par tous ceux qui ont une once d'audace, quelques onces de curiosité et un peu d'argent; ce qui fait beaucoup de monde si on compare notre période à celle de Jules Verne ou à celle de La Pérousse. Nous croyons tout savoir sur les pays éloignés parce que les quotidiens nous rapportent les événements marquants (surtout les grands désastres: accidents d'avion, tremblements de terre, inondations, etc.), parce que l'on connait un cousin ou un deuxième voisin qui les a visités. Au fond nous n'en connaissons rien. Et ceux qui en connaissent le moins sont ceux qui font en 14 jours le tour de l'Europe.

Il y a des voyageurs qui prennent le temps de regarder les gens et les paysages des pays qu'ils visitent. Et parmi eux, il y en a qui prennent plaisir à raconter ce qu'ils ont vu, ce qu'ils ont senti et compris. Eugène Cloutier est de ceux-là. Rappelons-nous son "Canada sans passeport" (malgré plusieurs longueurs inutiles) en deux volumes. Dans la même veine, il vient de publier chez Jacques Hébert "Journées japonaises". Un livre plaisant à lire.

Eugène Cloutier ne pose pas en spécialiste. Il ne prétend pas écrire la somme de la vie et de la mentalité japonaises. Il raconte simplement ce qu'il voit et ce qu'il comprend. Il ne tente pas de tout expliquer et le voudrait-il, comme il le dit lui-même, qu'il ne pourrait pas le faire. Au Japon, l'Occidental est un étranger et il est traité comme tel. Le Japonais sait que l'on ne comprendra jamais la civilisation nippone.

L'auteur note chez ses hôtes des coutumes que l'on qualifierait d'étranges, peut-être d'exotiques. A ce propos, plusieurs ont déjà noté que le Japon n'a pas encore connu nos tabous sexuels. Il écrit à ce propos: "Le Japon a peut-être trouvé bien avant notre naissance, ce que recherche obscurément l'ensemble de l'humanité: le moyen d'arracher à l'amour l'exclusivité de la vie sexuelle. Ou en d'autres termes, le Japon saurait depuis toujours ce que nous commençons seulement d'apprendre, à savoir que le désir n'est que le seuil de l'amour, et que de toute manière il a été conçu par un architecte différent". Il fait ainsi des remarques fort intéressantes (je ne peux pas en dire davantage puisque j'ignore s'il a raison!) sur la vie et les moeurs des Japonais.

On apprend peut-être peu de choses (tout dépend de l'état des connaissances de chacun sur le Japon) en lisant "Journées japonaises" de Eugène Cloutier mais on passe un moment agréable. On se laisse emporter par le dépaysement. N'est-ce pas l'essentiel d'un récit de voyages.

J.-Y. T.

La semaine du livre : une réussite!

On pouvait craindre qu'une semaine d'activités sur la littérature québécoise soit plus ou moins terne. Et pourtant ce fut tout le contraire. De nombreux étudiants intéressés se sont rendus à chacune des manifestations; les écrivains attiraient des foules; on se pressait autour des kiosques de livres et plusieurs en ont achetés. Tout cela est normal et ceux qui craignaient le pire avaient tort.



On sait déjà que chaque demi-journée était consacrée à un écrivain québécois ou à un groupement littéraire d'ici. On sait peut-être moins que de nombreux étudiants de l'école Mgr Roy ont consacré plusieurs heures à étudier tel ou tel auteur. En transformant le gymnase de l'école en salle d'exposition, on a placé sur les murs un certain nombre de travaux des étudiants.

En feuilletant ces travaux, on constatait qu'il s'agissait d'études sérieuses; tout au moins d'une première approche à l'oeuvre d'un écrivain. On notait surtout, est-ce possible? que pour la première fois les jeunes s'approchaient de notre littérature. Ce fut en tout cas un excellent départ!

Il faut noter qu'une telle réussite est le résultat de la collaboration de plusieurs personnes. D'abord les responsables de l'école, les étudiants eux-mêmes, les professeurs de l'école Mgr Roy, les écrivains qui ont accepté de venir à Saint-Jean sans exiger aucun cachet, les deux libraires de Saint-Jean, Claude Payette de la librairie Payette et Simon Grenier de la librairie du Richelieu, les dirigeants de la Regionale, et sans doute la collaboration de quelques autres personnes.

Notons que la semaine du livre fut le point de rencontre de quelques autres disciplines; on a joint des travaux et des attractions sur des sujets aussi divers que les sciences et la catéchèse.

Cette semaine du livre de l'école Mgr Roy répondait à un besoin et à une certaine curiosité. Il est temps que notre littérature pénètre dans nos écoles. Elle vient d'entrer par la grande porte; elle sera bientôt, je l'espère, dans toutes les bibliothèques.

Jean-Yves THEBERGE

Carle, Lamothe, Groulx et autres

Le cinéma est entré lentement dans les écoles. D'abord sous la forme d'une activité "pour les élèves intéressés"; activité plus ou moins scolaire. On voyait plutôt d'un mauvais oeil le cinéma comme matière scolaire. Puis, dans certaines écoles, on a offert un tel cours; et cela malgré les réticences de plusieurs. Notons que dans notre Régionale nous n'en sommes pas encore là. Et pourtant, il y a déjà longtemps que le cinéma est présent dans notre vie quotidienne. On répète que nous vivons au siècle de l'image mais nous restons butés sur le mot; comme si la parole était le seul moyen de communication. Il est temps d'offrir aux étudiants une éducation cinématographique.

Là où ces cours se donnent, on se plaint qu'il n'y a pas d'instruments de travail. Pour répondre à ce besoin, Fides vient de publier les "Dossiers de cinéma". On y a compilé l'analyse détaillée de quinze courts métrages québécois et canadiens. On lit dans le communiqué de presse: "chaque film est étudié sous différents aspects et chaque étude est complétée par des interviews avec le réalisateur, une filmographie, une bibliographie et des suggestions de recherches et de travaux pratiques".

Des photos de chaque film accompagnent ces documents. On a choisi des courts métrages pour différentes raisons dont une, et c'est la principale, est la facilité d'emprunt de ces films. D'autant plus qu'il est plus facile de faire une analyse d'un court métrage.

Ces analyses sont préparées sous la direction de Léo Bonneville déjà bien connu tant dans les milieux cinématographiques du Québec que dans les différents milieux scolaires. Il est un des pionniers de l'enseignement cinématographique au Québec.

Le cinéma dans les écoles, c'est l'école qui vit au rythme de l'époque; tout au moins qui y pénètre.

J.-Y. T.



Palestrina / Schubert

Le disque de Palestrina que vient de produire "Archive" de la compagnie Deutsche Grammophon est en soi l'une des plus belles choses qu'il m'aie été donné d'entendre. La face un nous présente sept médrigaux chantés "à capella", tous plus beaux les uns que les autres. La face deux nous présente neuf pièces orchestrales, dans un style si cher à l'époque, où la flûte-à-bec prend une place dominante. En bref, ce disque d'une sonorité admirable, vient d'obtenir le "Grand Prix du Disque" à Paris. Ce n'est pas peu dire. (Archiv 198434).

Schubert interprété par Wilhelm Kempff, ou le romantisme dans les mains d'un des géants du clavier. Au programme, la "Fantaisie Wanderer" en ut majeur op. 15 et les "Moments Musicaux" op. 94. La "Fantaisie" reçoit ici une interprétation qui me semble définitive. La maîtrise légendaire de Kempff, la beauté de son jeu pianistique est mise une fois de plus à l'épreuve. Et le résultat, une fois de plus est magnifique. "Moments Musicaux", une oeuvre composée de six "mouvements" d'une grande inquiétude romantique. La noblesse de ces pages atteint son apogée avec l'allegretto final, d'une force tendre, très belle. Ici encore Kempff nous démontre sa sensibilité et cette musicalité profonde qui est la marque la plus certaine de son génie. Un disque de bonne sonorité que je vous recommande sans hésiter! (Deutsche 139-372).

Louis Saint-Amand

POURQUOI VOUS CONTENTER QUE DE BAS PRIX SEULEMENT ALORS QUE DOMINION VOUS OFFRE...

BAS PRIX

PLUS QUALITÉ DANS LES VIANDES... QUALITÉ DANS LES MARQUES... QUALITÉ DANS LE SERVICE!

AU SERVICE DU QUÉBEC
DEPUIS 1919

ACHETEZ AVEC CONFIANCE
Toute la viande ou produit de viande vendu au Dominion, qu'il soit frais, congelé ou apprêté est **INSPECTÉ par le GOUVERNEMENT!**

C'EST SURTOUT À CAUSE DE LA VIANDE!

LE MEILLEUR BOEUF DU CANADA DE MARQUE ROUGE

RÔTI DE PALETTE

TENDON DORSAL ENLEVE — BAS PRIX PLUS QUALITE — lb **53¢**

RÔTI POT-AU-FEU ROULÉ
Désossé "Country Club" viande solide
lb **79¢**

RÔTI CÔTES CROISÉES
Le préféré de la famille
lb **79¢**

RÔTI DE CÔTES NATURE
Marque rouge - genre dîner
lb **$1.19**

BISCUITS Assorties Peak Fream — Pqt 1 lb. **59¢**

SACS DE THÉ Tenderleaf Orange pekoe — Paquet de 60 **83¢**

MAÏS en crème de choix Lynm Valley — Boîte 14 oz. **13¢**

CAFE Instantané Domino — Pot 6 oz. **69¢**

JUS DE TOMATES — Boîte 48 oz. **29¢**
Surchoix Domino - Seulement au Dominion

CAFÉ DOMINO — Sac 1 lb. **74¢**
Frais moulu au moment de l'achat

MARGARINE MOM pour pâtisseries ou fritures — 3 Pqts 1 lb **$1**

SIROP DE MAÏS Crown brand — Bout. 2 lb. **43¢**

POUDING ÉPONGE saveurs assorties Robin Hood — 2 Pqts 9 oz. **49¢**

GARNITURE FOUETTÉE Instantanée Monarch Whip — 4 Pqts 2 oz. **$1**

DINER MACARONI Délicieux Catelli — Pqts 7½ oz. **4 59¢**

HUILE VÉGÉTALE Pure Crisco 8¢ ce rabais — Bout. 38 oz. **$1.05**

MACARONI Coupé Catelli Spécial — 4 oz. Gratis — Pqt 20 oz. **23¢**

CHEEZ-WHIZ Un produit de qualité Kraft — Pot 32 oz. **$1.30**

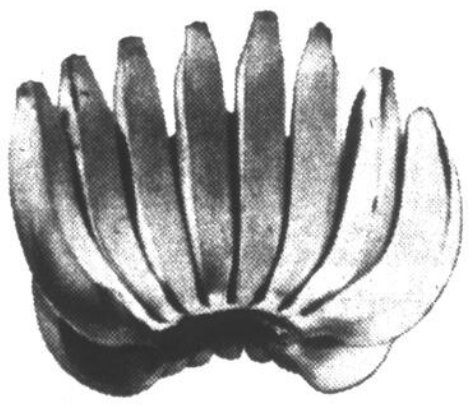
SAUCE Hot Chicken Gaza — Boite 14 oz. **21¢**

SACS À SANDWICHES Baggies - pour aliments 25 pour 55¢ — Pqt de 50 **35¢**

NETTOYEURS liquide Ajax - 4¢ de rabais — Gros format **49¢**

PAPIER DE TOILETTE Jaune, blanc, rose, Facelle Moderne — 4 pqts 2 roul. **$1**

FRUITS ET LÉGUMES DE QUALITÉ! ÈCONOMISEZ!



BANANES

Mûries scientifiquement pour plus de saveur - Importées no 1

DOREES - MURIES A POINT
GROS FORMAT
Bas Prix Plus Qualité — La livre **12¢**

TOMATES MINIATURES

du Mexique - No 1 du Canada - délicieuses entières ou dans les salades — Panier comble 1 chop. **29¢**

OIGNONS JAUNES

gros - Récolte du Québec - No 1 du Canada - Excellents pour cuire ou bouillir — 5 lb pour **39¢**

TOUT EST GARANTI!

SPÉCIAL

RICE-A-RONI

Boeuf, poulet, espagnol
Votre choix

Pqt 7½ oz. **32¢**

SPÉCIAL

FROMAGE

Tranché Kraft
Tranches individuelles

Paquet 8 oz. **37¢**

NOUS NOUS RESERVONS LE DROIT DE LIMITER LES QUANTITES

Prix en vigueur jusqu'à la fermeture samedi le 22 mars au DOMINION: 165, Jacques-Cartier - Plaza Val Richelieu, Saint-Jean

50e année de service 1919-1969

DOMINION

DOMINION STORES LIMITED

votre page, *Madame*



"Nous sommes de bien bonnes petites femmes"

- Mme Thérèse Casgrain

Mme Casgrain s'est mêlée à la vie publique motivée par deux expériences: "J'ai eu trois frères, mes parents me refusait un grand nombre de permissions qui leur étaient accordées sous prétexte que j'étais une fille". Cependant mon véritable lancement fut un geste d'amour: j'avais 21 ans quand mon mari se présenta aux élections. A la fin de la campagne, il fut atteint d'une pneumonie. On me demanda d'expliquer au public venu pour l'entendre la raison de son absence. Emue, tremblante, je fis mon discours et on me demanda de continuer.

par Louise FORTIN

Mon mari étant à Ottawa, je devins de plus en plus consciente de ce qui s'y passait. Prenez par exemple l'affaire des allocations familiales. La première fois qu'on versa ces allocations, elles devaient être payées aux mères par tout le Canada sauf au Québec. Le cardinal Villeneuve et M. Duplessis voulaient sauvegarder la hiéarchie familiale et par conséquent faisaient pression pour qu'on paie les allocations aux pères. Offusquée, je rencontrai Louis Saint-Laurent alors ministre de la justice, et lui demandai s'il avait peur à ce point du cardinal et du premier ministre... Les Canadiennes reçurent leurs allocations le 1er juillet et les québécoises le 21, le temps de changer le nom du destinataire.

Et le droit de vote pour les femmes, ce fut toute une bataille. Le cardinal Villeneuve avait écrit: "Le droit de vote va à l'encontre de l'unité et de la hiéarchie familiale et expose la femme à toutes les passions et les aventures de l'électoralisme". Et les hommes disaient: "sortir la femme de la maison, jamais".

Les temps ont bien changé mais que pense Mme Casgrain de la Québécoise d'aujourd'hui: "Elle est en évolution mais pas encore en révolution. Nous sommes de bien bonnes petites femmes. Prenez par exemple, la commission qui doit reviser les régimes matrimoniaux est uniquement composée d'hommes. Le secteur de l'éducation qui emploie des femmes en grande majorité, est dirigé, pensé presqu'exclusivement par des hommes et ces exemples pourraient se multiplier à l'infini.

L'impatience de Mme Casgrain nous gagne rapidement. A travers son dynamisme qui n'en finit plus d'être communicatif et vigoureux, nous sentons l'énergie et l'intelligence de cette femme qui nous a déblayé la route. A nous de jouer.

Formation d'une association locale des consommateurs

L'association des consommateurs canadiens (A.C.C.) s'emploie à recruter des membres et des sympathisants dans notre région. Le mérite en revient en grande partie à Mme Jean Dextrase de Saint-Jean qui travaille à lancer l'association chez nous.

par Louise OLIGNY

Aussi pour mieux nous faire connaître l'A.C.C., elle invite tous ceux que la chose intéresse à venir entendre Mme Casgrain le 26 mars à 20 heures au sous-sol de l'Hôtel de ville, elle nous parlera de cette association. Mme Casgrain s'occupe activement de l'A.C.C. depuis plusieurs années. Connaissant sa verve, son dynamisme, elle saura sûrement intéresser son auditoire.

C'est avec une grande gentillesse qu'elle consentait à nous donner des informations sur l'association des consommateurs canadiens, association qu'elle a à coeur de voir prospérer et cela dans l'intérêt de tous.

Elle nous signalait que cette association a commencé son existence lors de la dernière guerre. Aujourd'hui, elle groupe plusieurs milliers de membres dont 9000 en Ontario et 2000 seulement dans le Québec. Elle attribue le nombre inférieur de membres québécois à notre caractère plus individualiste.

Le but de l'A.C.C. est, dit-elle de veiller sur les intérêts de tous les consommateurs canadiens. Nous avons réalisé plusieurs objectifs: imposer de nouveaux emballages non trompeurs sur le bacon, obliger les compagnies à inscrire le poids sur les étiquettes. Nous avons également obtenu la supression de la taxe fédérale sur les ordonnances pharmaceutiques, des grandeurs standard pour les vêtements d'enfants.

Nous travaillons actuellement à obtenir de meilleurs règlements régissant le crédit. Des véhicules automobiles plus sûrs font aussi parti de notre programme à venir. La liste de nos projets est trop longue pour pouvoir l'énumérer entièrement.

Mme Casgrain signalait combien l'association pourrait être puissante dans une petite ville, les contacts se faisant plus facilement.

Pour finir elle nous confiait: "JE suis impatiente de voir l'association grandir".



Mais, quelle mode!

par Louise OLIGNY

Que porterons-nous ce printemps? Les couturiers y travaillent depuis plusieurs mois et voici un aperçu de ce qu'ils ont créé pour la saison nouvelle.

1969 apporte des nouveautés: le grand favori, l'imperméable de ciré de nylon noir, mauve ou beige. On verra aussi s'installer en maître la combinaison; on la rencontrera partout, elle se se fera coquette le jour et sophistiquée le soir. Egalement la chasuble a fait son apparition, chasuble recouvrant une robe, une blouse, un pantalon.

Le pantalon occupera encore cette année une place de choix, On en portera beaucoup. On le coupera dans tous les tissus: coton imprimé (il y en a de superbes), toile soie, satin, et même dentelle.

Comme accessoires, les fichus ou foulards de soie imprimés, assortis ou contrastants, portés avec la petite robe, le tailleur, le manteau; les bandeaux sur le front à l'indienne dans le même tissu que l'ensemble; les colliers de matière plastique aux couleurs vives; des gants blancs; des chapeaux genre cloche enfoncés sur les yeux accompagnant le manteau.

Voilà ce que nous dicte la mode. A nous de faire notre choix.

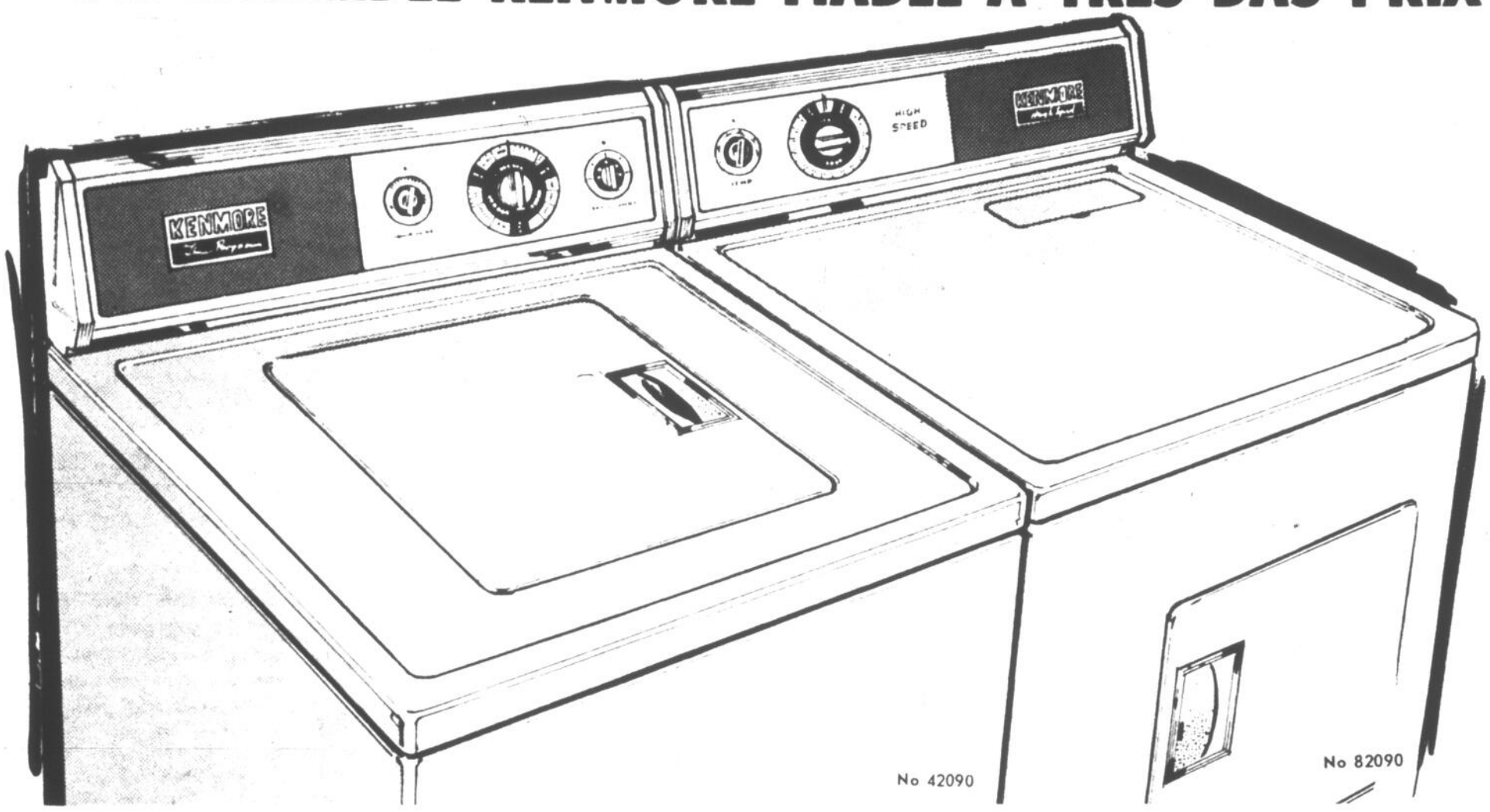
Simpsons-Sears



ACHETEZ PAR TÉLÉPHONE

C'est facile!...et nos catalogues contiennent plus de 60,000 articles.

UN ENSEMBLE KENMORE FIABLE À TRÈS BAS PRIX



No 42090

No 82090

2 vitesses 3 programmes

Trois programmes pour laver les tissus normaux, délicats et à pressage permanent... plus deux vitesses pour traiter les tissus délicats et Perma-Prest avec tout le soin désirable.

Cinq températures, lavage-rinçage. Niveau d'eau ajustable. Interrupteur de sécurité. Panneau de contrôle ton bronze.

Rég. $254.95

$ 249.98

Sécheuse à température variable

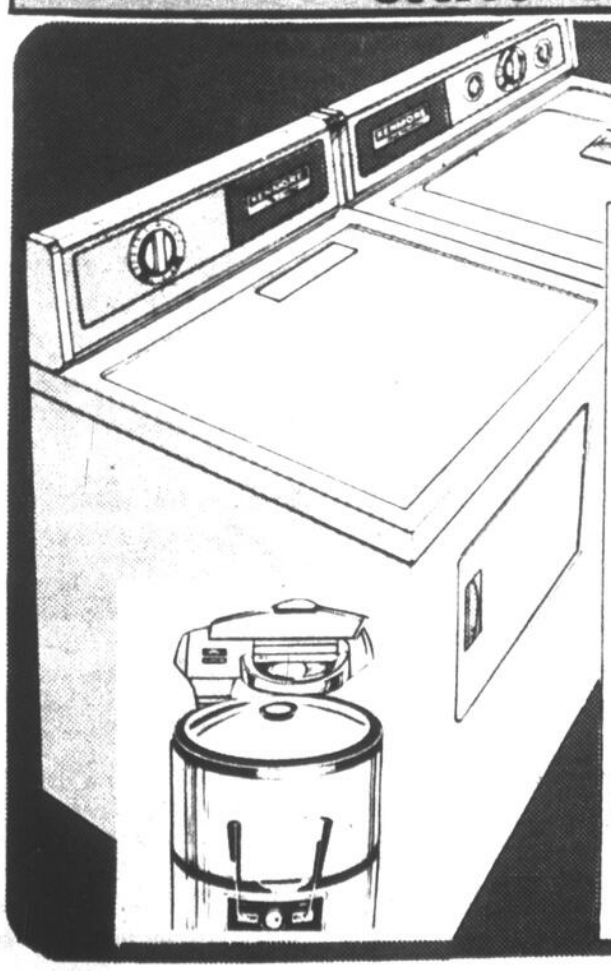
2 programmes pour tissus normaux ou Perma-Prest, plus réglage "Air". Contrôle infini de température pour tout tissus. Circulation d'air rapide sur un élément enfermé. Filtre efficace, d'accès facile.

Rég. $179.98

$159.98

Nos clients de Bedford, Clarenceville, Notre-Dame de Stan bridge et de Lacolle peuvent commander par téléphone

SANS FRAIS interurbains en demandant **ZENITH 10,000**



KENMORE AUTOMATIQUE

No 44090 **$269.95**

Rég. $289.95

4 programmes de lavage.
5 températures lavage-rinçage
Niveau d'eau reglable.
Filtre à charpie.

SECHEUSE A CHALEUR DEPRESSIVE

No 84090 **$174.95**

Rég. $184.95

Le contrôle "Fabric-Master" arrête la sécheuse lorsque le linge est sec.
Interrupteur de sécurité.

Laveuse-essoreuse notre meilleure

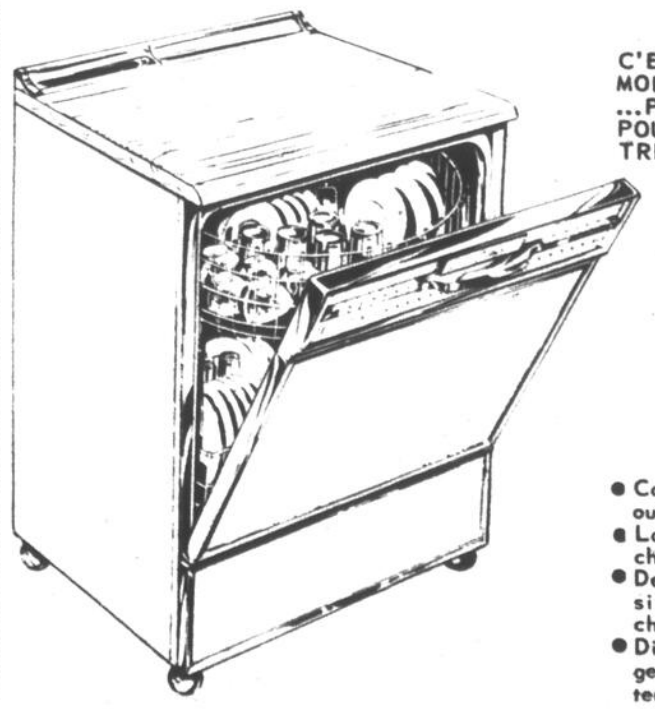
Cuve double, acier inoxydable, minuterie, pompe, Roto-Swirl.

No. 18300 **$159.98**

Rég. $184.98

Lave-vaisselle Kenmore

La meilleure facon de faire la vaisselle



C'EST UN MODELE MOBILE AUJOURD'HUI ...PLUS TARD VOUS POURREZ L'ENCASTRER!

$349.95

Rég. $399.98
No. 97113

- Contrôle pour changer ou racourcir les cycles.
- Lavage normal et très chaud (150°F)
- Dessus en érable massifde 1¼" sert de planche à dépecer.
- Distributeur de détergent double et distributeur d'agent de rinçage.

171, rue Champlain, Saint-Jean. **Tél. 347-5501**

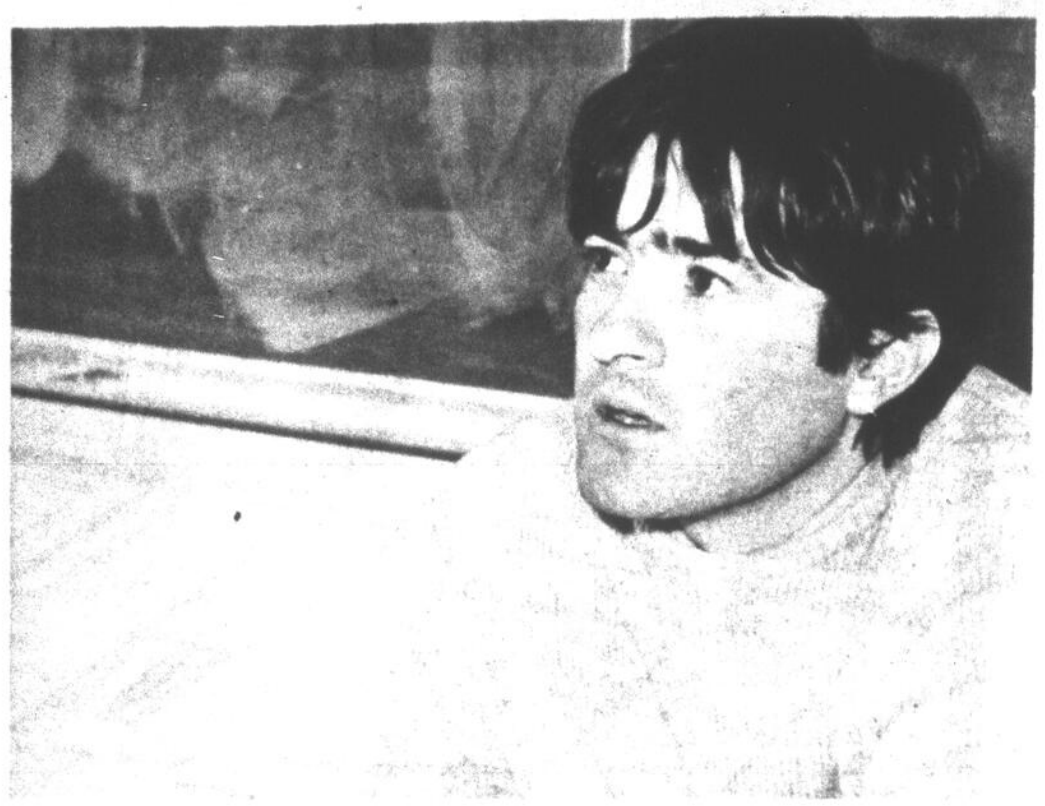
Ouvert de 9h. à 5.30h. (lundi - samedi)
9h. à 8.30h. (jeudi) (vendredi)

Place aux jeunes

par Serge MARTINEAU



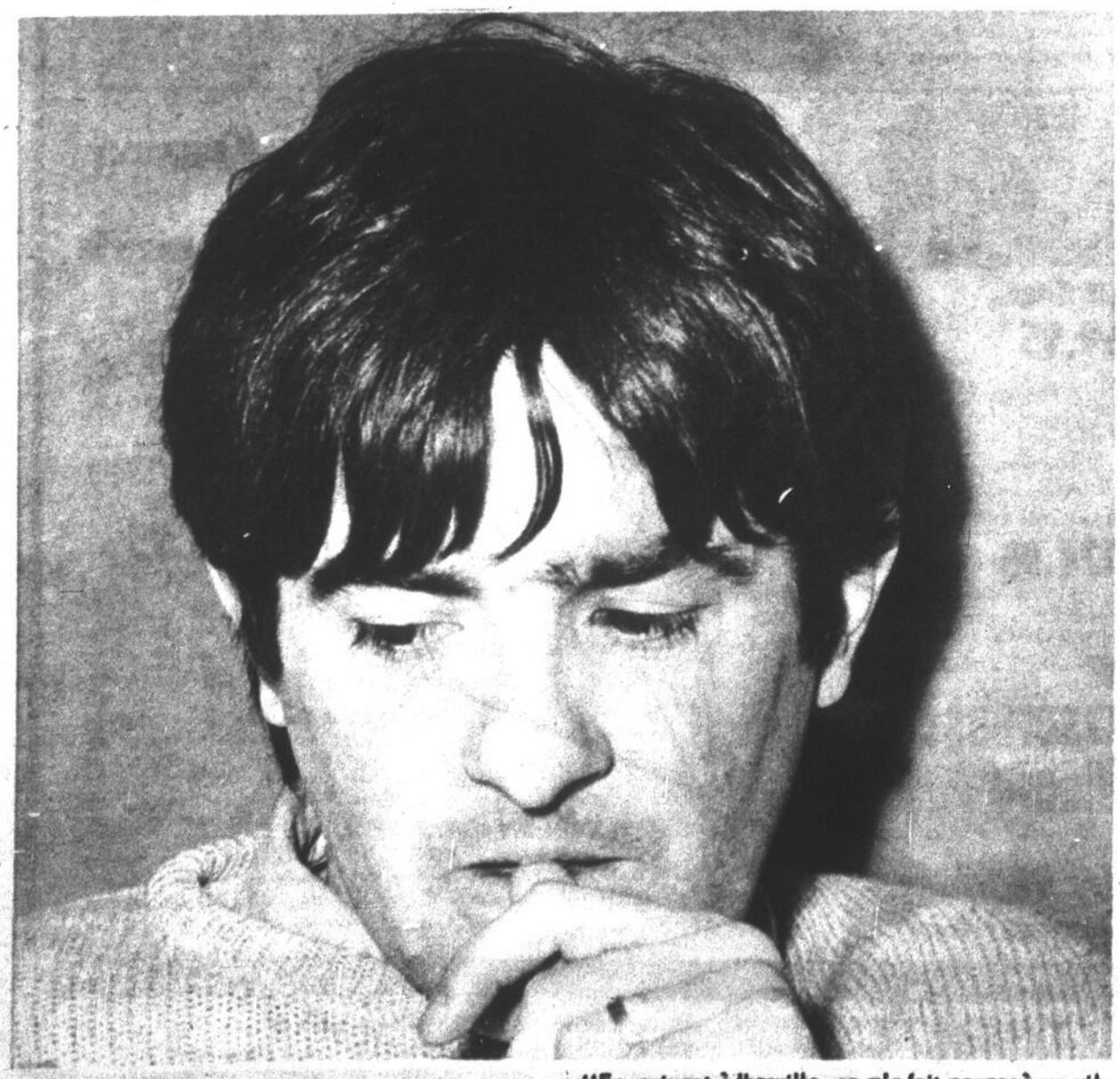
"J'ai peut-être trop parlé"!



"La profession de professeur est plus humaine au Québec".

Un Francais dit ce qu'il pense de notre région

Dans cette page, j'ai l'habitude de vous présenter des personnes qui s'intéressent à la jeunesse et qui travaillent au bien-être des jeunes. Sans faire de distinction de sexe et de nationalité, je vous présente cette semaine pour la première fois un jeune français qui ne cesse de faire parler de lui à l'école secondaire Saint-Georges d'Iberville. Il peut paraître surprenant à certain de rencontrer un jeune licencié en lettre de 26 ans, nous arrivant directement de la France, le pays des grands auteurs littéraires. M. Georges Vayssié est un professeur très apprécié des étudiants.



"En arrivant à Iberville, ça m'a fait penser à un village de western..."

M. Georges Vayssié, c'est loin le Québec?

"Oui c'est loin mais c'est beau".

Par quelles circonstances êtes-vous arrivé au Québec?

"En France comme vous le savez, il existe le service militaire obligatoire. Comme je ne voulais pas porter l'habit militaire, j'ai fait ma demande à la corporation des services nationaux actifs pour aller enseigner dans un pays étranger. J'ai fait trois demandes: le Maroc, la Turquie et le Québec. Après six mois d'attente, je commençais à me décourager, surtout après avoir reçu des renseignements sur le coût de la vie au Québec. Alors j'envoyai une lettre de démission. Le lendemain de l'envoie de cette lettre, j'ai reçu un communiqué: j'étais accepté pour aller enseigner au Québec, plus principalement à Iberville pour la régionale Honoré-Mercier. Aussitôt, je me rendis au service de l'armée afin de faire annuler ma lettre de démission. Et me voici avec vous au Québec pour encore un an et demie".

Pourquoi avoir choisi le Québec?

"Vous allez peut-être trouver cela drôle mais je déteste les pays chauds. Je préfère de beaucoup l'hiver, la neige et ses plaisirs".

Est-ce qu'on vous avait parler du Québec avant votre arrivée?

"Oui, un film sur le Vermont nous fut présenté un soir et j'ai été impressionné par le décor enchanteur. Le commentateur nous dit que ce paysage ressemblait beaucoup au Québec, alors je fus emballé. Il y a eut aussi le grand Charles qui nous parlait du Québec comme un grand pays. Dans le domaine de la chanson, il y a eu Félix Leclerc qui a fait sa part de ce côté-là".

Votre impression à la première vue d'Iberville?

"Je me croyais dans une ville de Western à cause de la structure de quelques maisons. Mais je fus bien surpris par la verdure qui entoure les maisons. En France ça n'existe pas".

Concernant votre rôle ici comme professeur de français, existe-t-il une différence avec votre pays?

"Oui une très grosse. Ici le professeur est plus humain. En France le professeur est un pion, il donne son cours puis c'est fini. Ce que j'aime de vous les Québécois, c'est que le dialogue est agréable avec tous, surtout les rapports entre professeurs et élèves, professeurs à professeurs et professeurs avec la direction. Pour moi le rapport humain permet de mieux découvrir et ainsi favoriser un climat de bonne entente".

Combien de professeurs comme vous sont en visite au Québec?

"200 pour cette année".

Qu'est-ce qui vous a frappé le plus jusqu'ici au Québec?

"Les Cantons de l'Est, pour ma petite famille. C'est notre campagne de rêve avec ses couleurs saisonnières. C'est le paradis des merveilles. Il y a eu aussi la Terre des Hommes".

Etes-vous froid envers les problème de notre région?

"Non, je m'intéresse à tous les problèmes, mais il m'est impossible de prendre pour l'instant parti pris".

Pour quand votre départ?

"Mon service militaire se termine en décembre prochain mais je continuerai à enseigner jusqu'en juin 70".

Aimeriez-vous demeurer plus longtemps avec nous?

"Je crois que non car il faut comprendre que j'ai laissé tous mes parents et amis derrière moi. Et de plus je veux terminer ma maîtrise en français".

Un demier mot pour le Québec?

"Pays sympathique surtout avec ceux qui m'entourent. Le Québec a raison d'être fier de son côté folklorique et de sa nature si riche de rêves".

Régionale Honoré-Mercier

courrier ORIENTATION

Technologie de laboratoire médical

Cette profession relativement jeune est née pendant la première guerre mondiale, alors qu'un grand besoin d'assistants de laboratoire entraînés se faisait sentir. Par la suite, les laboratoires médicaux se sont multipliés et des cours structurés de technologie médicale ont été mis sur pied. La fondation de la Société Canadienne de Techniciens de Laboratoires remonte à 1937.

par Louise COUPAL

Bien que la majorité des affectifs de cette profession soit féminine, les hommes y trouvent de plus en plus des occasions d'emplois.

NATURE DU TRAVAIL:

Le technologiste médical est un spécialiste qui:

- -effectue des tests diagnostiques dans un hôpital ou un laboratoire médical.
- -examine les liquides et les tissus du corps humain pour en étudier la composition chimique, les cellules ou les bactéries.
- -prépare les tissus pour des examens microscopiques faits par des pathologistes.
- -prépare des vaccins.
- -détermine les groupes de sang pour les transfusions.
- -peut faire de la recherche.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

Le travail s'effectue dans les hôpitaux, les départements de la santé publique, les laboratoires de gouvernements, d'universités et de cliniques médicales; c'est donc un travail d'intérieur, dans des milieux propres, bien aérés. Les techniciens travaillent debout ou assis; occasionnellement ils sont incommodés par des odeurs désagréables et quelque peu exposés à des maladies ou brûlures causées par des produits chimiques.

QUALIFICATIONS NECESSAIRES:

- -De la précision
- -De l'honnêteté
- -Etre digne de confiance
- -Avoir un esprit curieux et beaucoup d'intérêt pour la science.

PREPARATION REQUISE:

Celle de tout CEGEP, c'est-à-dire, le secondaire V ou l'équivalent. Options souhaitables: chimie, physique, mathématiques 53.

La durée de ce cours est de 3 ans et comprend, en plus des cours de base: langue, littérature, philosophie, éducation physique, mathématique, chimie, biologie, physique, technique instrumentale, des cours de: biochimie, hématologie, histologie, microbiologie, éthique professionnelle, introduction à l'informatique...

Plusieurs CEGEP offrent ce cours cette année: Sherbrooke, Rosemont, Sainte-Foy, Chicoutimi. Trois autres l'offriront très probablement l'an prochain: Lionel-Groux, Rimouski, Trois-Rivières.

REMUNERATION ET AVANCEMENT:

Les traitements initiaux pour les finissants de 1968 varient de $370 à $390 par mois.

Les chances d'avancement du technicien en laboratoire médical augmentent à l'heure actuelle. S'il sait accepter les responsabilités, il a d'excellentes perspectives de succès.

Pour de plus amples renseignements sur les carrières et les professions, adressez-vous à: Service d'Orientation et de Psychologie, 180, rue Notre-Dame, Saint-Jean.



Edouard Venne
REMBOURREUR

40 ANS D'EXPERIENCE
Auparavant avec Henri MARGAT CO. LTD Montréal.

est à votre disposition pour

REMBOURRAGE GÉNÉRAL RUSTIQUE ET MODERNE
RÉPARATIONS DE MATELAS

Davenport, set de section, chaises de cuisine, etc.
Estimés gratuits, tissus importés du Moulin.

NOUVEAU LOCAL:
378A) CHEMIN RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.
(½ mille passé le Club de Golf)

TÉL. 347-5906



CENTRES SINGER

Utilisez le plan budgétaire Singer, chez Singer c'est très facile!

133, rue Richelieu, Saint-Jean,
Tél. : 347-2361

FARNHAM
446 Hôtel de ville, Farnham, Qué., Tél.: 293-6756

SAINT-REMI
93, Lachapelle, Saint-Rémi, Qué., Tél.: 454-9802

LACELLE TISSUS INC.
Place Chambly, Qué. Tél.: 658-4071

les SPECTACLES

par

Jean-Yves THEBERGE

Jeunesse 69

Depuis 1966, je n'avais pas vu le spectacle "Jeunesse". J'ai assisté avec plaisir à celui de cette année. Disons le tout de suite: l'ensemble est inégal mais toujours d'une certaine qualité et très entrainant. Certaines suites sont remarquables, d'autres manquent de fini.

On va de la Russie au Mexique, de la Pologne à Israel et ailleurs. Personnellement j'aurais aimé que le voyage en Pologne soit plus long. La suite polonaise faut la plus réussie. L'ensemble était précis et d'un fini parfait. Est-ce dû au caractère de la danse qui en Pologne conserve une majesté et une élégance particulières? Peut-être! A-t-on répété cette suite plus souvent que les autres? Sans doute. Toujours est-il que la suite polonaise fut pour moi le plus beau moment de cette soirée.

Dans la deuxième partie on présente un excellent numéro plein d'humour. Excellent. Sur des rythmes des années 1920, un groupe de jeunes parodient les danses de cette époque. Je dis qu'ils parodient mais si peu puisque la danse à cette époque était elle-même une parodie.

Dans les autres suites, il y a des moments très agréables mais parfois l'ensemble de certains numéros manque de fini ou d'aisance. Dans ce genre de spectacle, il est important pour le spectateur que les danseurs et danseuses soient à l'aise; autrement dit, il faut que les danseurs aient du plaisir à danser et qu'ils n'aient pas à se préoccuper de la figure suivante ou du pas suivant. La danse c'est avant tout l'expression des sentiments de celui qui danse.

La danse c'est aussi le premier pas vers l'amour. La danse mexicaine du mouchoir est à ce propos révélatrice. Le mouchoir sert d'apat. Ailleurs ce sont les prouesses du danseur qui charment la danseuse. Ailleurs encore ce sera autre chose mais chaque fois la danse prépare le lit. Ce jeu de l'amour qui est de charmer l'autre, de le fasciner, manquait parfois de naturel et de simplicité ou était simplement absent; du moins vendredi soir. Les danseurs n'en sont peut-être pas conscients sur la scène parce qu'ils craignent de faire un faux pas. Ce qui est sans doute le résultat à ce manque d'aisance noté plus haut. Mais suis-je trop exigeant?

Du côté spectacle, il faut prendre note de la qualité des jeux de lumière. Un numéro de danse sur scène est avant tout visuel et les responsables n'ont rien négligé pour rendre chaque numéro intéressant à voir. Non seulement intéressant mais le plus entrainant possible. Un tel spectacle doit nous donner le goût de nous joindre aux danseurs. A maintes reprises on aurait voulu le faire. En cela, le spectacle Jeunesse 69 est une réussite.

Une agréable soirée malgré certaines faiblesses. Jeunesse 69 est à voir. De l'ensemble se dégage une atmosphère de jeunesse heureuse. Je ne manquerai plus le spectacle "Jeunesse".

22 MARS AU 28MARS

IMPERIAL

ST-JEAN 347-3166

OMAR SHARIF | CATHERINE DENEUVE | JAMES MASON | AVA GARDNER

"La plus Emouvante Histoire D'amour De tous Les temps"



GENEVIEVE PAGE · ANDREA PARISY · JAMES ROBERTSON JUSTICE · IVAN DESNY

EASTMANCOLOR

produit par ROBERT DORFMAN

Mayerling

un film de TERENCE YOUNG

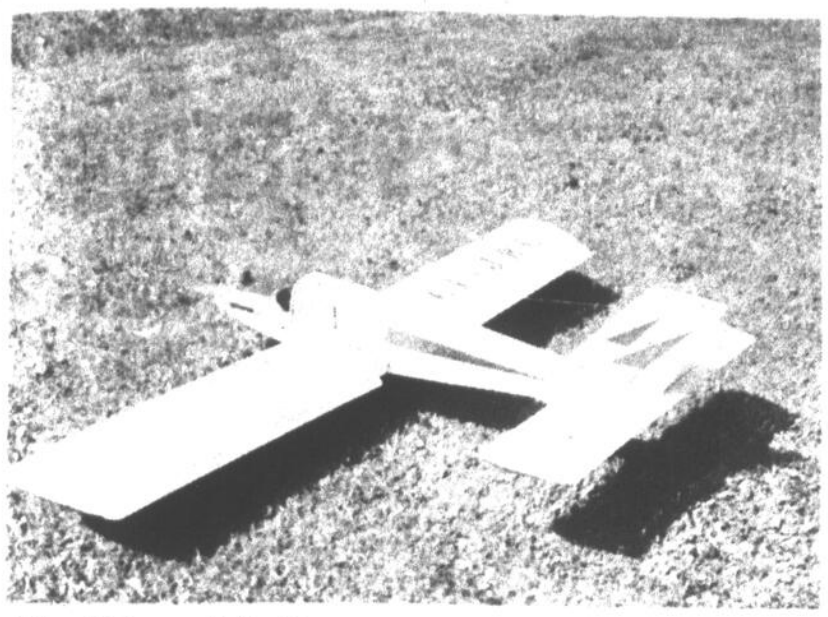
AUSSI

CASSE-TETE CHINOIS Pour un JUDOKA

COULEURS

HORAIRE
SAMEDI ET DIMANCHE
12h.45 - 4h.48 - 7h.03

LUNDI AU VENDREDI
7h. p.m.



Modèles réduits

Le groupe "Les diables volants" organise une exposition de modèles réduits d'avions les 29 et 30 mars, à la Palestre de Saint-Jean. L'exposition débutera à 10 heures pour se terminer à 17 heures, le dimanche. Plusieurs membres du club seront sur les lieux, à la disposition des visiteurs. On espère que la température pourra permettre des démonstrations de vol à l'extérieur.

A l'Unité sanitaire

JEUDI 20 MARS		
Saint-Luc	de 10 à 11 heures	Clinique de Puériculture. Immunisation et vaccination.
Saint-Lucien	de 14 à 15 heures	Clinique de Puériculture. Immunisation et vaccination.
LUNDI 24 MARS		
Saint-Jean	de 10 à 11 heures	Radiographies pulmonaires.
MARDI 25 MARS		
Saint-Jean	de 10 à 11 heures	Carte de Santé. Audiométrie sur rendez-vous.
Henryville	de 14 à 15 heures	Clinique de Puériculture. Immunisation et vaccination.
MERCREDI 26 MARS		
Saint-Jean	de 10 à 11 heures	Radiographies pulmonaires.
JEUDI 27 MARS		
Centre Bleury	de 10 à 11 heures	Clinique de Puériculture. Immunisation et vaccination.
Saint-Eugène	de 14 à 15 heures	Clinique de Puériculture. Immunisation et vaccination.

COMMISSION D'ENQUÊTE SUR LA SITUATION DE LA LANGUE FRANÇAISE ET SUR LES DROITS LINGUISTIQUES AU QUÉBEC

AVIS

Cette Commission a été instituée par l'arrêté en conseil numéro 3958 du 9 décembre 1968 pour faire "enquête sur la situation de la langue française au Québec et les mesures à prendre pour en assurer le plein épanouissement, ainsi que sur les droits linguistiques des citoyens du Québec."

Le texte de l'arrêté sera communiqué à toute personne sur demande.

La Commission doit faire "enquête et rapport sur la situation du français comme langue d'usage au Québec et recommander les mesures propres à assurer:

a) les droits linguistiques de la majorité aussi bien que la protection des droits de la minorité.

b) le plein épanouissement et la diffusion de la langue française au Québec dans tous les secteurs d'activité, à la fois sur les plans éducatif, culturel, social et économique."

Toute personne ou tout organisme désirant comparaître devant la Commission doit faire connaître, par écrit, avant le 31 mars 1969, au secrétaire de la Commission, M. Guy Frégault, case postale 175, Hôtel du Gouvernement, Québec, (Québec), ses nom, adresse et occupation.

De plus, toute personne ou tout organisme désirant soumettre un mémoire sur la question linguistique au Québec doit en donner avis avant le 31 mars 1969 au secrétaire de la Commission. Les mémoires pourront être rédigés en français ou en anglais. Ils devront tous être déposés de préférence en quinze exemplaires au secrétariat avant le 30 juin 1969.

La Commission commencera à recevoir les mémoires à compter du 30 avril 1969.

Toute communication transmise à la Commission pourra, à la demande des intéressés, être considérée comme confidentielle.

La Commission donnera avis subséquemment des lieux, dates et heures où elle tiendra ses audiences publiques.

Publié par ordre de la Commission instituée pour les fins de cette enquête.

Donné à Québec, le 25 février 1969.

Le Secrétaire
Guy Frégault.

QUÉBEC
GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Conseil exécutif

Saint-Armand

Reine des loisirs

Mlle Laure Pelletier, a été élue récemment reine des Loisirs de Saint-Armand à l'occasion d'une cérémonie qui réunissait une foule considérable. La nouvelle reine est la fille de M. et Mme Maurice Pelletier.

Les duchesses sont Mlles Claire Messier, Christiane Tittemore, Diane Schinck, et Gisèle Houle. Lors du tirage qui a eu lieu à cette occasion Mme Olivier Brault a gagné le prix de cinquante dollars alors que Mmes Maxime Hamon, Henri Harbec, Mlles Hélaine Dussault, Carmen Lamothe et M. Denis Saint-Onge ont gagné dix dollars chacun.

cartier

A L'AFFICHE
JEUDI VENDREDI
SAMEDI DIMANCHE

EN COULEURS

C'ETAIT UN COUPLE TERRIBLE...DANS LE VENT, DANS UN FILM ILLUSTRANT DES SCENES AUTREFOIS CACHEES, DEFENDUES, MAINTENANT REVELES PAR LA CAMERA!

AUDREY HEPBURN — ALBERT FINNEY

VOYAGE A DEUX

POUR TOUS
Version française en riche couleur



COMPLEMENT DE PROGRAMME
ANGELITO AMIRAL
Spécial samedi après-midi
Enfants Adm. 50¢



Finale du concours oratoire "Optimiste" le samedi, 12 avril

La finale du concours oratoire du club Optimiste de Saint-Jean aura lieu le samedi, 12 avril, à l'école Mgr Roy (angle Mercier et boul. Gouin) à 19h. 30. Contrairement à l'année dernière, le public est invité à y assister. En plus des discours des concurrents les spectateurs pourront assister à une partie récréative présentée par de jeunes talents de la région.

Le concours qui a pour thème "Le respect de la loi, élément fondamental de notre société" est déjà commencé et huit écoles ont procédé à l'élimination jusqu'à maintenant. Les garçons de huit à seize ans peuvent y participer. En plus d'un certificat qui sera donné à chacun des concurrents, trois trophées et trois prix en argent ($75, $35 et $15) seront accordés aux trois meilleurs.

Le gagnant local pourra participer à la finale de zone et il aura ainsi une chance de participer au concours international doté d'une bourse de $1,000.

La responsabilité du concours a été confiée à un comité du club Optimiste dirigé par M. Agostino Vello et formé de MM. Alain Martin, Jean-Marcel Bessette, Réal Morin et André Denault.

Vient de paraître aux Editions FIDES

VOUS ÊTES INQUIET?
VOUS SENTEZ LE BESOIN DE REPENSER VOTRE VIE CHRÉTIENNE?

LISEZ **SUR LE CHEMIN**

LA FOI CHRÉTIENNE ADAPTEÉ AUX ADULTES
PAR YVES COTÉ, O.P.

Adaptation: Bernard Côté, C.S.C. et Denise Demers

Une publication du Centre de catéchèse du diocèse de Montréal.

- Enfin une publication pour les chrétiens de 1969
- SUR LE CHEMIN: un magazine illustré de 80 pages, publié par le Centre de Catéchèse de Montréal et édité par FIDES. Un texte vivant et simple rédigé par le Père Yves Côté, dominicain, en collaboration avec une équipe de catéchètes.
- SUR LE CHEMIN: une invitation à la réflexion, à travers des poèmes, des chansons, des photographies.
- SUR LE CHEMIN; un document indispensable à ceux qui veulent approfondir et repenser leur christianisme.

$1.00 net

FIDES

En vente dans toutes les librairies

245 est, boulevard Dorchester, Montréal
*861-9621 Métro: Champ-de-Mars



OUVERTURE
de
L'ÉRABLIÈRE MEUNIER

Mont Saint-Grégoire
Service impeccable!
REPAS, TIRE ET DANSE $2.50
REPAS ET TIRE $2.

Prix avantageux pour groupe
Tél.: 346-3146 Rés.
589-4364 Erablière

Salon Elizabeth



Esthéticienne Diplômée de Paris et Montréal
PRODUITS FRANCAIS DE PIER AUGE
SOIN DE LA PEAU, DU VISAGE,
BUSTE ET L'ACNEE
Produits biologiques et psysiologiques

Traitements Choc, rajeunissants
Prix spéciaux pour adolescentes
25 années d'expériences
Conseils et examen de la peau gratuitement
Produits en vente.

Pour rendez-vous: **TEL.: 348-3093**
214, RUE LONGUEUIL, SAINT-JEAN

3 DERNIERS JOURS

ELVIS PRESLEY ET NANCY SINATRA
"À plein tube"

Aussi GLENN FORD
Pour tous **"Le jour des apaches"**

2 GRANDS FILMS EN COULEURS



DÈS SAMEDI LE 22 MARS

PAUL NEWMAN
LUKE LA MAIN FROIDE
GEORGE KENNEDY • J. D. CANNON et JO VAN FLEET

Adultes
18 ans et plus
au même programme



LA MALEDICTION DES WHATELEYS



GIG YOUNG · CAROL LYNLEY · OLIVER REED · FLORA ROBSON

LUKE LA MAIN FROIDE
Sam - Dim - 2h. - 5h.35 - 9h.30
Lun - Mar - seulement 8h.40

HORAIRE

LA MALEDICTION
12h.20 - 4h.10 - 7h.45
Représentation complète 7h.

Cinéma **ODEON CAPITOL**
SAINT-JEAN TEL 347-2037



À la Chambre de commerce

Quelque 30 membres (sur un total de 300) ont participé le mardi, 4 mars, à la réunion mensuelle de la Chambre de commerce de Saint-Jean. Face à la lentille du photographe, de gauche à droite, nous reconnaissons MM. Gilles Bergeron, Charles I. Richard, président, Jacques McNulty, secrétaire, Jean Marceau, trésorier et Anselme Bourque, directeur.
(Photo Ken Wallett)

Gérald Lussier
REPRÉSENTANT
Bureau: 346-6608
Résidence: 347-5791
228a) rue Richelieu,
Saint-Jean, P.Q.
L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE



SERVICE D'ETABLISSEMENT
ACHAT ET VENTE DE PROPRIETES

– Maison en brique 1½ étage, 7 pièces, rénovée en 1960 avec garage de 20 x 15. Prix: $8,000.00

– Ferme de 115 arpents, quota Montréal de 25,000 lbs, 31 vaches laitières, très bonne maison, bons bâtiments.

– Ferme à jardinage, 65 arpents tout cultivables côteaux. Prix avantageux.

– Maison, 10 pièces avec terrain de 5 arpents, toute rénovée. Aubaine.

LA CAISSE D'ETABLISSEMENT DE LA RIVE SUD

133, rue Notre-Dame,
Saint-Rémi, Co. Napierville
Tél.: 454-2311

Saint-Jean
Tél.: 347-5815

L'Acadie

Assemblée générale des Loisirs

Tous les membres et les autres personnes qui s'intéressent aux loisirs sont priés de prendre note qu'il y aura assemblée générale le jeudi, 27 mars, à 19h. 30 précises (7.30 p.m.) à l'école Saint-Michel; l'assemblée devant se terminer au plus tard vers 9h. 30 à cause de raisons majeures.

par Pierre BRAULT

Comme la constitution exige un quorum de 7 membres, à part le bureau de direction, il est à espérer qu'il sera atteint et que le comité ne se verra pas dans l'obligation de remettre cette assemblée. Ce sera l'occasion pour le président d'exposer les réalisations faites durant la dernière année et pour les membres présents d'apporter leurs critiques constructives, car tout peut s'améliorer.

On profitera également de la réunion pour faire l'élection de quatre officiers en vue de remplacer quatre membres sortants; soit: Jacques Dagenais, président; Mmes Roch Poissant et Guy Ferdais, directeurs, et Pierre Brault sec.-trés. Il ne faudrait pas se laisser effrayer par ce dernier item; tous et chacun devraient se faire un devoir d'être présents afin d'assurer la bonne marche de la corporation. Un appel spécial est lancé aux jeunes de 18 ans et plus.

Il n'y aura pas d'autres avis d'envoyés, chacun devant considérer celui-ci comme personnel.

NOUVEAU PREFET DE COMTE

Nos félicitations sont acquises à M. le maire Joseph Tremblay, qui a été élu préfet de comté lors d'une réunion récente du conseil de comté.

DE RETOUR DE VOYAGE

M. et Mme Lucien Ferdais sont revenus enchantés d'un séjour de trois semaines en Floride. M. Ferdais avait été l'heureux gagnant de ce voyage offert lors d'un concours organisé pour les vendeurs de la Caisse d'Etablissement rural. Ils étaient accompagnés du Dr. Jean-Paul Ferdais

CINEMA IMPERIAL ST-JEAN
347-3166

À L'AFFICHE DU 22 AU 28 MARS

TOUTE LA VÉRITÉ SUR LE BONHEUR CONJUGAL
18 ANS RÉSERVÉ AUX ADULTES

LE MIRACLE DE L'AMOUR

DEMANDEZ LE LIVRE DU Dr SERGE MONGEAU "LE MIRACLE DE L'AMOUR" EN VENTE AU CINÉMA

COMPLÉMENT DE PROGRAMME

EN COULEURS

L'UNIVERS FASCINANT DE L'AVENTURE ET DES JOLIES FILLES !

COPLAN SAUVE SA PEAU



Sam. - Dim. spectacle complet
1h.15 4h.44 8h.13
Lun. au ven. spectacle complet 7h.45

Les Renards face au Cowansville

La série finale est en marche

LE CANADA FRANÇAIS

sport

Les Renards d'Iberville ont couronné leur série demi-finale "A" de la ligue Senior "B" du Québec par une écrasante victoire de 9-1 aux dépens des Eperviers de Laprairie et ils connaissaient par la suite, leurs adversaires de la classique finale du circuit Jean Charron, les Castors de Cowansville qui disposèrent difficilement des Marquis de Jacques Cartier dans la série "B".

par Claude STEBENNE

La quatrième victoire des hommes de l'instructeur Maurice Perreault qui les a conduits à la série finale, contre deux défaites, a brisé une résistance acharnée jusque là car les observateurs fidèles n'oublieront pas le duel précédent de 2-1 en prolongation. Et dans le triomphe définitif de 9-1, les frères Michel et Gilbert Lapalme évoluèrent avec dextérité pour se mériter chacun, 3 buts et 3 passes. Eddy Harrison à deux occasions et Pascal Farella complétèrent le pointage pour gifler le cerbère Yvan Houle qui avait tenu les Renards à 151 minutes consécutives sans pointage; son opposant Jean Villemure eut l'occasion de briller durant le premier engagement devant la cage des champions de la saison régulière. Perreault a confié les 5 dernières minutes de jeu à ses réservistes où le gardien substitut Michel Camiré put prouver son utilité. Un fait inusité de cette série révéla un Jean-Noel Audette batailleur, qui laissa tomber ses gants à deux occasions pour livrer bataille.

LE DEFI NATUREL

Les Castors de Cowansville de Rolland Morrisseau rééditeront donc le défi que les troupiers de Perreault doivent affronter pour s'affranchir d'une suprématie complète de la saison 1968-1969; et la classique finale 4 de 7 entre ces deux rivaux inscrira la victoire qui ne connaitra pas le prix du trophée à l'enjeu. Les Castors sortent aguerris d'une longue série alors que les Renards ont profité d'un repos d'une semaine qui peut leur être néfaste.

La série débutait mardi à l'aréna Saint-Jean à guichet fermé pour se continuer jeudi au Pavillon Désourdy de Cowansville à 20h. 30; la troisième confrontation se répétera dimanche à 20h. 30 à Saint-Jean alors que les billets seront en vente à partir de midi. Pour réservations, tél.: 347-5667. Les amateurs intéressés de se procurer des billets à Cowansville pourront téléphoner à 263-4020 pour réservations.



Le trophée O'Keefe, emblême du championnat de la saison régulière de la ligue Senior "B" du Québec, demeure l'héritage des Renards d'Iberville pour une troisième année consécutive à la suite de leur dernière campagne 1968-69. Le pilote Maurice Perreault des champions, réédite un sourire familier lors de la présentation par le président Jean Charron.
(Photo Ken Wallett)

LA VENTE SE CONTINUE TANT QU'IL Y EN AURA

2 PNEUS POUR LE PRIX DE 1

Le pneu à pluie LAREDO

pour routes mouillées et glissantes



Tiger Paws

le plus vendu parmi les pneus à rendement supérieur



UNIROYAL LAREDO NYLON

Sans chambre 4 plis (Flan noir)		Sans chambre à air 4 plis nylon (Flan blanc)
Grandeur	Prix la paire	Prix la paire
5.20-10+	25.25	27.15
6.00-13+	32.10	35.95
6.50-13+	34.10	38.25
7.00-13+	37.60	42.40
6.95-14	36.80	41.40
7.35-14	39.05	43.95
7.75-14	42.10	47.40
8.25-14	47.25	53.05
8.55-14	51.30	57.80
8.85-14		68.80
6.85-15	37.75	42.40
7.35-15	39.05	43.95
7.75-15	42.10	47.40
8.15-15	47.25	53.05
8.25-15	47.25	53.05
8.45-15	51.30	57.80
8.55-15	51.30	57.80
8.85-15		68.80

SECURITÉ 2 FAÇONS GRÂCE À UNIROYAL

SERVICE DE ROUTE 24 HEURES



PNEUS NEUFS ET RÉCHAPPES

VULCANISATION ST-JEAN INC.

6 Jacques-Cartier, Saint-Jean

C.P. 341, TÉL.: 347-2391-2

Jacques P. Meunier

Le Grand Soin qu'on prend... prend Grand Soin de vous!

5 PORTES DE SERVICE

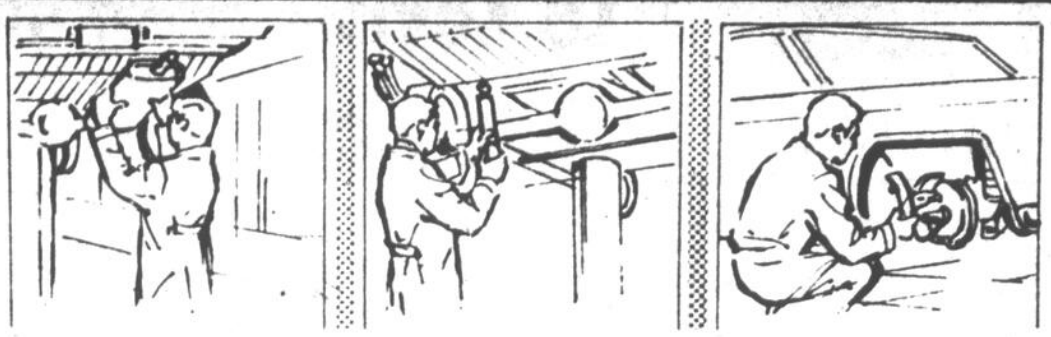
MECANICIENS SPECIALISES
PERSONNEL COMPETENT
PRIX LES PLUS ECONOMIQUES

Pour éliminer l'affluence de la semaine dernière, nous avons un

SERVICE DE RENDEZ-VOUS

Pour information s'adresser au Gérant de Service ou téléphoner

à 346-4308



INSTALLATION DE SILENCIEUX ET TUYAUX D'ECHAPPEMENTS

INSTALLATION DES AMORTISSEURS

INSTALLATION ET SERVICE COMPLET POUR LES FREINS

Venez rencontrer votre gérant de service à votre magasin Canadian Tire, son expérience ajouté à un personnel compétent, vous assurent un service rapide, économique et courtois en tout temps.

Protégez le garanti de votre automobile, avec des pièces approuvées de Canadian Tire, ainsi que le service de maintenance certifié.

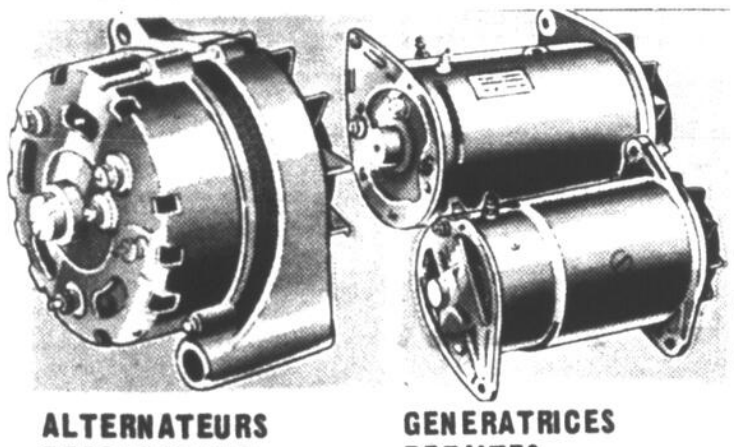


Jérôme Ménard
Gérant de Service



Yves Duquette
Gérant des pièces

UNE SEUL ARRET POUR PIECE et SERVICE



ALTERNATEURS RECONSTRUITS

A haut rendement avec échange. **26.95**

Les éléments reconstruits fonctionnent comme des neufs car ils sont comme neufs.

Garantie contre tout défaut de matière ou de fabrication 90 jours ou 4,000 milles.

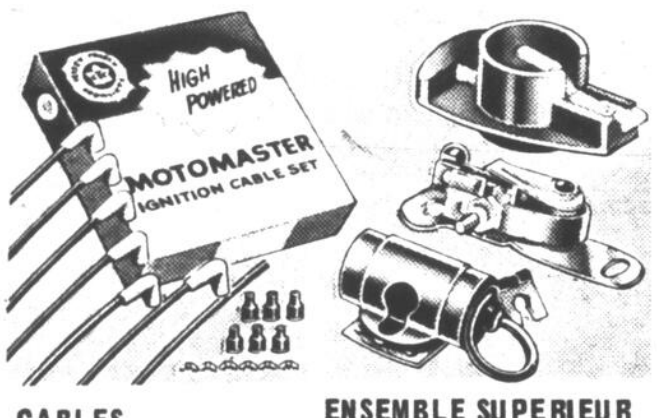
Pour les voitures, Ford, Chrysler, Rambler et Studebakers. (Sauf Ford équipée par Leece-Neville)... **$28.95**

GENERATRICES REFAITES

avec échange **12.75**

Plupart 12 volts standars avec poulie.

A servo-direction et autres sans poulie... 14.30
Plupart des 6 volts standard à courroie avec poulie 10.25
Lucas pour voitures anglaises les plus courantes 16.50
Bosch pour pluparts des VW 15.75



CABLES D'ALLUMAGE

100% moulés et étanches. Les cosses protégées, les cables haute tension en néoprène coupés, les attaches de distributeur et les capuchons en caoutchouc sont qualité d'origine.

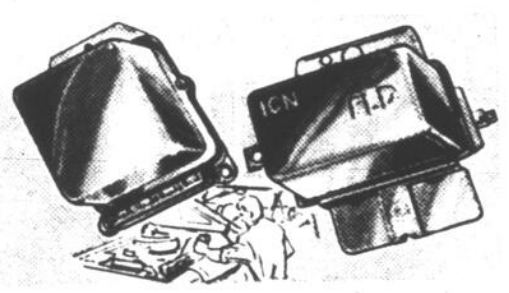
Chev. Pontiac 1963-66 (6 cylindres...) **3.45**

ENSEMBLE SUPERIEUR POUR JEUX ET PIECES SEPAREES D'ALLUMAGE

Epargnez en faisant vous-même la mise au point avec des pièces "services dur" pointes, condensateur et rotor supérieurs.

Chevrolet 1963-68 (6 cylindres) **2.55**

Pontiac 1959-69 (8 cylindres) **3.24**



RÉGULATEURS MOTO-MASTER

RECONSTRUITS

GARANTIE 4,000 MILLES OU 90 JOURS

Pour la plupart des voitures américaines à équipement standard (sans transistors... échange... **5.50**



650/13
FLANC NOIR, SANS CHAMBRE
PRIX TARIF
DU FABRIQUANT ~~$20.00~~

Éprouvé durement A DES VITESSES QUE VOUS N'ATTEINDREZ JAMAIS

SANS TUBE DIM. DU PNEU	Prix de liste du fabricant	VOUS PAYEZ
520/10	24.80	12.40
520-550/12	25.80	12.90
500-520/13	27.20	13.95
560-600/13	28.40	14.60
640-650/13	28.60	15.60
700/13	28.60	16.25
645/14 (600/14)	26.70	15.80
695/14 (650/14)	30.95	16.75
735/14 (700/14)	30.95	16.75
775/14 (750/14)	31.50	17.65
825/14 (800/14)	35.75	19.20
855/14 (850/14)	38.05	20.80
885/14 Whitewall	51.60	24.15
560/15 (590/15)	24.95	13.40
685/15	31.90	16.20
735/15 (640-650/15)	30.95	16.80
775/15 (670/15)	31.50	17.85
815/15 (710/15)	35.75	19.20
845/15 (760/15)	38.85	20.60
885/15 Whitewall	52.35	23.85

FLANC BLANC (si disponible) $1.50 en sus

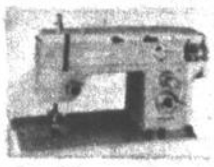
GRATIS! BILLETS -BONIS sur achats au comptants

CANADIAN TIRE

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ

ROBERT BLANCHARD, PROP.

281, rue RICHELIEU, SAINT-JEAN TEL.: 346-4308



GRAND SPECIAL
GETTE SEMAINE

La fameuse machine à coudre
Goodhousekeeper Zig-Zag
Prix régulier $199.95.
Pour aussi peu que **$199.95**

Quantité limitée seulement
Vente - Location -
Réparation sur toutes marques
Démonstration gratuite à domicile



Lionel Fortin, rep.

Centre Necchi Enr.
251 rue Mayrand, Saint-Jean
Tél.: 347-4388



de Kuyper
le gin
au grand
coeur

DEPUIS 1695
JOHN DE KUYPER & FILS (CANADA) LTÉE • BLENDED GIN • DISTILLÉ AU QUÉBEC

Hôtel Monaco Chambly

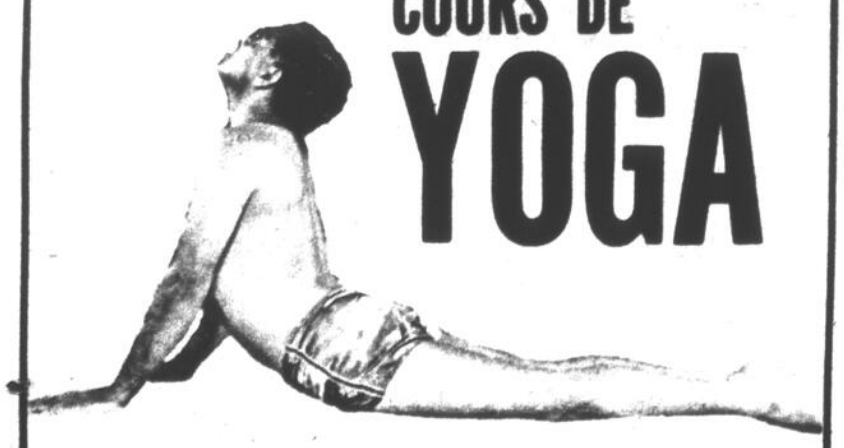
Samedi soir seulement le 22 mars venez vous amuser et chanter avec

DANIÈLE
ET
MICHÈLE
COMEDIENNES
FANTAISISTES



SPECTACLE: 11H. P.M. - 1H. A.M.
Orchestre continuel pour la danse.
Rés.: 658-6538 - 658-0906
SALLE GRATUITE POUR TOUTE RECEPTION

COURS DE YOGA



LOISIRS SAINT-GERARD INC
700 rue Dorchester
Harold Boeck, professeur

Les cours se donnent tous les vendredi soir à 19h.30. La durée d'un cours est de 1 heure.

Pour plus amples renseignements, contactez:
Mlle Patricia Morissette 348-5621

Ligue senior

Le Lévis champion

Un but compté par Denis Roy après 7.23 de jeu supplémentaire a permis au Lévis de l'inst. Grégoire Boucher de remporter la victoire 3 à 2 et du même coup se méritait le trophée Rodrigue Lasnier, emblême du championnat des séries de détail.

par Romeo DUPUIS

Le Lévis remportait donc la série par 3 gains contre aucune défaite contre le Maisonneuve de l'inst. Alain Bissonnette.

Ce fut sans contredit la plus belle partie disputée cette saison et les deux gardiens de buts se sont signalés à tour de rôle : en l'occurence Bouthillier dans les filets du Maisonneuve et Rousselle dans ceux du Lévis.

Aucun but ne fut compté dans la période initiale alors que la défensive d'un côté comme de l'autre a pris la vedette pour Maisonneuve, les Leblanc, Binette , Boucher, Chouinard et Bouthillier ont certe brillé alors que Plourde, St-Onge, Croteau , Larivière et Rouselle faisaient de même pour les champions.

Un but du brillant Neil Beacon a donné l'avance 1 à 0 au Maisonneuve dès le début de la période médiane et les équipiers du coach A. Bissonnette ont su conserver cette mince avance jusqu'à la fin de l'engagement.

En déficit d'un but l'équipe de G. Boucher a commencé la 3e période avec l'intention de gagner la joute et il n'y avait que 3 minutes d'écoulées qu'elle menait 2 à 1 grâce à des buts réussis par Guy Caron et Yvan Roman. Toutefois Serge Ostiguy, champion compteur de la cédule régulière et des séries devait réussir à niveler les chances 2 à 2 quelques 2 minutes plus tard.

Ce but d'Ostiguy a fouetté les siens et le Maisonneuve a joué de malchance à 2 ou 3 occasions, les filets ouverts, mais manquant de précision n'a pu marquer le but de la victoire avant la fin de la 3e période; et ceci portait la joute en temps supplémentaire.

Dès le début du surtemps, chaque équipe voulait en finir au plus tôt et les attaques d'une part et d'autre se répétaient et les occasions de compter ne manquaient pas mais la nervosité de chacun leur faisait râter le but qui leur assurerait la victoire.

Après 7.23 min. de jeu, Denis Roy enlevait la rondelle derrière les filets du Maisonneuve et revenant devant les filets comptait le but gagnant pour le Lévis qui remportait la victoire 3 à 2 et la série finale 3 à 0.

Le président Alain Langlois et ses principaux membres de la Ligue Sénior Gilles Dion et Alain Bissonnette s'unissait pour féliciter Lévis le champion de la saison et des éliminatoires ainsi qu'aux gagnants de trophées individuels Serge Ostiguy champion compteur de la saison et des séries et Fernand Rousselle, meilleur gardien de buts.

L'ASSOCIATION LIBERALE FEDERALE DU COMTE DE SAINT-JEAN
organise une

PARTIE DE SUCRE

samedi le 22 mars à 7 hres, à Napierville à la cabane "Les arpents verts".
Le député Walter Smith sera l'invité d'honneur.
Dans la soirée, il y aura danse avec orchestre. Le prix du billet est de $3.00 par personne.
Pour se procurer des billets, vous pouvez vous adresser:

Mme Martial Rheaume	348-4278
Mme Roger Drouin	348-4784
Mme J.M. Frédette	347-1978
Mme G. Davignon	346-4349
Mme Lucie Roy	346-4263

Un autobus Boulais partira de Saint-Jean aux heures suivantes:

6 hres	Terminus Boulais
6.10 hres	A la Plaza Dans Saint-Gérard
6.20 hres	Centre N.D.A., sur la rue Laurier
6.30 hres	En face de l'école Forget, blvd Gouin.

Des billets seront en vente à la cabane "Les Arpents verts", mais vous êtes priés de vous procurer vos billets le plus tôt possible pour ne pas être désappointés.

COMMUNICATIONS BELL

par
JEAN-PAUL CHARRON
votre Gérant de téléphone



Je désire vous entretenir, cette fois, du merveilleux appareil Contempra. Ce téléphone dernier cri, de forme élégante, moderne et compacte, permet de composer à même un cadran incorporé au combiné.



Celui-ci comprend tout l'équipement d'appel proprement dit. Comme le montre l'illustration, il contient le cadran, ce qui rend le socle superflu pour la composition. Un très long cordon en spirale (5 1/2 pieds) assure une grande liberté de mouvement. De plus, un bouton de rappel, placé sous le cadran, permet de mettre fin à un appel ou d'en faire de nouveaux sans raccrocher.

Grâce à la simplicité de ses lignes et au fait que le socle ne sert pas à composer, on peut ranger l'appareil en des endroits nouveaux ou inusités. Les couleurs du téléphone Contempra sont aussi à la fine pointe du progrès: six teintes inédites pour le téléphone- mauve, rouge, blanc, jaune pâle, bleu foncé et turquoise.- s'ajoutent aux populaires beige, ivoire et vert foncé. Voyez l'appareil en toutes ces couleurs au Bureau d'Affaires, 2 Place du Marché, Saint-Jean.

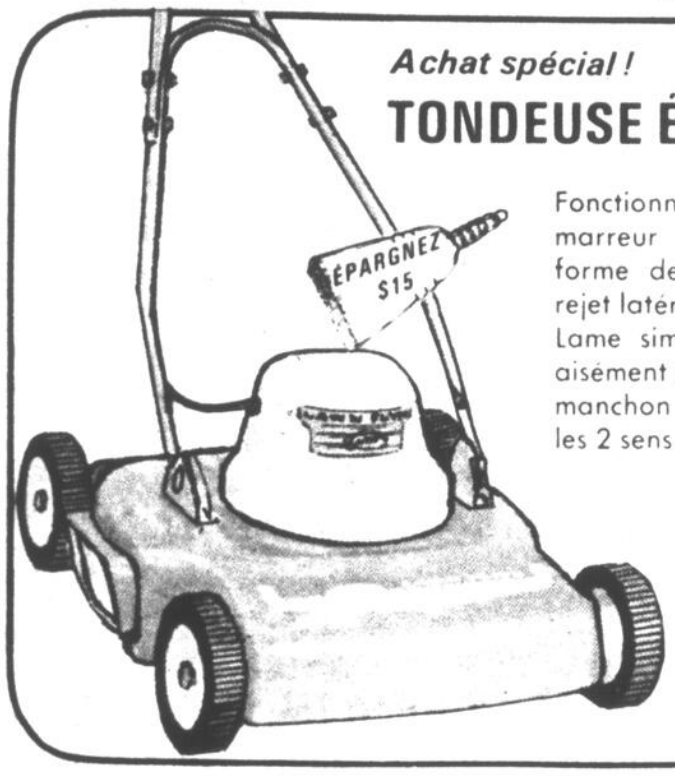
Le téléphone Contempra, de conception canadienne, est maintenant offert aux abonnés de Saint-Jean et les environs. Commandez-en un dès aujourd'hui, en appelant au Bureau d'Affaires à 346-6801.

JPCharron

AUTO-CENTRE WESTERN

SOLDE

"BALAYAGE DES SPÉCIAUX"



Achat spécial !

TONDEUSE ÉLECTRIQUE 18"

ÉPARGNEZ $15

Fonctionnement facile grâce au démarreur a bouton-pressoir. Plateforme de 18" en robuste acier et rejet latéral. Puissant moteur de ¾ c.v. Lame simple à turbine. Se déplace aisément sur des roues de 6". Pratique manchon pivotant pour tondre dans les 2 sens.

VALEUR RÉG. 59.95

44.95



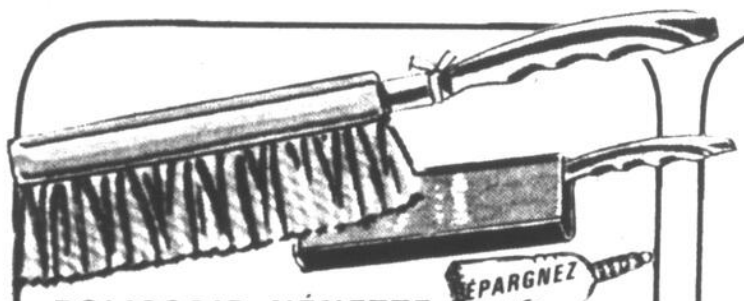
ÉPARGNEZ $5

VALEUR RÉG. 24.95

19.95

POLISSOIR "HOOVER" POUR PLANCHERS

Vos planchers reluiront de propreté pour des mois à venir. Inclus: 2 brosses à polir et une paire de tampons feutrés. Capot en robuste plastique "Cycolac". Doté d'un long manchon avec poignée, facilitant ainsi l'operation. Ne ratez pas cette occasion . . . procurez-vous des maintenant ce polissoir qui s'avère indispensable à la maitresse de maison.

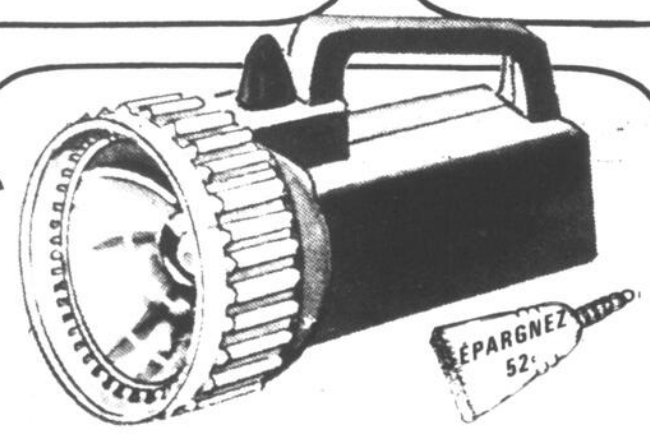


ÉPARGNEZ 65¢

POLISSOIR NÉNETTE

"Nénette" magnétise la saleté et la poussière. Polit tout en nettoyant. N'égratigne ni ne marque le fini de l'auto ou des meubles.

2.33 RÉG. 2.98



ÉPARGNEZ 52¢

LANTERNE "BURGESS" À FEU CLIGNOTANT ROUGE

Batterie 6 volts incluse. Boitier de plastique incassable avec commutateur etanche . . . elle flotte. Lentille de 3½". Feu clignotant incorpore. Boitier long de 7".

3.77 VALEUR RÉG. 4.29

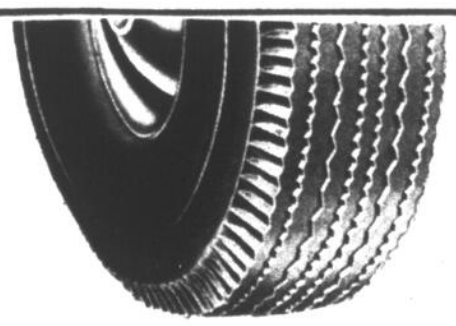


ÉPARGNEZ 99¢

ANTENNE D'AUTO À BASE À RESSORT

Montée sur ressort elle absorbe les chocs, prévenant ainsi les dommages. Support de type pivotant . . . flexibilité de 180°. Mât en 3 sections s'allongeant jusqu'à 56". Inclus : fils de conduction de 54".

3.99 VALEUR RÉG. 4.98



"LANCE" PNEU ÉCONOMIQUE

FABRICATION CORDE 100% NYLON

BONNE VALEUR! Fabriqué pour la sécurité, la performance et l'endurance! Grâce aux cordes nylon Du Pont!

BONNE VALEUR! Garantie 12 mois — main d'oeuvre et matériaux. (autos à passagers).

BONNE VALEUR! Surpasse les spécifications de sécurité V-1 du gouvernement.

10.88 CHACUN ÉCHANGE

à chambre 775/15 (670/15) 600/16

sans chambre 775/14 (750/14)



TROUSSE NETTOYEUR DE REMBOURRAGES

Comprenant: 16 oz. de shampooing concentré "Steriseptic" combattant les germes et la moisissure; dispensateur brosse-éponge; grosse éponge. Brossez, épongez ! Utilisation sur cuir, nylon, vinyle ou rembourrage tissé.

2.19 VALEUR RÉG. 2.69

AUTO-CENTRE WESTERN

AUTO-CENTRES WESTERN

SAINT-JEAN

140, Boul. du Séminaire

TÉL.: 347-5880

DÉTAILLANT ASSOCIÉ. ANDRÉ PROULX Prop.

828-F *SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSÉ*

Ligue Industrielle

Partie décisive ce soir

La saison régulière de la ligue de hockey Industrielle de Saint-Jean fut sans contredit la plus excitante depuis la fondation de ce circuit il y a cinq ans et voilà maintenant que les séries éliminatoires prennent la même tournure.

par Claude MONTPETIT

Cette finale qui oppose les porte-couleurs du Ménard et le Westinghouse est maintenant rendue à la limite des cinq joutes et le tout apportera sa conclusion pour la rencontre de ce soir, mercredi.

3,000 SPECTATEURS

Depuis les débuts des semi-finales entre Ménard et Mondor d'une part et Westinghouse et Sa-



Denis Grenier

voy, on peut dire que l'intérêt n'aura pas manqué et on estime bien humblement qu'en huit programmes doubles présentés plus de 3,000 spectateurs sont venus encouragés leurs favoris.

Pour revenir à la série finale, disons ici que le Ménard avait pris l'avance dans le 3 de 5 en vertu d'un triomphe de 5 à 1 sur leurs opposants. Par la suite le Westinghouse de Robert Robert prenait la commande en y allant de deux gains de 3 à 2 et 4 à 3 dans des parties excitantes au possible et qui ne se décidèrent qu'en toute dernière minute de jeu.

Mercredi, le Ménard de Gilles Ménard a nivelé le tout en y allant d'un gain de 5 à 1. Le jeune Alain Pétrin prenait la vedette en comptant à trois reprises et excellent sur la défensive; l'habile Jacques Trahan comptait deux francs buts et Denis Grenier se distinguait avec quatre passes. Le trio de Pierre Savoie, Claude Surprenant et René Ménard brillait à la ligne bleue protégeant bien leur gardien, Bernard Larivée. Doug Mathewson comptait l'unique filet du Westinghouse aidé de Réjean Gauthier et Roland Goyette.

Donc ce soir c'est le tout pour le tout pour les deux clubs et on s'attend aussi à une foule record pour saluer les nouveaux champions.

OPPORTUNITÉ IMMEDIATE À TEMPS PARTIEL

Pour rencontrer le coût de la vie: Salaire garanti en commençant $78.00 par semaine plus les bonis, heures de travail: 6.30 à 10.30 hres p.m. 5 soirs par semaine plus 6 heures le samedi. Pour jeunes mariés possédant une auto, honnêtes et désireux d'augmenter leurs revenus réguliers sans nuire à leur présente position.

Jeudi - vendredi 2h. à 5h. et 7h. à 9h.

DONCO DISTRIBUTEUR

Saint-Jean 346-4132 demandez Jean-Paul

SOIREE DANSANTE
avec orchestre
à la salle **DOREMI**
SAMEDI LE 29 MARS 1969
Biere gratuite
$2.00 par personne

HÔTEL les Alizés MOULE GUADELOUPE ANTILLES FRANÇAISES
128 CHAMBRES CLIMATISÉES
SUR UNE PLAGE DE SABLE FIN
GOLF DE 9 TROUS
Tél. 861-2485
MONTRÉAL

LES SOINS DE BEAUTÉ DE
VOTRE CORPS
SONT-ILS À PORTÉE DE VOTRE BOURSE?

Traitement de détente: Bain, Massage, Relaxation	$7.00	Bain et massage	$7.00
Massage du corps: Manuel ou avec appareil	$5.00	Massage avec appareil	$5.00
Bain de mousse et d'algues marines	$3.00		
Traitement de la cellulite: Massage combiné	$8.00	Traitement du buste: Développer ou raffermir	$6.00

Epilation: Cuisses et jambes	$10.00
Epilation: Jambes	$ 6.00

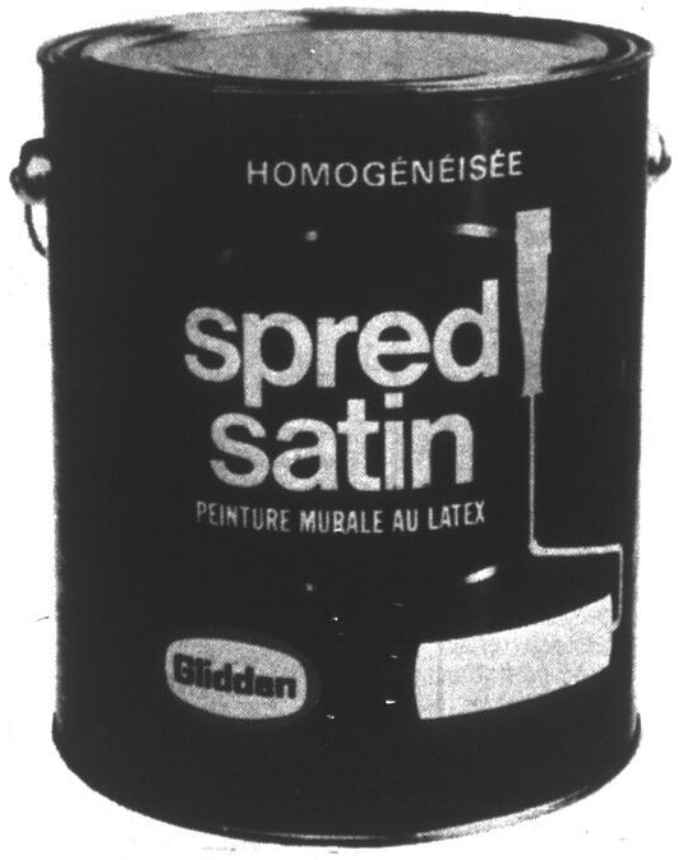


CONSULTEZ
L'INSTITUT DE BEAUTÉ DIANE ROBINSON
Esthéticienne Professionnelle
"Josette Ghédin"
STUDIO XI
11, PLACE DU MARCHE SAINT-JEAN, TEL.346-5901

STUDIO XI — Esthétique — VISAGE CORPS CUIR CHEVELU

UN STUDIO UNIQUE: ESTHETIQUE - VISAGE - CORPS - CUIR CHEVELU

Glidden
LE SEUL MAGASIN DE PEINTURES AVEC STATIONNEMENT FACILE



SPÉCIAL
À
$5.95 Gallon
$1.95 Pinte



BLANC ET COULEURS
- Sous couche
- Latex Mat
- Semi lustre
- Email luisant
- Email à plancher
- Extérieur

Rég. $10.95 Spécial **8.95** le gallon
Rég. $3.60 Spécial **2.85** la pinte

Peinture murale au latex



3.95 le gallon

SEMI-LUSTRE GLIDDEN $4.95

CONSULTEZ VOTRE SPÉCIALISTE



DENIS Des Granges
MAGASIN DE SPÉCIALITÉ EN PEINTURES
148, Pl. du Quai
EMAUX-VERNIS-TAPISSERIES
TEL. 347-1668
Glidden

Choix exceptionnel de tapisserie 347-1668

OUVERT SUR SEMAINE JUSQU'A 9 H. P. M.



Ne faites pas UNE CHUTE avec votre

DECLARATION d'IMPÔT

C'est facile de faire erreur dans votre déclaration d'impôt, spécialement cette année . . . et ces erreurs peuvent vous coûter cher. Pourquoi vous exposer à ce risque alors qu'il est si facile de consulter BLOCK et d'être SURE d'une déclaration d'impôt préparée adéquatement, révisée et garantie.

Déclarations complètes $5 et plus
LIFE

GARANTIE
Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt, nous acquitterons ceux-ci.

H&R BLOCK LTEE
Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 150 succursales au pays
239, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN. QUE. 347-9127
VENEZ CE SOIR
Aucun rendez-vous nécessaire.

CONDUISEZ UNE GAGNANTE!*

Économisez jusqu'à 45%** sur les accessoires de luxe

Spéciaux de la Série-Choc Plymouth

Des voitures spécialement équipées à prix spécialement réduits

FURY, BELVEDERE, BARRACUDA, VALIANT



Sport Fury, hardtop à 2 portes

*La Plymouth Fury a surpassé les 59 autres voitures inscrites à la 12ième épreuve annuelle de Performance Union/Pure Oil, disputée à Daytona, sur des essais de freinage, accélération et consommation.

**Pourcentage basé sur les prix de détail suggérés par l'usine.

ÉQUIPÉES D'ACCESSOIRES COMME

Un toit en vinyle • Des enjoliveurs de roues spéciaux • Des moulures de luxe Un rétroviseur extérieur commandé à distance • Des protecteurs de pare-chocs Un climatiseur d'air • Des ensembles de performance et plusieurs autres!



Ramassez les économies à la pelle chez ces vendeurs Plymouth au pays des bonis 69!

Plymouth CHRYSLER CANADA LTÉE

DENAULT & LORRAIN LTEE,
361 St-Jacques, Saint-Jean, P.Q.

FORTIN AUTOMOBILE LTÉE,
Routes 9 et 36, Napierville, P.Q.



Prenez les devants

En achetant les meilleures voitures au meilleur endroit (le nôtre: en toute humilité!)

Prenez les devants, et achetez votre voiture maintenant. Ainsi vous bénéficierez d'escomptes importantes sur les équipements spéciaux.

En achetant maintenant, obtenez votre voiture avec tous les accessoires dont vous rêvez à prix modiques. Aucun comptant requis, payez en 36 mois.

Venez vite, prenez les devants chez Rodrigue Lasnier...et économisez!

RODRIGUE LASNIER Automobile Ltée

150 RUE FOCH, SAINT-JEAN,

Saint-Jean: 347-3711 Montréal: 866-7011

Ligue Commerciale

Gilles Guérette établit un record

Une nouvelle marque vient d'être établie lors des dernières rencontres de la ligue de grosses quilles commerciale de Saint-Jean, alors que Gilles Guérette a roulé un triple de 677 grâce à des parties de 234-212 et 231 battant ainsi l'ancien record de 647 que détenait Eddy Mombleau.

par Claude MONTPETIT

Pour sa part Mombleau a obtenu le meilleur simple de la soirée, roulant un 245 et malgré ceci, son équipe baissait pavillon par 3 à 1 devant le Senécal. Pour ce dernier le capitaine Gaston Dupré y allait d'un 233 et 592 et Réal Dextradeur une partie de 232.

Le Social a pris la mesure du Savoy par blanchissage de 4 à 0. Gilles Georges et André Petit ont mené l'attaque avec 567 et 535 respectivement. Du côté perdant le secrétaire Marcel Chalifoux fit le mieux en récoltant au total de 538.

Aidé par le puissant triple de Gilles Guérette, le Raoul Fortin reprenait le chemin de la victoire triomphant 3 à 1 du Desmarais. Yvon Allard apportait son écho avec un 550 du côté vainqueur et le capitaine Fortin a roulé un simple de 220. Paul Goyette a été le meilleur du Desmarais avec 540.

Enfin, le Fortin a pris la mesure du Galoche par le compte de 3 à 1. Jean-Maurice Leblanc a dirigé l'offensive des vainqueurs avec un total de 565 dont une partie de 224. Alphonse Fortin a roulé un triple de 543. Le capitaine Marcel Alexandre des perdants s'en tirait avec 553 dont une partie de 211.

Ces résultats confirment l'avance du Fortin en tête, tandis que le Senécal devance par un demi point seulement le Parc qui a repris le chemin de la victoire.

CLASSEMENT

	POINTS
R. Fortin	60
Senécal	54 1/2
Le Parc	54
Galoche	52 1/2
Fortin	48 1/2
Social	45 1/2
Desmarais	40 1/2
Savoy	28 1/2

MOYENNE

Desnoyers Gaston	183.28
Goyette Paul	182.12
Guérette Gilles	181.42
Dupré Gaston	180.59
Dextradeur Réal	177.41
Mombleau Eddy	177.06
Brault Guy	177.05

Le plus haut triple appartient à Gilles Guérette avec 677, tandis que la meilleure partie simple depuis le début de la saison est une affaire conjointe entre Jean-Claude Lefebvre et Gaston Desnoyers avec 256. Paul Goyette suit avec 255.

La Pâtisserie **GRAVEL**

se spécialise dans les gâteaux de noces et d'anniversaire

Pâtisseries de tous genres

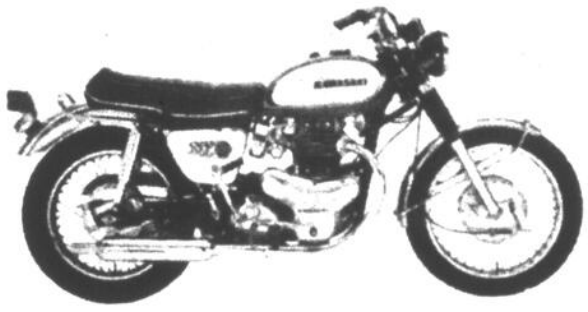
OUVERT LE DIMANCHE DE 8H. A 13H.

FEVE AU LARD DU VENDREDI AU DIMANCHE

671, 1ère Rue, Iberville, Tél. 346-6062

INVITATION
A TOUS LES PROPRIÉTAIRES DE MOTOCYCLETTES

KAWASAKI



Pour inspection et service

BERNARD CYCLES INC.

25, rue Saint-Charles, Saint-Jean TEL.: 346-5150

VENTES ET SERVICES

SEUL DÉPOSITAIRE DANS LA RÉGION

19 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LA MOTOCYCLETTE, POUR VOUS ASSUREZ UN MEILLEUR SERVICE.

Cartes professionnelles

Tél.: 347-2331 - 348-4858 - 348-3294
Ligne directe avec Montréal: 861-5397

SABOURIN ET SABOURIN

AVOCATS ET PROCUREURS

Ivan Sabourin, B.C.L., C.R. - Roland P. Sabourin, B.C.L.

Maître André Régnier, C.R., conseil

BUREAU A 39, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, P.Q.

LAURENT VÉRONNEAU

Arpenteur-Géomètre

Cessionnaire du greffe de Charles Godin, Arp. Géom.

45 DeSalaberry, Saint-Jean, Tél.: 346-3509

André Boulais,

B. Sc. Com., C.A.

COMPTABLE AGREE

176, RUE JACQUES-CARTIER, SAINT-JEAN, QUE.

TEL.: 347-9147 Bureau. 347-6007 Rés.

MAURICE BOULAIS, A.P.A.

AUDITEUR PUBLIC ACCREDITE

39, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.
Téléphone: 347-7503-04





Plongée sous-marine

C'était, **mercredi soir dernier**, remise des diplômes à une **trentaine de "plongeurs"** qui ont terminé les cours de **plongée sous-marine** qui se donnent chaque semaine à la **piscine du Juvénat des frères Maristes**, à Iberville. En haut, Claude Martin, instructeur de plongée, remet un diplôme à Mlle Lise Lareau, alors qu'en bas Jean Martin, lui-même diplômé du W.M.C.A. remet un trophée à Réal Béchard.

(Photos Ken Wallett)

L'HÔTEL RICHELIEU

Tient à remercier sa distinguée clientèle de ses

DINERS D'HOMMES D'AFFAIRES

SPECIAL DU JOUR A **$1.24** ET PLUS

HÔTEL RICHELIEU
265 RICHELIEU, SAINT-JEAN

L'histoire de la région : 21-23 mars

La **Société d'Histoire de la vallée** du Richelieu **organise une exposition sur l'histoire de notre région. On y met actuellement la dernière main. Cette exposition se tiendra au Centre sportif Saint-Edmond du 21 au 23 mars.**

On **pourra y voir de nombreuses** cartes **qui racontent les grands événements de la riche histoire du Haut-Richelieu. Plusieurs kiosques seront consacrés à différents thèmes. Pour en citer quelques-uns: musique d'autrefois, occupations domestiques, archéologie locale, littérature historique, etc.** On y **verra de vieilles photos de la région de Saint-Jean et plusieurs autres choses.**

Même si déjà l'exposition est presque complète, si vous possédez chez-vous une pièce très ancienne, un document important, vous êtes priés de communiquer avec la présidente de la SHVR de Saint-Jean-Iberville, Mme Marielle Crabbe 347-4609.

La Salle

"LE FOYER DU QUÉBEC À MONTRÉAL"

Chambres:
A partir de $11.00
Air climatisé et télévision

Et pour une cuisine de choix...

Le Pavillon:
Le Rendez-vous des Gourmets.
Musique de danse avec Miguel Maura et son quartette.

Le Cavelier:
Déjeuner d'affaires à partir de $1.85.

Le Pub Irlandais:
Le midi, Buffet chaud et froid $2.00.

Stationnement gratuit
Hôtel de La Salle,
1240, Drummond,
866-6492
Montréal

Quand c'est le printemps...et qu'on a des voitures avec des équipements incomparables...et qu'on dispose de modèles spécialement équipés à prix spéciaux...
il ne faut pas y aller par quatre chemins!

La vente-défi

bat son plein chez les concessionnaires Pontiac-Buick!

Nous vous défions de trouver mieux qu'une Pontiac, une Buick, une Skylark, une Firebird, une Beaumont ou une Acadian.

Nous vous défions de trouver mieux que nos offres spéciales sur nos voitures spécialement construites, spécialement équipées.

Nous vous défions de trouver un meilleur choix de voitures prêtes à prendre la route.

Nous vous défions de trouver de meilleures économies que celles que nous offrons sur un grand nombre d'équipements en option comme les servo-direction, servo-freins, revêtement de toit en vinyle.

Bien entendu, vous savez déjà qu'il n'est pas facile de *relever de tels défis*. Et vous savez aussi que c'est le *meilleur moment* pour acheter une nouvelle voiture et faire des économies. Passez chez le concessionnaire Pontiac-Buick et profitez des économies qu'il vous propose pendant la vente-défi!

Chaque voiture GM doit faire sa marque pour recevoir cette marque GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE



Le coupé sport Buick LeSabre Custom.

Le coupé sport Parisienne.

Prenez les devants ce printemps!

Voyez le concessionnaire Pontiac-Buick de votre localité

PX-1469DF

RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE LTEE, 150 rue Foch, Saint-Jean, P.Q. Tél: 347-3711



Le trophée des arbitres au joueur élite du tournoi.



Le trophée du Hockey Mineur au club Chambly.
Photos Ken WALLETT



Ronald Biscaro: le joueur par excellence du tournoi.

Hockey bantam

Le 3e tournoi : une superbe réussite

Le troisième tournoi de hockey Bantam de Saint-Jean vient de connaître un succès éclatant alors

par Claude MONTPETIT

que les prévisions des responsables furent dépassées d'une longue coudée et que l'intérêt du public fut d'un grand support pour les organisateurs.

A nouveau cette année, le tout était sous le patronage de l'Association des Policiers et des Pompiers de Saint-Jean et ce fut un feu roulant d'activités qui se succédèrent à compter de vendredi soir jusqu'au son de la sirène dimanche après-midi, qui mettait fin aux hostilités de la finale.



Le Saint-Lambert champion du tournoi est honoré.



Les Optimistes ont offert leur trophée au capitaine champion.

Un total de 16 équipes avaient répondu à l'appel du président, le sergent-détective Roland Poissant et du secrétaire Alfred Morin. De ce nombre, la ligue de hockey Mineur Saint-Jean-Iberville avait délégué quatre équipes, ce qui est tout à l'honneur des dirigeants locaux qui ont peut-être sacrifié la force pour permettre à un nombre plus grand de nos jeunes joueurs de participer à la compétition.

Tous les policiers et pompiers de Saint-Jean étaient enregimentés pour aider au fonctionnement sans reproche du tournoi et c'est tout à leur honneur. Gardiens de la paix et conscients de leur devoir, nos constables se sont penchés à la cause des jeunes et il faut les en féliciter.

Il y a eu aussi l'aide extérieure, à savoir, la collaboration du club Optimiste de Saint-Jean avec ses trophées emblématiques ; l'envie du tournoi. Le Service des Loisirs de la ville n'a pas ménagé ses efforts pour planifier une fin de semaine bien coordonnée. Il y en a eu d'autres, qui préfèrent rester dans l'ombre, et que dire de ce public généreux qui a apporté un support moral et monétaire à l'initiative qui se doit de poursuivre ses activités pour de nombreuses années à venir.

Au point de vue hockey, disons ici que ce sont les jeunes porte-couleurs du Saint-Lambert qui sortaient vainqueurs du Tournoi, en l'emportant en finale sur le valeureux club de Chambly. Le pointage final fut de 3 à 0.

Le trophée offert par les arbitres du tournoi était décerné à Ronald Biscaro du Saint-Lambert, un robuste ailier qui a démontré un réel talent tout le cours des rencontres de son équipe. Le club Chambly s'est emparé du trophée du Hockey Mineur Saint-Jean et Iberville en atteignant la joute finale.

Le mot de la fin s'adresse à tous les instructeurs des équipes, les jeunes joueurs, les parents et les amis qui se sont déplacés pour se rendre à l'aréná. C'est tout pour cette année, mais disons qu'officiellement on est prêt pour le prochain tournoi de 1970 à Saint-Jean. Voilà une initiative à seconder.

Nouvel horaire
WALTER SMITH m.p.
170, Jacques-Cartier, Saint-Jean, Qué.
JOUR: TOUS LES 2 SAMEDIS
HEURES: 2 HEURES A 5 HEURES
En vigueur à partir du 15 mars 1969

L'ÉRABLIÈRE SAINT-VALENTIN
DIMANCHE LE 23 MARS 1969 13H. A 17H.
En vedette
JEAN MALO
et son orchestre "Les 4 temps"
Propriétaire A. Grégoire, Pour réservations: 347-2171 Cabane 347-2884 Rés.



Moins de chauve en 1969
Pour le printemps soyez élégants, avec un toupet fait de cheveux naturels spécialement conçus pour vous.
PRIX MODIQUES
DEMONSTRATION A DOMICILE
Composez: 347-3635 - 348-2545
Demandez HARRY



par Victoire MARTEL

CHASSE ET PECHE

Cours de sécurité

Le prochain cours de sécurité d'armes à feu, sera donné les 14 et 21 avril, ainsi que le 5 mai, au sous-sol de l'hôtel de ville de Saint-Jean, à 19h. 30.

Les résultats du cours qui s'est terminé lundi dernier, seront donnés à l'assemblée du mois, le jeudi, 20 mars.

LES MOINS DE 14 ANS

Les jeunes de moins de 14 ans, qui désirent devenir membres de l'association, n'ont qu'à donner leur nom à M. Lucien Leduc, 207 boul. Gouin, ou téléphoner à 347-4305. Le coût est de $2.

DEVENEZ MEMBRE DE LA S.S.J.B.

SECTION MIXTE DE SAINT-JEAN

Don jusqu'a $1,000

au décès de chacun de ses membres.

Aussi peu que 50¢ par mois pour vous inscrire.

Admission jusqu'à 50 ans exclusivement, pour le cercle d'entraide.

Etre Canadien français.

Automatiquement vous devenez sociétaire du cercle d'entraide.

Pensez-y

Don jusqu'à $1,000.00 au décès

C'est quelque chose.

N'hésitez pas devant pareille occasion à devenir membre.

RENSEIGNEMENTS. TÉL. 346-9558

S.S.J.B., section mixte de Saint-Jean, Qué.
A/S Mme P.E. Giroux, Propagandiste
215 Saint-Georges, Saint-Jean, Qué.

Baseball mineur

Lafontaine président

Le nouvel executif de la ligue de baseball mineur de Saint-Jean-Iberville a été élu, lors de l'assemblée générale de l'organisme. Richard Lafontaine, qui a accompli un boulot formidable l'été dernier dans la réorganisation du baseball mineur et qui détenait le poste de commissaire, a été porté à la présidence.

par Louis McNULTY

Pierre Garceau, qui se dévoue depuis de nombreuses années à la cause du baseball mineur chez nous, a été élu à la vice-présidence Luc Gaudette a été nommé secrétaire et la trésorerie a été confiée à Louis McNulty.

Cependant, un poste reste encore à combler personne n'ayant accepté le poste de publiciste. Cette fonction est d'une extrême importance dans tout groupement qui se veut progressif et c'est pourquoi un appel est lancé à toute personne désireuse d'accéder à ce poste. Vous pouvez communiquer avec Richard Lafontaine à 347-3025.

La première assemblée régulière de la ligue aura lieu le lundi, 7 avril à 19h. 30, dans les bureaux du Service des Loisirs, 105, rue Laurier, à Saint-Jean. Plusieurs sujets seront abordés au cours de cette réunion et l'on devrait être en mesure de donner plus de détails ou de nouveaux développements quant à l'avenir des Pirates de Saint-Jean.



C.O. GERVAIS Frère Ltée

150, RUE RICHELIEU, TEL: 346-6865 SAINT-JEAN



CHARLEBOIS FORESTIER

POUR LA DERNIÈRE FOIS EN SPECTACLE AU QUÉBEC AVANT L'OLYMPIA DE PARIS

VENDREDI

SALLE DO-RE-MI
ST-LUC ROUTE 9B
21 MARS 69 / 20H30
ADMISSION $2.
INF. 348-9011

les petites annonces

Minimum: .75 cents pour 20 mots, 3 cents le mot additionnel, payables à l'avance.

Annonces VEDETTES" $2.00 le pouce par colonne. (Minimum 1½ pces)

Aucune annonce ne sera acceptée après 10 heures A.M. le mardi précédant la publication du journal; elle sera automatiquement reportée à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication.

À vendre

MACHINE à coudre à vendre ou à louer aiguilles , moteur, pièces de rechange, pour toutes marques s'ad à E. Goyette, 68 Grégoire coin St-Louis tél. 348-3712 j n c

DAIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sécheuses, service de réfrigération et d'équipement expert qualifié à 50 Des Carrières tél. 347-3396 j n o

MACHINE à laver reconditionnée à neuf, roue aude tordeur, pièces de rechange pour toutes marques de machine de manufacture 95; installation de moteur sur machine à coudre domestique. S'ad 96 Grégoire St-Jean, tél. 348-4224 j n c

SHOW CASE de 8 pi avec 2 tablettes en verre (Plate Glass) en parfaite condition S'ad à 601 1ère rue Iberville j n o

TABLES de billards neuves, $80.00 à $300. toutes grandeurs et couleurs; de seconde main, snocker 6 x 12; 5 x 10; 4 1/2 x 9 4 x 8; commercial à 25 cents, toutes grandeurs; en location; billards, juke-box, pin-balls, etc. s'ad à Blais et Fils Amusements, 260- 12ième ave, Iberville tél. 347-7679 n c

REPARATION laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, toute marque, vente d'appareils usagés, L. Daniel, tél. 347-7424 114 Route 40A, Iberville j n c

CHIENS de qualité, Caniches (Poodles), variés Poméraniens, Chihuahua, autres races tous enregistrés. Services et tentes, Mme Fortin 46 St-André, St-Luc Tél. 348-3606 j n o

COTTAGE neuf, brique et pierre, 5 pces à 543 St-Georges, comptant $2,000 à $2,500.00 s'ad à 180 Chaussé, tél. 6-3905 j n o

MAISON seule de 4 pces située près de l'église Saint-Lucien, ayant un revenu appréciable, idéal pour personne âgée si intéressé s'ad à 340 Jacques-Cartier après 5 heures p.m. j n o

AUBAINE terrains dans le centre de la ville d'Iberville près d'école et église. Tél. 348-2664. JNO

COTTAGE neuf, 5 pces, brique et pierre, qualité gratuite, près de l'école et de l'église Saint-Lucien, 512 St-Georges, comptant $2,500 à $3,000. S'ad à 180 Chaussé, tél. 346-3905 j n o

BUNGALOW neuf près à être habité situé à 847 Pelletier, aussi terrain terme facile 348-2664 j n o

BUNGALOW neuf, 5 pces, carport, etc, situé près du Club de Golf, aussi lots prêt à bâtir, inf. tél. 347-2090 ou 347-3080 j n o

BUNGALOW neuf, moderne, 5 1/2 pces, brique, carport, grand terrain, s'ad 107 D, Bord de l'Eau, Iberville j n o

TERRAIN 60 x 100, rue Beauregard, face école s'ad à Jean Larivière tél. 347-4995 j n o

EPICERIE-Boucherie, licenciée, avec logis adjacent de six pièces, s'ad à 837-1ère rue, Iberville, tél. 346-4186 39-6

OBJETS antique, de très belle qualité, 6 plateaux carnaval, 6 carafes, 2 soupières, 5 lampes de porcelaine à l'huile, 3 lampes ordinaires, et autres articles, s'ad 330 St-Jacques, de 8 a.m. à 9 p.m. tél. 7-1905 39-5

TERRAIN, au Grand-Bernier, près du parc industriel de Saint-Jean, 60' x 105.4' $975. inf. à 8-3975 j n c

TERRAINS (2) formant 145' x 111.5' à Talon $2,450 inf. à 8-3975 j n o

ROULOTTE 10 x 47 pds, 2 chambres avec un grand salon qui peut être divisé pour donner une troisième chambres , cuisine salle de bain complète, avec système de chauffage, Gun Type, comptant raisonnable, balance sous forme de loyer, tél. à 346-5274, 345- 7e avenue Iberville 40 -4

BUNGALOW en brique, 5 pces, prix $12,800 comptant à discuter, s'ad à 41 Parenteau St-Jean, tél. 346-5352 40-4

MAISON de 2 logements, située à 93 et 95 Saint-Georges, un logement vide à cause de décès. Emplacement idéal pour personne qui veut être près de tout. Acheteur sérieux seulement, tél. 347-4323 ou 348-4795 j n o

MAISON neuve, située rue Forget coin Ménard, 5 pces, plancher bois franc, système chauffage central, extérieur brique, condition facile, s'ad à Roland Clément 612 Lasalle tél. 6-5266 j n o

2 FOURNAISES, une blanche à l'huile (annex) et barils et une aux bois 3 stores vénitiens, tél. 348-5688 41-3

2 TERRAINS de 65 x 111 qui fait 130 pieds de façade situé en arrière de Alix et Dolbec, s'ad à 172 Labrèche 41-3

MAISON de 5 pces, à 342 Maisonneuve, garage attenant, terrain 60 x 100 près église, école, magasins, beau site, tél. 348-2522 pour entrevue 41-3

MAISON Cottage, située dans NDA 6 pièces, 2 pièces finis au sous-sol, garage, 79 Saint-Hubert, Saint-Jean, pour cause de départ, situé tout près du parc Beaulieu, S'ad sur les lieux j n o

2 BICYCLETTES de fille, une machine à laver Bendix, en très bonne condition le tout $50.00 tél. 347-3626 41-3

CHALET 6 pces, en face de la plage. Tout équipé, 220v, aussi un garage pour réparation général, débossage et peinture avec remorque. Maison. tél. 246-3166 (Lacolle) 41-6

TERRAINS 60 x 128 situé rue Mayrand face au Séminaire, tél. 346-5263 ou 293-6001 j n o

DUPLEX de quatre et trois pièces $10,000 limite de Saint-Blaise à 4 milles de Saint-Jean Taxe très basse tél. 346-4773 41-3

STEREO en noyer sacrifierait $300.00 6 pieds de long, 32" de haut, 19" de large, tél. 7-6456 41-3

FOURNAISE à l'huile Metroheat 35,000 BTU, Réservoir 100 gallons, le tout $50. tél. 348-8140 ou 348-5845 41-3

MAISON à Cantic, cause de départ, tél. 298-3697 Champlain N. Y. 41-4

MAISON à vendre, 3 pces, 220v, tél. 7-5750 41-3

BEAU terrain à vendre vue sur la rivière, centre résidentiel, coin Verdi et Boul. des Erables, 9,217 pi. c. tél. 347-2069 41-3

TERRAIN 55 x 110, sur la rue Yvon Iberville s'ad L. Lemieux, tél. 788-2578 Saint-Aimé 41-6

MOTO-NEIGE Yamaha model 1969, 23 h.p. presque neuf, et en parfaite condition tél. 347-6650 j n o

MAISON à Sabrevois, système de chauffage, avec terrain 90 x 120, prix $8,000 Inf. 7-6663 ou 7-7213 j n o

TERRAIN à vendre 70 x 80 pieds, sur la rue Champlain, nouveau développement tél. 346-3878 41-3

JUMENT domptée 9 ans, pour les "Horse-show", 1 pouliche 8 mois, demi-sang quarter-horse, trailer double pour chevaux selle, bride, etc tél. 347-9178 41-3

20 DISQUES pour apprendre l'anglais ce qui comprend 40 leçons et un livre, perruque brune, chien Dobberman appeler après 5 heures, tél. 6-5640 41-3

PISTE de course Scalextric 11" x 46" 18 volts, presque neuve, encore sur garantie, jeux de guerre, miniature, entre 4 et 8 heures p.m. tél. 347-6914 41-3

UN SET de cuisine, chromé, une table 4 chaises et une chaise berçante, en très bonne condition adresse 162 Trahan entre 10 heures a.m. et 2 heures p.m. 41-3

10 TABLES de restaurant en formica, noyer avec pied chromé s'ad à 348-4262 j n o

1 TOURNE-DISQUE, avec 2 hauts-parleurs, 1 guitare électrique Riviera tél. 6-9410 aussi 1 manteau de rat musqué long, tout neuf, 14 ans 41-3

2 COTTAGES en brique de 5 1/2 pces, plancher de bois franc, garage, abri d'auto. Situé à 283 Bernier, Saint-Luc, s'ad à Gérard Dépelteau, tél. 348-3908 41-3

TERRE à vendre, située dans la 21ème ligne Saint-Blaise, 109 arpents de superficie. Maison remise grange étable, 80 par 36, toit français, s'ad à Mme Egiantine Charest, tél. 346-3145 41-4

MAISON neuve à vendre, située rue St-Georges, prête à être habitée conditions faciles, s'ad à B. Prairie tél. 347-6968 41-3

COTTAGE neuf libre rue de Liège, près de l'O.T.J. et des écoles, tél. 347-7445 42-2

MACHINES à coudre Necchi, neuves ou usagées, démonstration gratuite à domicile, réparations sur toutes marques, s'ad au Centre Necchi, Enrg; 251, rue Mayrand, St-Jean, Qué. au tél. 347-4388 Lionel Fortin, rép. 42-2

SKI-DOO 14 forces, s'ad Henri Mathieu 246-3547 42-3

CHALET neuf 4 pces, eau courante, meublé beau terrain, clôture $2,000 comptant balance terme facile, Hide-a-bed poêle 220v, laveuse pour apt tél. 7-3561 de midi à 1 heure et de 6 à 10 p.m. j n o

ROBE DE MARIEE gr. 15-16 ans avec voile et diadème, prix très raisonnable. S'adresser à 346-5837 42-4

RESTAURANT-EPICERIE avec maison 21/2 pces très bon chiffre d'affaires. Aucune concurrence. 346-5365 42-3

MANTEAU rat musqué. Bon état $85.00 tel. 348-8186 42-2

J'AI acheté Cold Spot sans givre, à vendre réfrigérateur Kelvinator usagé prix d'aubaine. Tel. 346-4796 42-2

POELE électrique 30" automatique Kenmore, frigidaire Cold Spot, seulement 10 mois d'usure. 367 Carré Dieppe. Tel. 348-8510 42-2

SCOOTER Umbretta 1966 très bonnes conditions. tel. 348-2531, 864 Boul. Saint-Luc. Saint-Luc. 42-3

APPAREIL de massage trans vital à batterie pour traitement général ou particulier de tout le corps à vendre à moitié prix. S'ad. 97 Latour tel. 348-2678 42-2

MOISSONNEUSE-BATTEUSE International 303 en bon ordre. S'adresser à Jean-D. Senécal 454-2035 (St-Rémi). 42-2

TERRAIN 63 x 116, situé rue Saint-Georges entre Black et Legrade. Tel. 346-9510 42-2

ROBE blanche de mariée très propre longue avec traine. La robe est droite avec long voile. S'adresser à 347-8496 42-2

MAISONS (2) à vendre une de deux familles sur beau grand terrain Rang Richelieu près Ecole St-Patrick tel. 347-3904 42-2

PIANO aubaine $150. s'adresser à 301 1ère avenue, Iberville 42-3

SIEGES doublés en cuir, en bon état, provenant des autobus, 2 pour $10.00 s'ad à Raymond Ferland, 244 Chemin Richelieu tél. le jour 346-6757 le soir à 347-4204 j n o

AUBAINE

PREFINI ¼" très pâle, régulier $7.50 la feuille pour $4.50

CLAPBOARD DE MASONITE peinturé "colorlok". Prix Rég. $450. le mille pieds pour $250.

PRESSWOOD

3/8" feuille de 4 x 8'	$4.00
1/2" feuille de 4 x 8'	$5.00
5/8" feuille de 4 x 8'	$5.50
3/4" feuille de 4 x 8'	$6.00

MAURICE BOURGEOIS INC.
259, Saint-Martin, Napierville,
Tél.: 245-3322 soir 245-3311

NOUVEAU DEVELOPPEMENT
ROGER DELAND Inc.
900 pieds du Parc Industriel Saint-Jean
A VENDRE
Plusieurs terrains de 70' x 120' avec ou sans maisons. Grandeurs spéciales pour vétérans. Maison comprise à partir de $11,000. Construite à votre choix.
Venez visiter notre maison modèle sur les lieux. Chemin Grand Bernier. (Face au Dépôt Shell).
BUREAU SUR LES LIEUX
347-2428 Roger Deland, Prop.

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.
Guy Normand courtier
Membre de la Corporation des Courtiers en immeubles de la Province de Québec



TALON: Maison 2 étages, 9 pces, stucco, terrain ombragé 65 x 198, 4 chambres, comptant à discuter, demandez à voir.



TALON: Libre immédiatement, bung. 5 pces, brique et pierre, garage, système, terrain 60 x 111 comptant $2,500 à noter.



SAINT-EUGENE: Bungalow 5 pces, brique, carport, système, terrain 70 x 109, prix $15,800 conditions à discuter.



SAINT-EUGENE: Bungalow 6 pces, brique, garage, système air chaud, terrain ombragé 113 x 100, vue sur la rivière.



IBERVILLE: Bungalow 6 pces, brique et pierre, garage, salle de jeux, terrain 60 x 100, prix $15,300. demandez à visiter.



SAINT-GERARD: Split level, 6 pces, pierre, foyer naturel, salle de jeux, 4 chambres, hyp. $15,200 à 6¼%, loyer $127 t.c., à noter.

BUREAU SAINT-JEAN, 160 LONGUEUIL, 347-5511
Guy Normand, courtier 346-9487 Gilbert Johnson, agent 347-4535
Michel Thibodeau, agent 346-5373 - Yvan Lebeau, agent 346-6030
CLARENCEVILLE: Mme Emile Pare agent, 294-5730

NOUVEAU DEVELOPPEMENT DANS SAINT-JEAN, SECTION NORD
Choisissez votre terrain et bâtissez votre propre modèle de maison.
LOTS aussi bas que $1,800 suivant grandeur.
GRANDEUR DE TERRAINS AU CHOIX.
PRET A 95% DU COUT TOTAL DE VOTRE MAISON
AVANTAGES
Saint-Jean où les taxes spéciales sont les plus basses.
Taxe d'égout minime, payable en un versement final.
Plan d'urbanisme et facilité de revente.
CONDITIONS D'ACHAT FACILE
Pour informations Tél.: Jour: 346-4455
J. Dépelteau, Tél.: Soir: 347-3075

A VENDRE

MAISON

Située à 4 Village Suisse, Saint-Jean. Libre le 1er juillet. Pour information:

TEL.: 346-4132

BUNGALOW A VENDRE

Prêts a occuper immediatement. Dont un situé sur la rue Versailles (Saint-Eugène) et l'autre sur la rue Rhéaume (Saint-Gérard). Qualité supérieure. Prix avantageux.

JEAN-LUC SURPRENANT
Saint-Alexandre, Qué.
296-4466
Frais virés acceptés.

TERRAIN

A VENDRE (75 X 100)

EAU - EGOUTS.

RUE DEXTRADEUR

TALON

TEL.: 347-3364

TERRAINS

A VENDRE

Face au parc industriel 20¢ à 30¢ pi.car. prêts à bâtir. Termes si désiré

Tél.: Candiac 514-632-3874

A VENDRE

OLDSMOBILE DELTA ROYAL 1969

Seulement 1,200 milles.
Equipement complet.
Financement possible
Echange accepté.

S'adresser au

GARAGE GINGRAS INC.

Tél.: 347-7515-6

A VENDRE

Commerce, machines

Embouteillages de liqueurs douces

Etablie depuis 15 ans, territoire illimité, bon chiffre d'affaire Cause de santé.

160, Trahan, Saint-Jean

SET de salon, TV 21, frigidaire, fournaise, set de cuisine, table de salon, poêle 220v, lampe sur pied, radio combiné, lit 54, et autres, s'ad à 35 St-Georges, tél. 7-6920 St-Jean 42-2

ROBE de mariée gr 11-12 ans, manches courtes, longue traine détachable taille empire, pill box et manchon assortis à la robe modèle exclusif, tél. 6-6210 42-3

BONS chassis de maison, poêle à bois, laveuse automatique, accordéon, trailer pour bois tél. 347-3549 42-3

POELE Bélanger, pour bois et charbon un an d'usage seulement excellent pour cabane à sucre ou chalet d'été comme neuf, faut voir tél. 10 a.m. à 10 p.m 346-4821 42-3

SKI-DOO Bombardier, 69, 320-S-S 28 H.P. seulement quelques heures de marche, terme accepté, tél. 10 a.m. à 10 p.m. 347-8848 42-3

SET de chambre, 3 morceaux, avec 2 matelas, très propre, lit tête bibliothèque, tél. 346-9866 42-2

MOBILIER au complet pour 5 pces, s'ad à 550 Balthazard, près de la 6e avenue, Iberville tél. 347-4514 42-2

MAISON à vendre ou à louer, avec système de chauffage et un garage situé dans la paroisse Saint-Edmond, à Saint-Jean près de l'église, l'école, cartier résidentiel, 245 rue Trahan, s'ad à Mlle Irène Beaudin 63 McKenzie King, tél. 6-9793 42-3

MACHINE à écrire portative, de marque Royal s'ad après 5 heures à 348-8734 42-3

MAISON d'été pour être déménagée, 11 pièces, 2 étages, en très bonne condition peinture extérieure et couverture refaites à neuf à l'été de 1968, située à Iberville s'ad après 6 heures, tél. 346-5538 j n o

MENAGE complet s'ad à 480 Mercier apt 8 tél. 8-2294 ou 542 Champlain tél. 8-3722 j n o

A VENDRE, à louer ou à échanger, pour propriété magasin épicerie-boucherie, s'ad à 480 Mercier, apt 8, tél. 348-2294, ou 542 Champlain tél. 348-3792 j n o

B.S.A. Thunderbolt 67, parfaite condition tél. 7-5127 42-3

SET de cuisine ameublement de salon, set de salle de TV en cuir, ciné caméra et lumières tél. 347-2701 après 5 heures 42-2

MAISON neuve à vendre rue Raymond près du centre d'achat et de l'école s'ad à 348-4065 42-2

RESTAURANT à vendre, route 7, tél. 346-5222 j n o

MOTO-NEIGE 1968, 20 H.P. $600.00 tél. 347-3755 j n o

BIENTOT en vente sur route 7: 12 petites maisons nouvelles- été et hiver. Prix environ de $3,800. Peu comptant, balance à moins cher que votre loyer actuel, avec garantie que vous n'aurez plus d'augmentation de loyer. Au même endroit: 8 maisons de 4 1/2 pces, en cèdre rouge de Colombie, prix $6,500. Peu comptant, balance par loyer facile tél. 348-3368 42-2

CHAUFFERETTE électrique, frigidaire, 12 pieds, poêle 220v, 30 pces, table salon set chambre, set salon, lasy boy, set cuisine, lit double, cabinet cuisine, fauteuil berçant, chaise berçante d'enfant, tabouret, cage d'oiseau sur pied, lampe, tricycle, 1 pantry, 89 Collin tél. 7-7433

VRAI AUBAINE, 1 ensemble baby-snap, qui fait quatorze morceaux exemple: carrosse, chaise haute, pousse-pousse, lit d'auto, berçante, table d'enfant etc, pour inf tél. 346-3775 Iberville 42-3

TRES beaux petits chiens Chihuahua pursang, enregistrés. Aussi beaux choix de petit chien fox et Chihuahua s'ad à tél. 348-2722 42-3

SET de salon, 3 morceaux, s'ad Blanche Ménard, 234 Saint-Michel, tél. 8-3300 42-3

TERRAIN 65 x 100 au Domaine Hébert, Notre-Dame de Lourdes, s'ad 347-4336 42-2

ROULOTTE de 13 pieds, Schasta 1965, toute équipée, freins électriques, "Hitch" barre de torsion, comme neuve $1,300.00 piano-orgue usagé "Farfisa" 72 basses, valeur de $185.00 pour $105.00 collection des oeuvres de Charles Dickens, 25 volumes, et de Shakespeare, 10 volumes, s'ad à Léo Létourneau 142 Chemin Richelieu, St-Jean, tél. 346-4518 j n o

TV Console 21 pouces, T.V. portative, bureau, lit 3 /4, scie portative, chaise pliante, table tourne-disque tél. 348-4449 247 Notre-Dame 43-2

AMPLIFICATEUR 15" d'environ 80 watts (5 mois d'usure). Miero electrovoice 664 (en parfaite condition). Boite de Fuzz (distorsion) tél. à 7-3562 après 4 heures 43-3

POUR UN LOGIS peu coûteux voici une roulotte de 4 pces, usagée (4 ans) très propre, meublé, 51 x 10 aussi extension 12 x 16 pour roulottes , chalet ou maison, tél. 348-5491 Saint-Luc 43-2

AUBAINE pour chalet, 2 divans de salon, 2 fauteuils, lampe etc, une grande porte accordéon pouvant diviser un appt. toute neuve, valeur $150.00 pour $40.00; un appareil de gymnastique s'ad à 229 Champlain

BICYCLE Suziki 250CC, achète neuf juin 68 millage 5,000 milles, très bonne condition s'ad à 180 Chaussé, tél. 6-3905 43-2

2 LOGIS brique située centre de la ville prix $9850.00 $3,000 à $4,000 comptant; balance 7% revenu annuel actuel $1,150.00 pourrait rapporter $1,400.00 par année s'ad à 180 Chaussé tél . 6-3905 43-2

1 MANTEAU, 14 ans, mouton noir long, 1 manteau 14 ans, rat musqué naturel court 1 manteau cuirette 14 ans, couri, 1 imperméable femme 14 ans; 1 trousseau baptême fait à la main, 1 jaquette bleu pour homme pour ski; 1 paire ski-bois pour homme; 2 paires skis pour enfants; 2 paires bottines points 6 et 7 tél. 8-8032 43-2

1 VACHE devant renouveller au lait ces jours-ci tél. 346-5089

LIT juvénile très propre, avec matelas aussi lit pliant, tél. 6-9300

FRIGIDAIRE Westinghouse 8 pi cu. en parfaite condition, s'ad 756A St-Jacques tél. 346-5248

VACHES fraîches a vendre, d'autres devant vêlées bientôt, s'ad à St-Alexandre 347-2812

SET de cuisine, s'ad à 294 Maisonneuve après 5 heures ou l'heure du midi 43-3

POLISSEUSE 2 brosses, G.E.; T.V. Silistone 1 an garantie, sur grosse lampe, carrosse Thistle, équipement de camping, 1 saison d'usure, tente 10 x 12, fanal, poêle tél. 346-9887 43-3

ROBE de mariée longue 14 ans, en crêpe tél. 347-7047 43-3

ROBE de mariée, gr 14 ans, prix raisonnable, tél. 7-2046 43-3

TERRAIN 4 arpents de large, 6 arpents de long sur la grande route de Farnham A vendre pleine grandeur ou par lots. S'ad M. Lucien Tétreault Mont Saint-Grégoire 43-2

BASSE Riviera, micro électro-voice; et écholette. S'ad à 350 Frontenac, tél. 6-9982 43-2

CASSEUSE à blé d'Inde, no: 61 Massey Ferguson, s'ad à Serge Croteau, Saint-Alexandre, Comté d'Iberville tél. 296-4730 43-3

POELE électrique très propre, poêle à bois, lit bureau, s'ad 15 Bouthillier, tél. 6-9673 43-3

POELE Bélanger combiné, un set de chambre, une table de coin, un calorifère. S'ad tél. 346-4545 43-3

MAISON 7 pces 3/4 de milles du village de Saint-Alexandre, tél. 7-7078 43-3

PERRUQUES, demi-perruques, postiche, etc... importation directe de toute marchandise de 100% cheveux humain. Garanti qualité supérieure. Directement du manufacturier, guaranti moins que moitié prix. Information pour appointement tél. 347-5815 Claire Boesch Importing 43-2

TERRAIN à vendre à sacrifice, rue Roy 70 x 276 prix, condition s'ad à 346-6987 le soir 43-2

EQUIPEMENT moderne de salon de barbier, à vendre, ("stand") double, chaise fauteuil, etc... le tout $1,800, tél. jour 6-9033, le soir 6-4674 43-6

MAISON 3 appts, avec possibilité d'en faire 5 situé à St-Eugène, s'ad tél. 347-3089

ROULOTTE

A VENDRE

Marque "6ellow Stone" 8' x 23'. Entièrement meublée, y compris fournaise et réfrigérateur 12' cubes. bain, douche, toilette. Le tout en parfaite condition. Pour seulement $2,000. S'adresser à

Lacolle 246-3139

TERRAIN

A VENDRE

Face à la rivière au bord du Richelieu du côté Nord à 4 milles ½ du club de Golf de Saint-Jean, grandeur 80 x 120, le prix $2,000. 348-5905 j.n.o.

TERRAINS

A VENDRE

En tout ou partiellement, 60,000 pieds carrés

Situés au centre Village Mont Saint-Grégoire. S'adresser à:

ARTHUR GOBEILLE
159, Saint-Joseph (sud)
Saint-Grégoire, Qué.

PROPRIÉTÉ À VENDRE

11 appartements, 5 chambres, 229 Chaussé Saint-Jean. Terrain 53' x 120'. Composez:

346-6029
347-7369

A VENDRE

MAISON MODÈLE

Située rue Maisonneuve, Saint-Gérard

Occupation immédiate ou en mai 1969. Hypothèque 8½%.

F. LEGER, TEL.: 348-4579

COMMERCES

A VENDRE

Meilleurs choix
Echanges considérés
Consultez

FERNAND GUERIN

Courtier en immeubles
Tél.: 348-4362

TERRAINS

A VENDRE

de trois logis; 1 de 6 pièces, 1 de 4 pièces et 1 de 3 pièces. Un garage extérieur en amiante. Situé rue Cousin près de la Blank Book. Revenu $2,040. Aux prix de $16,000. Offres et termes considérés. S'adresser après 5h. à 184 Cousin.

Tél.: 346-9327

VENTE DE FAILLITE

LINGE POUR DAMES

Manteaux de printemps
Valeur $32.95 Vente $12.95
Imperméable
Valeur $22.95 Vente $ 7.95
Robes Valeur $21.95 pour $ 6.95

Aussi shorts, costumes de bain à à 60% de réduction.

L'endroit:

564, Ave. Desjardins, Iberville.



A VENDRE

MAISONS DE 6 PIECES

Foyer, garage, terrain de 10,000 pi.car. sous-sol fini. Chauffage à eau chaude. Pour information:

TEL.: 348-5250

REPRISES DE FINANCE

MACHINE A COUDRE

White 1968, zig zag, bouton, Boutonnière, reprisage automatique, coud deux aiguilles, fait aussi monogramme. Balance totale à payer: 2 versements de $9.50 avec garantie. Pour information:

346-3823

LES IMMEUBLES LAURIER ENRG.

Arsène Leblanc, courtier

MEMBRE DE LA CORPORATION DES COURTIERS

330 LAURIER, SAINT-JEAN. TEL. 348-5363

CANTIC: 5 pces, 200 x 250, syst., garage, magnifique emplacement démandé à visiter.
RUE PHANEUF: 5½ pces, 60 x 114, brique, syst., garage, asphalte, sous-sol, prix demandé $17,000.00
RUE BOUTHILLIER: 4 pces, 2 garages, prix $7,500.00 conditions faciles
RUE SAINT-PIERRE: Manufacture, 31 x 85, syst. eau chaude, faut voir.
RUE SAINT-MICHEL: logis, 2 x 5 pces, et un 4 pces, syst. eau chaude, 2 garages, revenu $3,540. faut voir.
SAINT-GERARD: 2 terrains de 60 x 110 de profond l'un à côté de l'autre.
IBERVILLE: Terrain de 100 x 100, prix $2,800.
LAVE AUTO: 3 places, centre de la ville, équipement moderne, demandé à visiter.

A VENDRE

CHALET NEUF

Fini hiver ete, situé à la Baie Missisquoi. Terme facile. Pour information: Tél.: 348-2863.

MAISONS À VENDRE

Pour la premiere fois dans l'histoire de la construction. Pour ceux qui font $8,000. et plus peuvent s'acheter une maison de $16,500, financé à 95% pour cent. Prêts $15,912. Paiement initial $588.00 Loyer et taxes incluses $162.00. Prêt 25 ans.

Et nous avons terrain desservi par eau et les égouts, terrain accepté par la Centrale d'hypothèque à 95% du coût de la construction bi-familiale et multi-familiale, aussi peu que $1,200. et à terme si désiré, quantité limitée à qui la chance. A 30 pieds du Parc Industriel. Information:

ARMAND HEBERT

Tél.: 346-9891

1 MACHINE à tricoter les bas 2 cylindres, pour laine grosse et fine $15.00; 1 ameublement cuisine chromé $15.00 1 bassinette 30 x 54 $5.00 ; 1 réfrigérateur $25.00; tél. 346-9662

MOTOCYCLETTE BS 17, star-fire 250cc 1968, s'ad à 814 St-Georges, Iberville 43-3

MAISON située rue Saint-Antoine (près du golf) à Saint-Jean, près des écoles, 5 appartements, salle de bain céramique, tapis salon prêt à 8% bonnes conditions s'ad par tél. 6-6978 ou 7-4015 43-3

SET de salon section, avec table cendrier et lampe sur pied, 1 tricycle pour enfant de 4 ans; 1 terrain 70 x 100 s'ad après 6 heures p.m. tél. 347-2217 43-3

TRES belle robe de mariée avec double robe à traine en dentelle, manchon, voile diadème, grandeur 8-9 ans valeur $450. pour $150. 380, 1ère avenue, tél. 347-7454 43-6

TELEVISION Consol 23", Balayeuse Westinghouse, 2 ans, lampe de table, 1 carabine 308 savage, balançoire portique tél. 7-4753

1 CARROSSE fait lit d'auto, 1 pousse-pousse tél. 347-2915

TELEVISION Philips, 21 pouces, très propre, et en parfaite condition, en vente vu l'achat d'un appareil en couleur tél. 346-6563; vêtements pour jeunes filles qui habillent 12 ans; manteaux, robes, jumper, jupes, pantalons, shorts blancs, gilets, etc à très bas prix avantageux pour étudiantes tél. 346-6563

MENAGE neuf trois appts, complets avec garantie sur poêle et frigidaire pour plus de renseignement s'ad à 670 41ème rue Iberville tél. 347-8940

2 RESERVOIRS eau chaude, 30 gallons à l'électricité usagé $25 chacun s'ad à 264 St-Charles, tél. 6-3656

ROBE de mariée longue avec voile et traine gr 5-6 ans tél. 348-8419 43-2

MAISON St-Gérard, bungalow 5 1/2 pces sous-sol avec bar, terrasse ombragé, maison jardin, prix raisonnable comptant $4,000.00 occupation immédiate, tél. 348-5705 43-2

PNEU d'été 855-14 Atlas High performance, à moitié prix tél. 348-5705 43-2

ENSEMBLE de printemps manteau et robe pour fillette, grandeur 12-13; très propre, au prix modique de $10.00; s'ad à 5 Marie Elisabeth ou tél. 8-3559

1 SET de salon un divan et un fauteuil pour chalet s'ad à 77A Notre-Dame

MOBILIER de salon, style colonial 3 morceaux, miroir oval 30 x 24; 2 bancs pour comptoir à déjeuner tél. 8-4720 43-3

COTTAGE neuf 5 apts, conditions faciles situé rue Roman Est tél. 7-7782 ou 6-9408 43-2

TRANCHEUSE à viande froide commercial électrique, tél. 7-4340

PIANO, brun acajou, excellent état, $60.00 s'ad à 7-6179

MAISON de 4 logis de 4 pces, tél. 7-3000

TAPIS 11 x 13.8 pieds laine et nylon, en très bonne condition et propre s'ad à 166 Des Carrières, tél. 346-9888 43-2

ROULOTTES 36 International, presque neuves; tél. 347-7256 43-3

10 BICYCLETTES usagés, 18, 20, 26, 28 de roues, 20 tricycles usagés, réparations de tricycles s'ad 431 , 21ème Avenue Iberville tél. 346-5337 43-3

BUNGALOW 5 1/2 pces, pierre naturelle, et brique, construit depuis 1 1/2 ans, situé au Domaine Bellefleur, Talon tél. 348-5847 43-3

MAISON située a 5 rue Begin, 5 pces, tél. 7-4196 43-3

2 TERRAINS à vendre, rue Saint-Maurice près du Richelieu, s'ad à 447 rue Phaneuf, tél. 8-4832 Aubaine 43-4

BATTERIE de cuisine (neuve), prix avantageux, pour information, s'ad à 299-2651 après 6 heures p.m. 43-2

MAISON neuve, située sur la rivière Richelieu à Chambly, grand terrain 5 pces fermées, garage, système eau chaude, foyer. $2,000 comptant, tél. à 658-4039. Balance $100.00 par mois 43-3

BSA Spitfire, MK III, 67, 6,000 milles S'ad 159 Mayrand. 43-2

YAMAHA 100 CC, 1967, montée en neuf, Raviasaki 250CC, 1968 tél. 347-8836

2 TERRAINS 60' x 110' boulevard Saint-Laurent, poêle presque neuf huile et gaz tél. 6-3904 ou 6-5254 43-2

MACHINE à laver marque Beaty $25.00 tél. 347-1823

2 SET de salon, en bonne condition tél. 7-4790 43-2

POELE 220v, fournaise à l'huile, tuyau -barils tél. 7-1909 , 82 Richelieu 43-3

SET à diner, 1 table, 4 chaises, 1 table pool pliante, 50 x 98, 1 sommier pour grand lit, 4 pi. 6, 1 ciseau électrique, pour haie, 1 tondeuse 1 poêle 220v, tél. après 5 heures p.m. tél. 8-8378 43-2

SET de chambre, 1 lit double, 1 couchette, 3 commodes idéal pour chalet $25.00 tél. 348-4263

MAISON à vendre, neuve aux jardins de L'Acadie, 5 pces, système de chauffage en briques, prix $8,000. S'ad à Joliette tél. 756-8665 43-4

LIT double; divan lit et set de chambre, 3 morceaux, tél. après 4 heures 7-4539 43-3

15 TONNES de beau blé selke, blé de printemps. tél. 6-5852 43-2

POLISSEUSE à plancher neuve, marque Bélair, 6-6477, 61 grand Bernier. 43-2

6 BERGERS Allemands, 3 mois, pure-race, visibles en tout temps après 6 p.m. tél. 347-2873 43-2

BUREAU de chambre avec miroir, dessus recouvert d'une plate-glace-- Store vénitien en alluminium blanc, pour fenêtre double, rideaux de chambre imprimés bleu-pâle. S'ad à 418 Laurier, tél. 348-2680 43-2

Automobiles

BEAUMONT custom 2 portes, H.T. V-8, 240 H.P. automatique, parfaite condition bas millage, tél. 7-1487 40-4

CAMION Mack B:61, tracteur remis à neuf au complet, s'ad Fernand Coupal, 568 Masseau, Iberville, tél. 346-9634 41-3

OLDSMOBILE Toronada 1968, traction avant, disque et brake, servo direction, servo frein, vitre et siège électriques, toit vinyl, radio AM-FM, $4,200. tél. 347-1575 41-3

FORD Fairlane 500, 1968, 4 vitesses au plancher consol, backet seat, tout équipé, 18,000 milles, une aubaine tél. 348-9038 le soir après 5 heures p.m. j n o.

PLYMOUTH Vaillant 68 sedan 4 portes 6 cylindres, p0,000 milles. Tel. 348-3626 42-3

TRIUMPH 1967 moteur 200 cc. tel. 294-5711 Gordon Mosher (Noyan) 42-3

PONTIAC 63, 4 portes, sedan, V-8, automatique, radio, garantie, en très bonne condition, terme et échange accepté, tél. 10 a.m. à 10 p.m. 347-8848 42-3

PONTIAC 62, convertible, V-8, automatique, radio, équipé au complet, un vrai bijou, garantie en bonne condition, faut voir, terme accepté, tél. 10 a.m. - 10 p.m. 347-8848 42-3

1967, VOLVO Canadian, rouge, radio AM/FM portatif, siège de passager basculant excellente condition tél. 348-5838 42-2

CAMION Mercury Econoline '63, prix $450. tél. 347-3265 42-3

DODGE Polara 500 convertible 1964, 37,000 milles, en parfaite condition, tél. après 5 p.m. 348-8686 42-3

OLDSMOBILE 63, Starfire, hard top, sièges baquets, transmission au plancher, balance de paiement $550. tél. 346-3860 Demandez Paul 42-3

MUSTANG 67, Fast Back, 289 Option-4 Standard plancher, suspension Heavy Duty peinture neuve, aubaine tél. 347-6724 42-2

CAMION 66, G.M.C. 4 tonnes spécial s'ad 282 Foch 42-2

VOLKSWAGEN 1961, en bonne condition, moteur neuf, peinture neuve (beige) bas millage. Propriétaire est une femme, une aubaine $300.00 cause : 2 autos, tél. 244-3392 Venise. j n o

CARROSSERIE de Météor, 1965, propre comme neuve, équipée d'un différentiel posi-traction, d'un radio etc, mais dont le devant est manquant par suite d'un accident. Aussi Intake avec carburateur 4 barils, alternateur avec boîte de contrôle pour moteur Ford. Transmission Sport-shifft comme neuve de produit Ford. Pontiac 1962 6 cyl., très peu de millage, 4 portes, tout équipé, tél. 7-7009

FORD Galaxie 500, 64, très propre, backet seat, tél. 7-4161 , 351- 7e avenue Iberville 43-4

PARTICULIER DODGE Polara 1967, 8 cyl. tout équipé, 15,000 milles, seulement, garantie pour 3 1/2 ans, $2,550.00 tél. 346-6033 43-3

COMET Custom 1962, 6 cylindres, 2 portes, automatique, radio, pneus blanc, très propre, 30,000 milles, $450.00 tél. 8-3790 j n o

BUICK Wildcat 65, H.T. équipement complet 34,000 milles. PONTIAC 64, convertible, équipement complet, 43,000 milles. BUICK 66, H.T. équipement complet 27,000 milles. RAMBLER Ambassador, 65, moteur V-8, 327 équipement complet 27,000 milles. DODGE Polora 66, H.T. équipement complet 40,000 milles. PONTIAC 63, convertible V8, équipement complet, 55,000 milles. PONTIAC sedan Laurentien 64, 36,000 milles. BUICK Lesabre 65, équipement complet, 35,000 milles. PONTIAC 62 en très bon ordre. Prendra échange. Prix avantageux. S'ad à Laurent J. Séguin, Mont Saint-Grégoire, tél. 347-2772.

VALIANT 1962, bonne condition, aucune offre raisonnable refusée, s'ad à 21 Cousins ou Fl 7-4317 après 6 heures p.m. seulement 43-2

VALIANT 60, Pontiac 55, en parfaite condition, souffleuse Envoy, tél. 7-6467 250 Chemin Richelieu Motel le Canadien 43-2

PONTIAC Laurentien '63, en parfaite condition s'ad à 346-3089

BUICK 1951, Camionnette Chev. 1961, Chrysler H.T. 1957, tél. 6-4782 ou 7-8690

CHRYSLER 1967, New port, Hard top 2 portes, 24,000 milles équipement complet, particulier, tél. 348-5705 43-2

VOLKS: 1961, très propre et en bonne condition prix $125. tél. après 6 heures 348-2878 43-3

FORD Galaxie 500 Hard top, 2 portes 1965, millage 32,000 milles, tout équipé, très propre, s'ad 439 St-Laurent St-Jean j n o

À louer

APPARTEMENT de 1 pce et demie, nouvellement refait, meublé avec tout le confort moderne, garde-robes dans le mur, frigidaire, poêle, douches etc. Prix raisonnable. Adressez-vous immédiatement aux apts, Impériel, 244- 248 Richelieu Saint-Jean. j n o

APPARTEMENT Pierre 1 1/2 pièces modernes, meublé, chauffé, frigidaire, poêle électrique, cuisinette, chambre de bain. S'ad à Apt. Pierre 260 Jacques-Cartier. Pour visiter de 4.30 à 5.30 p.m. et de 7.30 à 9.00 p.m. j n o

2 LOGIS 5 pces, tapis mur à mur, draperies, près de l'école et de l'église; libre s'ad à 245-7052 Napierville j n o

BATCHELOR meublés en neuf, 1 1/2 pce tous services payés, tél. 8-5513, s'ad 104 De Salaberry, apt 1, après 6 heures ou 348-8940 pour le jour j n o

LOGIS 3 appts, tél. 347-3106 Félix Poirier j n o

APT MORIN, 2 pces, air climatisée bien meublé, chambre de bain, moderne, grand garde-robe, s'ad à 8 Place du Marché tél. 7-3561 j n o

LOGIS 2 1/2 pces, centre d'Iberville, chauffé, eau chaude, $60.00 libre le 1er avril tél. 7-2701 le soir le jour à 6-5692 j n o

LOGIS neuf 5 1/2 pces, occupation immédiate, paroisse Saint-Eugène, 51 rue Vernois et pour le 1er mai rue Carillon. Entrée pour laveuse et sécheuse, planchers marguisette et de tuile. Chauffage électrique, prix 1er étage $105.00; 2ème étage $100.00 sous-sol $90.00 par mois. Bail 1 an exigé. Tél. 348-3175 ou 347-3096 j n o

LOGIS au village St-Blaise, avec garage et grand jardin, libre pour le 1er mai pas de taxe d'eau et de locataire s'ad à 346-4962 l'avant-midi ou le soir après 5 heures 41-3

GARAGE situé à 261 Jacques-Cartier tél. 7-6430 41-3

IBERVILLE, logis moderne, un bas, 5 pces, (2 chambres à coucher), système, garage, libre, 545, 2e rue, tél. 6-4240 j n o

APPARTEMENT 2 pces, meublés, s'ad à 39 St-Paul tél. 348-2965 ou 348-5769 41-3

LOGIS situé à 669 Lasalle, 5 pces, chauffage central, eau chaude, libre le 1er avril s'ad 274 Laurier, tél. 6-5429 j n o

A SAINT-LUC, au village, 4 pces dans un haut, meublé ou pas, moderne, libre aussi 2 pces meublés, tél. 8-3315 j n o

LOGIS de 5 pces, dans un deuxième, inst. laveuse, tél. 347-4400 j n o

ENTREPOT en béton 32' x 48' porte 11' x 12' Lacolle, $75.00 par mois, tél. 246-3269 41-3

MAISON 4 pces, village Saint-Valentin tél. 347-7969 41-4

A LOUER ou à vendre, roulotte 52 x 10 près de l'école St-Patrick, pour 6 personnes, s'ad à 8-4593 j n o

APT 3 pces, à Iberville, chauffé et meublé, tél. 7-7642 j n o

BUNGALOW
A VENDRE
Situé à 235 Richelieu, Ile Sainte-Thérèse, valeur de $25,000 à vendre presqu'à moitié prix, règlement de succession, 6 pièces, meublé si désiré. Venez voir et faite un offre, très belle occasion pour un jeune marié qui désire devenir propriétaire. Pour information: s'adresser sur les lieux ou téléphoner à 348-5250. j.n.o.

A VENDRE
Maison 2 étages, 2 logements de 5 pces situé à 400 et à 402 2e ave. Iberville. Maison 1½ étage, 6 pces, situé à 396, 2è Avenue, Iberville. Un terrain vacant 40 x 195 au 388, 2è Avenue, Iberville. Une maison 1½ étage au 335, 2è Avenue, Iberville. Propriété à revenus 325 et 329, 2è Avenue, Iberville. S'adresser à Boulangerie Bissonnette, 251, Champlain, Saint-Jean.
346-6496 OU 346-9972

A VENDRE
MAISON DE 2 LOGEMENTS
Située à 93 et 95 Saint-Georges. Un logement vide à cause de décès. Site idéal pour personne qui veut être près de tout. Acheteur sérieux seulement.
TEL.: 347-4323 - 348-4795
j.n.o.

POMMES McINTOSH
DE BONNE QUALITE
$1.25 le ½ minot (20 lbs), $2.25 le minot (40 lbs)
Tél.: 346-3070
Livraison à domicile une fois par semaine.
L. CHARBONNEAU
535, Avenue de la Montagne
Mont Saint-Grégoire

A VENDRE
BISCUITERIE CONFISERIE
Fermé soir et dimanche. Peut être opéré par un couple.
348-3449

MAISON
A VENDRE
Située à 4 Village Suisse, Saint-Jean. Libre le 1er juillet. Pour information:
Tél.: 346-4132
entre 7 et 8h. p.m.

MAISON
A VENDRE
Paroisse Saint-Eugène. Escompte initial de 20% sur le 1er terrain acheté. Escompte supplémentaire graduelle sur les autres terrains achetés, allant jusqu'à 50%. Très intéressant pour contracteurs et autres. Conditions faciles.
Tél.: 346-6511

IMMEUBLES REDPATH REALTIES LTEE

SAINT-JEAN D'IBERVILLE

BUNGALOW 4 pces, 2 chambres, avec restaurant "Quick Lunch" attenant. Equipement du commerce très moderne et complet. Affaires: $60,000. Prix $29,000. Belle opportunité pour jeune couple. R.E. Rainville, 346-4195

MAGNIFIQUE BUNGALOW en pierre - coin de rue - 3 chambres, splendide salle à diner 14 x 12, grande cuisine moderne avec four et poêle encastrés - grande chambre de toilette avec vanité tout fini en ceramique. Foyer massif en marbre situé d'une façon qu'on peut circuler alentour. Carport, haie de cèdre. Hypothèque à 6½% Prix à discuter, peu de comptant. R.E. Rainville, 346-4195

BUNGALOW, brique, 6 pièces, 4 chambres, garage, sous-sol fini à la grandeur avec bar et cuisine. 2 foyers en marbre. Terrain 150 x 118 ombragé. Coin de rue. Site de choix. Piscine capacité 12000 gallons. Hypothèque 6%, prendrait balance de vente à 6½%. Prix à discuter. R.E. Rainville 346-4195

PROPRIETE A REVENU. Stucco, 4 logis, (3 de 5 pièces, 1 de 4 pièces) en très bonne condition. Revenu: $275. par mois. Prix: $25000. R.E. Rainville 346-4195

BUNGALOW en brique, 3 chambres, salon, cuisine très moderne avec poêle et four encastrés. Salle de bain deluxe. Salle de jeu. $6000 comptant. Paiements mensuels; $97. C.I.T.
Mme S. Beaudoin 347-9116

TERRAIN POUR DEVELOPPEMENT, Blvd Normandie et Montée Saint-Luc. 9.1 arpents, zonage commercial, multi-familial et résidentiel. Services d'aqueduc et égouts installés, près de l'hôpital et voie d'accès à l'autoroute. M.L.S.
Mme S. Beaudoin 347-9116

L'ACADIE

COTTAGE 4 chambres, recouvert d'aluminium. Grange et terre de 75 arpents. Loyer possible de $900. pour 60 arpents séparés des bâtiments par le chemin. Possibilité de vendre terrains. Prix: $29,500. Hypothèque peut être arrangée avec Crédit Agricole. M.L.S
Mme S. Beaudoin, 347-9116

SAINT-BLAISE

TAXES $95. Cottage 3 chambres (4 si besoin), salon, salle à dîner avec foyer. Planchers bois franc. Terrain de 19000 p.c. $12,000. M.L-S. Mme S. Beaudoin, 347-9116

Bureau de la Vallée du Richelieu,
375, Boulevard Laurier, Beloeil, Qué.
Courtiers licenciés, Tél.: 467-4387

BEAU logis, très très grand, 5 pces chauffé, garage, coin Mayrand $125. s'ad 76 Cousins, tél. 347-4677 41-3

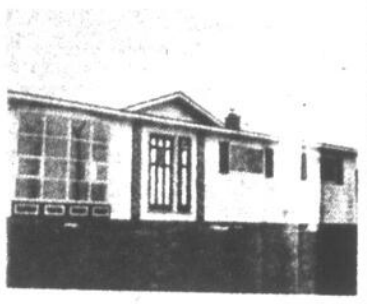
LOGEMENT de 3 pces, meublé, chauffé, demi sous-sol, site central, libre le 1er mai, coin Champlain et Frontenac, pour renseignement, s'ad à 374 Frontenac, St-Jean j n o

MAISON à louer ou à vendre, 6 pces, située 260-48 avenue, Iberville, maison seule, site centrale, grand terrain libre le 1er mai, visite en tout temps, tél. 347-4590 41-3

LOGIS 3 pces, avec passage chambre de bain, planchers de bois franc, chauffé eau 3000w, solarium, garage, s'ad 384 Mercier 41-3

LA CHOISE DE VOTRE VIE
POURQUOI PAYER UN LOYER

BUNGALOW, 5½ pièces, clapboard aluminium, aucun entretien de peinture extérieure, système de chauffage à air chaud, armoires en Formica avec évier acier inoxydable, chambre de bain céramique avec "vanity". Electricité 110-200 fixtures électriques, évent pour cuisson, sorties laveuse-sécheuse.



DEUX MAISONS MODÈLES
SUR LA RUE NEUVE-FRANCE

F. LÉGER CONSTRUCTION

Manufacturé par Désourdy Inc.

Vendues en exclusivité par:

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

Guy Normand courtier.

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

5 VENDEURS A VOTRE SERVICE
160, LONGUEUIL, SAINT-JEAN
347-5511

ENCAN

Sur la ferme de

PHILOMON OSTIGUY

147 Rang du Cordon SAINT-MATHIAS (ROUVILLE)

VENDREDI LE 28 MARS 1969 A 1 HEURE PRECISE

SERA VENDU:

18 *bonnes têtes d'animaux HOLSTEIN toutes claires de test fédéral et comprenant 16 bonnes vaches dont 9 fraîches vêlées ou dues pour vêler et les autres devant mettre bas en tout temps de l'année; 1 taure de 2½ ans saillie pour Septembre; et 1 taureau de 30 mois (très bon reproducteur).*

MACHINERIE : Tracteur Farm-All H avec pneus neufs, poulie et chaines; Charrue International à 2 raies, modèle trainant; Herse à roulettes 14 X 28, modèle trainant; Herse à ressorts à 3 sections; Herse à finir; Semeuse Massey-Ferguson à 13 disques combinée pour engrais chimique, et avec embrayage (clutch); Rouleau de fer; Râteau Massey-Harris No 10; Moulin à faucher de 7 pds; Epandeur à fumier sur pneus d'une capacité de 100 minots; Banc de scie; Râteau; Sarcleur; 2 voitures sur pneus avec montants à foin; Lieuse; Ensileur à blé d'inde; Sleigh simple et double; Attelage double; Trayeuse Surge avec moteur, compresseur, pipage pour 20 vaches et 2 chaudières; Refroidisseur à lait; Remorque à 2 roues pour auto; Sécheuse à grain (électrique); 20 bidons à lait; Chauffe-eau Osco au gaz propane; Bassin de lavage; 20 tonnes de foin; 10 tonnes de paille; 7 tonnes d'avoine Garry certifiée; Tondeuse à animaux (électrique); Balance de 2,000 lbs; Poêle au bois (neuf); Quantité de ménage de maison comprenant lits, bureaux, chaises, etc.; Quantité de tôle et de fer; et une foule d'autres articles trop longs à énumérer.

CAUSE DE L'ENCAN : LA TERRE EST VENDUE

CONDITIONS : *Jusqu'à 5 mois de crédit sur billet avec endosseur à la satisfaction du vendeur. Intérêt de 8%*

Pour information ou demande de crédit, s'adresser à l'encanteur.

JULES COTÉ

ENCANTEUR BILINGUE LICENCIE

1274 RUE SUD, COWANSVILLE, QUE. TÉL.: 263-0670-295-2130

LOGIS neuf de 5 1/2 pces, haut, chauffage électrique, installation laveuse et sécheuse $95.00 par mois, libre pour le 1er avril situé rue Bernier, Saint-Luc, s'ad à Gérard Dépelteau, 283 rue Bernier St-Luc tél. après 6 heures p.m. tél. 348-3908 41-3

APT meublé, moderne, chauffé, frigidaire et poêle de couleur, bar, hid-a-bed, mur en bois pré-fini. Téléphone fourni, entrée privée, site résidentielle, avec autobus local à la porte, idéal pour une ou deux personnes S'ad à 374 Frontenac j n o

APT de 1 1/2 pces, meublé, chauffé, éclairé, avec chambre de bain, eau chaude fournie, entrée privée, avec balcon s'ad par tél. 348-3180 j n o

LOGIS 2 apts avec chambre de bain privée eau chaude fournie, idéal pour couple et personne seule, ménage fait à neuf s'ad 86 St-Pierre j n o

APT meublées 2 1/2 pces, libre $25.00 par semaine, tout compris, 183 De Salaberry après 5 heures p.m. 42-3

LOGIS 3 pces, chauffé eau chaude, s'ad 346-9971 j n o

POUR le 1er mai, 5 appartements, à 100 rue du Domaine, développement Hébert St-Jean pour renseignement tél. 454-2028 ou sur les lieux 42-2

LOGIS très modernes, à 596 Baillargeon, système électrique, planchers marqueterie, entrées pour laveuse et sécheuse, antenne de TV gratuite 5 1/2 pces à $105 et $110, occupation 1er mai 1969, tél. jour 346-4455 soir: 348-5804 ou 346-5985 j n o

LOGIS de 4 pces, dans un haut, sur la 1ère avenue, Iberville tél. 6-9900 j n o

LOGIS de 4 pces, chauffé, au 2ième s'ad à 444 St-Jacques, St-Jean 42-2

LOGIS de 4 pces meublé ou non, plus chambre de bain, chauffé, s'ad tél. 347-7509 j n o

LOGIS 3 pces meublés, libre 1er avril s'ad 174 Chemin Richelieu, tél. 347-6397 42-2

MAISON seule de 4 pces, avec garage situé à l'Acadie, au village 220v, grand terrain $55.00 par mois tél. 348-8333 42-2

A LOUER centre ville, 2 appartements, entrée privée, chauffé, eau chaude éclairé, libre, tél. 346-6531 42-2

LOGIS 3 apts, dans un bas, réservoir eau chaude, et 220 volts, à Iberville, libre immédiatement, tél. 346-6939 après 5 heures 42-3

MAISON 8 pces, système de chauffage plancher bois franc, situé à 2 milles de St-Paul Ile-aux-Noix, s'ad après 5 p.m. tél. 347-2605 42-3

LOGIS 5 pces, bas, inst. laveuse et sécheuse, chauffage central, huile non comprise, cave, cour pour auto, libre le 1er mai, 276 Dollier, St-Jean, S'ad Joseph Gruslin, St-Luc, tél. 348-3437 42-2

LOGIS 4 1/2 pces, $75.00 par mois à Iberville, près du pont neuf, rang Bord de l'Eau, tél. 347-4278 42-2

LOGIS 3 1/2 pces, chauffé, meublé, éclairé. Libre le 1er avril. S'adresser à 223 rue Saint-Germain, Saint-Jean j n o

LOGIS 5 1/2 pces, très moderne, au 2e, au 592, boul. Baillargeon; ch. bain céramique; inst. laveuse et sécheuse; chauffage à l'électricité, grand stationnement, libre 1er mai, inf. à 348-3975 j n o

BEAU sous-sol, entrée privée, chauffage et électricité fournis, semi-meublé, ou non, quartier tranquille, tél. 347-7056 ou 347-1952

LOGIS de 5 apts, tout près école St-Eugène et St-Patrick, tél. après 5 heures 6-3735

LOGIS de 8 pces, chauffé, eau chaude, avec terrasse sur bord de l'eau, 7-4436 le jour et le soir 6-3803 j n o

LOGIS 4 pces, chauffé, eau chaude, 199 Champlain tél. 346-4455 j n o

2 LOGIS moderne, de 5 pces chacun, libre le 1er mai, système de chauffage, event. de cuisson, entrée laveuse et sécheuse, tuiles dans tous les appartements près du magasin Lasalle pas de taxe de locataire bas $100.00 haut $90.00 inf. 348-4185 42-2

LOGIS à 257 A, Jacques-Cartier, 3 pces non chauffé, un bas, libre immédiatement, tél. 347-3314 pas d'enfant 42-3

LOGIS 5 1/2 pces, dans le centre, rue Saint-Jacques, St-Jean chauffé, int. laveuse et sécheuse, avec stationnement prix $110.00 par mois libre 1er mai. Magasin rue St-Jacques au centre, chauffé et éclairé, libre le 1er mai, LOGIS à louer 3 pces, rue Mercier, St-Jean, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, avec salorium libre 1er mai, s'ad à 211 Mercier tél. 6-5605 j n o

MAISON neuve à louer avec garage, système de chauffage près du champ d'aviation s'ad à Napierville tél. 245-3461 42-2

A 50 O'Cain, logis de 4 pces, chauffé, s'ad à Omer Marcoux, 86 Collin tél. 6-9807 j n o

LOGIS 3 app. avec garage ménage fait 278 St-Pierre. $50. par mois. S'adresser 342 Mercier tel. 348-5683 42-2

A IBERVILLE logis 3 grandes pièces eau chaude S'ad. 91 2è avenue Iberville tel. 347-7436 - 346-4421 j.n.o.

LOGIS 3 pièces chauffé, syst. électrique, éclairé eau chaude fournie entrée privée pas de taxe à payer. Appelez à 346-9644 après 4 h. p.m. 42-3

LOGEMENT de 6 pces, avec système de laveuse et sécheuse, s'ad à 284 rue St-Jacques, St-Jean 43-4

LOGIS à louer à 5 rue Dupuis, Talon-Saint-Luc, 5 pces, moderne, installation laveuse et sécheuse, avec vue sur la rivière Richelieu $95.00 par mois libre le 1er mai, tél. 348-2101 43-3

LOGIS 5 pces, $65.00 par mois, libre 1er mai, dans Saint-Edmond, tél. 7-7652

LOGIS de 5 pces, chauffage électrique installation laveuse et sécheuse, un bas, tél. 348-2745 43-2

1 PIECE, entrée privée, toutes commodités $10.00 par semaine, paroisse St-Gérard, tél. 348-4494

LOGEMENT de 2 pces à louer, chauffé meublé, éclairé et eau chaude fournie, très moderne, s'ad 189 St-Michel tél. 348-2556 43-2

LOGIS de 3 pces, libre 1er mai, 6-3539 6-4633, 256 Boul. Gouin.

A LOUER
BUREAUX
modernes, simples et doubles, situés au centre de la ville au-dessus de la
BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE
coin Richelieu et Saint-Jacques. Service de concierge. Demandez M. Roger Georges. Succession Henderson Black.

204, Richelieu, Saint-Jean, Qué.

BUREAUX
A LOUER

Espaces pour bureaux, dans immeuble neuf. Dans le centre des affaires, rue Richelieu, Saint-Jean. Air climatisé. Stationnement. Libre le 1er mai 1969. Composez:

347-1363

A LOUER
Appartement meublé
de 2½ pièces

Pour personne aimant le calme et la propreté. Fini bois naturel, tapis mur à mur, chauffage central, 10 portes d'armoires, Prélard "Cushion floor", poêle, frigidaire, ameublement de cuisine, divan, téléphone, chambre de bain moderne. S'adresser à 264, Saint-Charles.

Tél.: 346-3656

LOGIS NEUF
A LOUER

Très luxueux 3½ pces, rue Bissaillon, Saint-Gérard, sous-sol $85.00, rez de chaussé $105., 2è étage $95.00.
S'adresser à:

J.-LUC SURPRENANT, SAINT-ALEXANDRE 296-4466

Frais virés acceptés

Prêt à être occupé le 15 avril j.n.o.

LOGEMENT à Iberville, salon, cuisine, chambre de bain complète avec eau chaude, deux grandes chambres à coucher, cave, grande court, $50 par mois, libre tél. 6-5871

LOGIS de 4 pces, 220v, eau chaude, installation laveuse et sécheuse, tél. 8-5706 43-3

LOCATION DE TÉLÉVISEUR

A partir de $8. par mois

Service de réparation

J.P. DUFRESNE

324, 9è Avenue, Iberville, Qué.
Tél.: 347-8053

BUREAUX A LOUER

(en face de l'évêché 215 rue Jacques-Cartier)

1 bureau de 14' x 10'
1 bureau de 19' x 14'

* Air climatisé dans chacun
* Salle d'attente les desservant
* Endroit pour stationnement;
* Occupation immédiate

Pour informations: tél. à:
Mlle Pinsonneault à 346-6817
Entre 9 heures et 5 heures p.m.

3 LOGEMENTS MODERNES A LOUER
5 GRANDES PIECES

Plancher de bois franc, cuisine panoramique, moderne, ventilateur, chauffé avec votre propre thermostat, eau chaude, occupation immédiate et en mai. Pour visiter

TEL.: 347-7589

ou Montréal frais viré
254-3616 j.n.o.

A LOUER
BUREAU COMMERCIAL

Situé à Saint-Jean, rue Richelieu, quartier des affaires. 1200 pi. de plancher. Idéal pour dentiste, médecin, avocat, salon de coiffure ou autres. S'adresser à: M. Adrien Martin.

Tél.: 346-6565 ou 347-4183
Après 6 heures: 347-4385

APPARTEMENT
A LOUER
JOIE DE VIVRE
A prix raisonnable

Nos prix ne sont pas plus dispendieux que les appartements ordinaires, informez-vous.

Pour le même prix vous avez...

* Terrasse privée sur le toît pour bain de soleil;
* Téléphone sur terrasse sans aucune charge;
* Terrasse avec jardins de fleurs;
* Laveuse et sécheuse automatique sur même plancher;
* Air climatisé;
* Thermostat individuel;
* Grands garde-robes.

1½ et 2½ pièces, bâtisse neuve, les plus modernes à Saint-Jean, toutes dépenses complètement payées par le propriétaire, richement meublés et neufs.

Centre Ville à quelques minutes de tout.

Adressez-vous à:

221, RUE RICHELIEU,

Lundi - Mardi - Mercredi - Samedi 9h. a.m. à 6h. p.m.
Jeudi - Vendredi 9h. a.m. à 9h. p.m.

A LOUER POUR BUREAUX D'AFFAIRES

RENOVE A NEUF

SITUE AU 112 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.

800' de surface au deuxième étage chauffé. Edifice Lasnier & Galipeau. S'adresser pour de plus amples informations au bureau de: Lasnier & Galipeau Limitée, 114 Richelieu, Saint-Jean, Qué., Tél.: 347-2385 ou Montréal 861-2898.

LOGIS 4 pces, dans un haut, situé à 361 Boul. Gouin, libre pour le 1er avril prix $60 par mois tél. 347-4052 43-2

LOGIS 4 1/2 pces, s'ad le jour 7-2373 le soir 7-6490 43-2

BUNGALOW 6 pces, cave finie garage $130 par mois, situé 186 Boul. Gouin, aussi logis 8 pces, système de chauffage, garage $130 par mois, situé 16 St-Pierre, pour inf. tél. 347-4202 43-3

MAISON à Lacolle 5 pces, système de chauffage tél. 246-3827 43-4

GRAND logis moderne $110.00 par mois s'ad à 364 15ième avenue, Iberville 43-2

LOGIS meublé, 4 1/2 pces libre immédiatement, tél. après 5 heures, 348-3407

LOGIS à 44 Pinsonneault, 3 appartements très propre, eau chaude, $55.00 tél. 346-9632 après 4 1/2 heures.

LOGEMENT 2 1/2 pces, meublé, poêle, frigidaire, électricité, eau chaude fournis, s'ad à 257 Notre-Dame, après 5 heures tél. 348-5471

APPARTEMENT pour célibataire moderne, chauffé, meublé, entrée privée, terrain de stationnement au centre de Saint-Jean, rue Champlain tél. 347-4754

4 PIECES dans un haut $60. par mois tél. 346-6696

A IBERVILLE sur la 21ème avenue, no 315, au deuxième, logis de 3 pces, tél. 347-1197

A IBERVILLE près du pont Gouin; 1 logement de quatre pièces meublées, libre premier mai avec garage; chambre meublée tél. 347-4647 ou 346-5436

LOGIS de 3 pces, ménage fait à neuf, près du pont s'ad à 689- 1ere rue à Iberville 43-3

LOGIS 3 pces, 848 Pelletier, Iberville, chauffé, éclairé, meuble, taxe payé, $95. par mois tél. 7-6163 43-3

LOGIS 6 1/2 pces, libre 1er mai, après 5 heures p.m. tél. 346-4614

LOGIS genre Bachelor, 2 pces, chauffé, meublé, éclairé, tél. 7-3450 43-3

LOGIS de six pièces dans un haut, $70. par mois s'ad à 102 Frontenac tél. 7-4338 le soir seulement après 6 heures

MAISON à louer, 3 1/2 apts, avec garage libre immédiatement, $40.00 par mois 50 rue Gillet, St-Grégoire, tél. Montréal 731-9932 43-2

GRAND chalet situé sur Ile Sainte-Thérèse ou le long du Richelieu près de St-Jean tél. 346-9774 43-2

BEAU sous-sol, entrée privée, chauffage et électricité fournis, semi-meublé ou non quartier tranquille tél. 347-7056 43-2

3 LOGIS un de 6 grandes pièces, libre immédiatement; un de 4 pces, chauffées, libre le 1er mai, un autre de 6 pces; libre le 1er avril, s'ad à 480 Mercier, apt 8 entre 9 heures et 4 heures j n o

LOGIS de 8 pces, chauffé, eau chaude avec terrasse sur bord de l'eau, 7-4436 le jour et le soir 6-3803 j n o

LOGIS de 5 apts, tout près école St-Eugène et St-Patrick, tél après 5 heures 6-3735

2 APTS meublé, avec cuisine et chambre chambre de bain, eau chaude, entrée seule située à 173 A, Collin, s'ad à Samuel Bissette appelez jour, visitez à 347-6370 Mont Saint-Grégoire.

LOGIS 5 1/2 pces, très moderne, au 2e au 592, boul. Baillargeon; ch. bain céramique; inst. laveuse et sécheuse; chauffage à l'électricité, grand stationnement, libre le 1er mai. Inf. à 348-3975 j n o

LOGIS de 4 pces à Mont-Saint-Grégoire un deuxième, avec garage, s'ad Germaine Lalanne tél. 346-3238 j n o

LOGIS de 5 pces, un deuxième 295 Laurier, tél. 7-3204 43-2

LOGIS neuf de 5 pces, dans un 2ième situé à 19 Hébert, St-Jean, entrée privée, installation laveuse et sécheuse, planchers de bois franc, antenne de T.V., prise de courant extérieur, libre le 1er mai tél. 7-5159 43-4

A IBERVILLE 7 pces, à louer dans un bas. Centre de la ville, yur la 21ème rue, $95.00 par mois. Libre le 1er mai 1969, s'ad à Denis Monette 654, 1ère rue Iberville j n o

LOGIS de 3 1/2 apts, meublé, style colonial, dans construction neuve, avec système de chauffage électrique, situé à 559 Baillargeon, apt 3 tél. 347-5791

3 PCES 220v, eau chaude, droit de cave, au deuxième, 49 Boul. des Erables, Iberville, tél. 347-1896

APPARTEMENT de 3 pces, chauffés, meublés à 116a Saint-Jacques près de la rue Longueuil tél. 348-3134

LOGIS de 3 pces, chauffé, plancher bois franc, eau chaude à l'année, à 151 rue Richelieu tél. 347-2500 j n o

LOGIS 6 appartements, gros congélateur et autres articles de ménage, s'ad à 393 St-Jacques, St-Jean

2 LOGEMENTS de 5 appartements, situés à 9 et 11 rue Dextradeur, libre le 1er mai s'ad à 348-5776 43-2

2 LOGEMENTS 5 appartements, situés à 372 St-Raphael St-Luc, libre le 1er mai s'ad à 348-5776 43-2

LOGIS de 5 pces, neuf, inst. laveuse et sécheuse, antenne de T.V. commune, droit de plage, tél. 347-8717, 21 Alcide Côté 43-2

LOGIS 3 1/2 pces, chauffé, meublé situé 123 Latour s'ad à 8-2404

CHALET 4 pces, à louer ou à vendre, inf. Emile Boucher, 217, 14e avenue, tél. 7-3507 43-2

BACHELOR 1 1/2 pces, $85.00 par mois, à 415 Saint-Michel apt no 1. tél. 8-8890 j n o

LOGIS de 4 pces, dans un 21ème réparé en neuf, chauffage électrique, libre le 1er mai, près du pont neuf à Iberville, s'ad à Martial Bessette, 47 Bord de l'eau, Iberville

LOGIS de 4 pces, 21ème étage, $60.00 par mois tél. 7-3000

LOGIS 3 pces à 378b Laurier, libre 1er mai tél. 6-5985

MAISON à louer ou à vendre, 2 logis, 4 apts, (le bas à louer pour le 1er avril $60.00 paroisse Cathédrale rue Marchand tél. 346-5677 après 5 heures.

LOGIS à louer 4 pces, 21ème étage, à Iberville, 2e avenue, libre le 1er avril tél. 347-7933 43-3

LOGEMENT 4 apts, situé 217 rue Dollier St-Jean, libre le 1er mai, tél. 346-3981

LOGIS de 3 apts, avec eau chaude et 220 pour le premier juillet 304 Boul. Gouin St-Jean, tél. 346-3168 43-2

LOGIS 4 pièces, chambre de bain complète, libre 1er mai, situé à 349 Laurier, s'ad à 46 St-Paul, tél. 348-5906 43-3

4 APPARTEMENTS de 1 1/2 pces neuf, aussi 1 apt de 2 1/2 pces, meublé, chauffés, éclairés, libre immédiatement s'ad 480 rue Mercier, tél. 348-2294 ou 542 Champlain tél. 348-3722

3 LOGIS 2 de 6 pces, et un de 5 pces situés sur la rue Mercier à St-Jean 2 libre immédiatement et un libre le 1er mai s'ad 250 Chemin Richelieu tél. 347-6467 j n o

LOCAL centre commercial, surface environ 12 x 30, rue Richelieu, coin Saint-Charles, pour magasin, bureau, coiffeuse, etc. S'ad Adélard Ducharme, tél. 346-4618

LOGIS moderne, 8 grandes pièces, chauffées, et eau chaude, dans le centre de la ville prix raisonnable, tél. à 347-2007 ou s'ad à 210 Richelieu

1 LOGIS 3 grandes pièces, moderne, libre le 1er avril, aussi 1 logis de trois pièces, libre le 1er mai, s'ad à 222- 2e ave. Iberville tél. 346-4281 43-2

LOGIS 3 pces, chauffé, eau chaude à l'année pour 2 personnes pas d'enfant, aussi chambre meublée chauffée, eau chaude, site idéal s'ad à 336, 8e avenue, Iberville, tél. 6-5112

MAISON seule de 5 pces, libre 1er mai, peut être visiter, prix $150, par mois s'ad 8-2949 43-3

MAISON 3 apts, avec possibilité d'en faire 5 situé à Saint-Eugène, s'ad 347-2089

LOGIS à 260 Fortin, 5 1/2 apt, 220v, 1 bas, s'ad à 163 Chaussé, tél. 7-5116 j n o

LOGIS 2 pces, meublé, s'ad après 6 heures p.m. 13A Boul. Saint-Joseph 43-3

LOGEMENTS neufs, pour le 1er mai, 1 de 4 pces, 1 de 3 1/2 pces meublés ou non, 1er juin, 1 bachelor 2 1/2 pces meublés, excellent pour personne seule ou jeune marié. Situé voisin du Club de golf, inf. Henri Roman 237 Chemin Richelieu tél. 347-2090 j n o

Chambres à louer

CHAMBRES simples et appartements 2 pièces, meublés, cuisine commune et séparée des chambres et appartements, poêle et frigidaire fournis. A 236 Champlain, 347-4101 j n o

CHAMBRE à louer à 175 Champlain avec permis de cuisine et frigidaire, Tél. 347-1932 j n o

CHAMBRE à 222 Collin, inf. S'ad à 265 St-Jacques, tél. 346-3614 ou 347-2711 j n o

CHAMBRE meublée, à louer, s'ad à 65 Coursol, Saint-Jean, tél. 7-5880 j n o

GRANDE chambre meublée, moderne, téléphone fourni, site résidentiel, près du centre de la ville, pour 1 ou 2 personnes pour information, tél. 7-4836 ou 180 Boul. Gouin j n o

CENTRE ville, chambre et appts, de 1-2 ou 3 pièces, toute commodité; stationnement, chauffé, éclairé, S'ad R. Lussier office, 52 Foch tél. 347-5116 j n c

CHAMBRE avec facilité de cuisine, 52 Saint-Charles, tél. 7-4224 j n o

CHAMBRES meublées, avec facilité de cuisine, s'ad à 39 Saint-Paul, tél. 348-2965 ou 348-5769 36-24

TRES grande chambre avec set de chambre ou studio, poêle et frigidaire. S'ad 167 Mayrand, tél. 7-4089 j n o

DEUX chambres avec salle de bain, dans le centre de la ville à Saint-Jean, prix modique, tél. 347-7569 ou 7-5991 j n o

CHAMBRES, poêle et frigidaire, privée si désiré, $8.00 par semaine, 345- 7e avenue, Iberville tél. 346-5274 39-4

BELLE grande chambre, chauffé, éclairé site central, 188 Collin tél. 7-5779 j n o

CHAMBRES à louer à la semaine, très propres, nouveellement rénovées. $10 par semaine. Hôtel Richelieu, 265 Rue Richelieu, Saint-Jean, tél. 346-4676 j n o

CHAMBRE 99 Saint-Georges, tél. 6-9511 41-3

CHAMBRE meublée, eau chaude, frigidaire, permis de cuisine, s'ad à 18 Collin tél. 6-6766 j n o

CHAMBRE dans le centre ville, très propre, meublé à studio, droit à la cuisine, s'ad 31 Place du Marché tél. 6-4512 j n o

CHAMBRE et pension pour homme seulement près de 10 manufactures bon chez-soi. 425 Rémillard 42-4

CHAMBRE à 301 Mercier Saint-Jean tel. 347-6282 $7.00 par semaine 42-3

IBERVILLE à louer, grande chambre pour deux, ménage fait à neuf, tapis mur à mur lingerie fournie, et entretenue, usage de frigidaire, cuisinette, chauffage central, stationnement pour auto, entrée privée s'ad à 332, 6e avenue, tél. 7-3972 42-3

A IBERVILLE, très grande chambre meublée, permis de cuisine, chambre de bain privée, stationnement, 2 grands garderobes, pour couple, de préférence, s'ad 346-6438 43-3

EN PLUS une chambre à louer immédiatement encore au 304 Boul. Gouin, Saint-Jean tél. 346-3168 43-2

CHAMBRE et pension s'ad 364 Champlain tél. 348-3360 43-2

CHAMBRE, eau chaude à l'année, près du restaurant Boulevard et de l'école Beaulieu tél. 347-5085 s'ad 177 Larocque 43-3

CHAMBRE avec ou sans pension vraie chez soi, 210 Beauregard, Iberville, tél. 347-6012 43-4

2 CHAMBRES vacantes, à Maison de chambres à Iberville, entrée privée, repas si désirés, s'ad à 172-9e avenue, tél. 6-3641 j n o

CHAMBRE et cuisine, meublées, chauffées éclairée, entrée privée, s'ad à Laurent Tremblay, 416 St-Jacques, St-Jean tél. 346-5792

On demande

JE CHERCHE du travail comme femme de ménage ou d'autres places publiques. Je travaillerais de 9 heures du matin jusqu'à 5 heures le soir. Tél à 347-1172 j n o

MECANICIEN possédant de 4 à 5 ans d'expérience s'ad à 789, 21ème rue Iberville tél. 347-7515 j n o

DAME qui cherche du travail comme femme de ménage ou laverais vaisselle dans restaurant, j'ai besoin de travailler. S'ad à 8 heures le matin et s'ad après 5.30 heures, tél. à 347-1172 j n o

ON DEMANDE commis de bar, bon salaire position permanente, avec expérience de préférence, s'ad Hôtel Windsor, Mme Bourdeau, tél. 346-4419 j n o

JEUNE fille demandée pour travail dans maison privée à Iberville, appelez 6-6817 entre 9 et 5 heures du lundi au vendredi j n o

HOMME de maintenance demandé de préférence avec expérience s'ad à l'Hôtel New Windsor, Mme Bourdeau 120 Richelieu St-Jean j n o

PRENDRAIS travail à domicile comme dactylo et comptabilité; le soir s'ad. après 6 1/2 heures à 346-6486 42-3

GROSSES commissions et système de boni pour femmes qualifiées possédant auto. Légers déboursés. Plaisant atmosphère. Temps plein ou temps partiel, opportunité de profit extraordinaire, pour inf. écrire Case Postale 21 St-Alexandre, Co. Iberville 42-2

ON DEMANDE à emprunter en 1ère hypothèque un montant de $2,000. chacun sur 12 nouvelles petites maisons, hiver et été, bientôt construites sur route no 7. Valeur de chacune dépassant $4,000.- Taux intérêt 9%, payable 2 fois l'an. Tél. 348-3368. Le prêt est effectué à chacun des acheteurs de ces maisons, par des particuliers qui voudront prendre avantage d'un bon rendement pour un petit prêt. 42-2

LOGEMENT recherché, bas avec cave. 1me Hartman 157 Legrand, Laval-des-Rapides. 42-2

FILLE ou jeune femme demandée pour travail de réceptionniste, expérience non requise. S'ad Dr. Denis Monette O.D. 654, 1ère rue, Iberville j n o

JE CHERCHE un commerce ou entrerais en société dans un commerce, de préférence dans Saint-Jean ou dans la région Case Postale 62 St-Jean 43-4

FEMME demande travail pour garder enfants à leur domicile 5 jours par semaine ou fin de semaine tél. 347-7301

Divers

DEBARRASSEZ-VOUS de l'humidité qui détruit votre maison. Economisez sur le prix du chauffage. Votre maison sera plus fraiche en été et plus chaude en hiver, si nous soufflons de la laine minérale avec la machinerie appropriée. Estimé gratuit. Appelez 347-1123 Isolation Richelieu Enrg. j n o

NOUS ACHETONS ET NOUS VENDONS meubles usagés, s'ad Camille Lavigne 69 Route 40A, Iberville tél. 7-2058 25-24

IMPOT fédéral et provincial le soir et le samedi, à domicile, si désiré, Jean-Marie Gamache, 473 Mercier, Saint-Jean. j n o

IMPOT SUR LE REVENU: Prov. Fed. et Américain, s'ad M. Choquette 285 Richelieu Apt 1, St-Jean, tél. 346-5549 j n o

POUR VOS impôts provincial et fédéral adressez-vous à J.C. Séguin, 165 McKenzie King, tél. 347-3603 40-4

POUR vos rapports d'impots provincial et fédéral, adressez-vous en toute confiance, à René Gosselin, 44A rue Marchand, Saint-Jean j n o

DEBARASSEZ-VOUS de tout ce que vous ne voulez plus, meubles, jouets, linges etc. Tél. 346-3960 Comptoir Gena service. j n

POUPONNIERE pour bébé, à la semaine surveillance jour et nuit, 4 ans d'expérience dans pédiatrie, bonnes références tél. 347-7423 38-1

MÉTROPOLE EXTERMINATION

Extermination de coquerelles, puces, punaises, sourds, rats et tous les insectes et vermines.

- ESTIMATION GRATUITE
- OUVRAGE GARANTI
- CAMION SANS NOM

Composez: **347-7315**

Secrétaire

Une parfaite connaissance de l'anglais et de la sténographie est requise pour position dans un bureau d'achat. Excellentes conditions de travail. Salaire selon les qualifications. S'adresser au:

Bureau du personnel
BENNETT LIMITED
2700, rue Bourgogne, Chambly, P.Q.

REPRÉSENTANTS DEMANDÉS

(Notre personnel est au courant de ce message)

CLUB AUTOMOBILE CAA QUEBEC

fondé en 1912

ADHESION DU CLUB :

Service de voyages, reservation de toute sorte, documentation exclusive, depannage, assurance-accident cautionnement, etc.

ASSURANCE AUTOMOBILE :

Ristourne aux non réclamants, facilités de paiement sans interet, réglement de reclamation prompt et adequat.

ECRIRE A :

J.-P. Pépin,

Le Club Automobile Québec,
La Compagnie d'Assurance du
Club Automobile de Québec,
871, Chemin Saint-Louis,
Québec (6e), P. Qué.
(No de tél.: (418) 681-6121

PROVINCE DE QUEBEC,
VILLE D'IBERVILLE.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné aux électeurs de la Ville d'Iberville que la présentation des candidats pour deux charges d'échevins pour ladite Ville d'Iberville, aura lieu au bureau du soussigné, à l'Hôtel de Ville, 645, 1ère Rue , Iberville, Province de Québec, le 31 mars 1969, entre midi et 2:00 heures de l'après-midi et que, dans le cas où le scrutin deviendrait nécessaire, il serait ouvert de la manière prescrite par la Loi, ce scrutin sera ouvert le 8ième jour du mois d'avril 1969, depuis 9:00 heures du matin jusqu'à 6:00 heures de l'après-midi dans chacun des arrondissements de votation; et que j'ai nommé Monsieur Paul Barsalou, commis général - 329 Avenue Beauregard, Iberville, P.Q. mon secrétaire d'élection.

Donné sous mon seing, à Iberville, P.Q., ce 19ème jour du mois de mars 1969.

Le Secrétaire-trésorier
et Officier-Rapporteur,
Jean Béland, C.A.A., O.M.A.

La Cité de Saint-Jean, P.Q.

OFFRE D'EMPLOI

UN DIRECTEUR POUR JEUNESSE-VACANCES

FONCTION:

Elaborer le programme pour l'été 1969
Superviser l'ensemble des activités
Remettre un rapport complet à la fin de l'été.

DUREE DU TRAVAIL

Doit être prêt à travailler à temps partiel immédiatement travail à temps plein de dix (10) semaines durant l'été.

SALAIRE:

A discuter selon la compétence.

Ces offres devront être ridigées par l'intéressé même et écrites à la main par ce dernier.

CITE DE SAINT-JEAN
OFFRE D'EMPLOI

POMPIERS

A TEMPS PARTIEL

FONCTION:

Aider au besoin les pompiers permanents en cas de conflagration, vacances, maladies, incendies majeurs, etc., possibilité de devenir pompier permanent.

EXIGENCES:

Etre âgé de pas moins de 19 ans et pas plus de 30 ans
Taille 5"7"
Scolarité 9e année
Préférence avoir son permis de conduire
Passer avec succès l'examen médical.

TRAITEMENT:

A déterminer par le Conseil Municipal.

Toute personne intéressée devra se présenter à l'Hôtel Ville, pour remplir une formule d'offre d'emploi le ou avant le 28 mars 1969.

Directeur des relations
patronales-ouvrières.

Albert Tremblay,
Hôtel de Ville,
Cité de Saint-Jean,
188, rue Jacques-Cartier,
Saint-Jean, P.Q.

POUR VOS RAPPORTS d'impôt consultez un homme de 10 ans d'expérience. Travail garanti. Impôt pour particulier féd. et prov. $3.50 tél. 347-6117.

VENDONS ET ACHETONS linge usagé; pour hommes, enfants et autres articles. Bas nylon à 25 cents la paire, collants pour dames et enfants, s'ad à 68 Bouthillier tél. 6-5480 41-3

JE DESIRERAIS prendre passagers résidant dans Iberville, pour Montréal, tél. 347-4874 41-3

ALIMENTS de santé A. Bazinet, 457 Laurier, St-Jean, tél. 348-4709 vous trouverez: Aliments naturels dépourvus de produits chimiques. Suppléments alimentaires. Tisanes, extracteurs de jus Nutri-Max et Phoenix. 41-

BARBIER pouvant aller à domicile pour malade seulement, tél. 347-4872 42-3

GARDERAIS fille 2 ans à 6 ans, tél. 346-9310 42-3

JE RENE DEXTRADEUR de l'Acadie, à partir de cette date, soit le 19 mars 1969 , ne suis pas responsable des dettes contractées par mon épouse, née Monique Bergeron, de l'Acadie. 43-3

OUVERTURE Vigeant - Auto-Electrique-Enrg. Léo Vigeant prop. Spécialitée mise au point; tune-up; système électrique complet; autos-camions, réparation tondeuse à gazon, système de freins (brakes) S'ad 635 2ième rue Iberville tél. 347-8588 43-3

GARDERAIS chez moi 1 à 2 enfants à la semaine , déjeuner , diner et souper pas le coucher; $20.00 chacun, 239- 4e avenue, Iberville, tél. 347-1803

VOULEZ-VOUS un passager chaque matin 6.30 heures de rue Saint-Michel à Hôtel New Windsor tél. 348-8626

LOCAL 800 pieds de plancher, pour manufacture ou entrepôt chauffé, tél. 347-4106 ou s'ad à R. Rémillard Route 7, Iberville 43-3

PEDICURE, J.L. Houle, pédicure, sera à Saint-Jean, les 9- 10 avril pour traitement sans douleurs de pieds, cors, durillons, ongles incarnés et épais. Pour rendez-vous, à Hôtel Windsor, tél. 6-4419 43-3

CHERCHONS

Maison seule comprenant, 3 chambres à coucher, sous-sol fini; dans la paroisse Saint-Gérard.

347-8944

HOMMES DEMANDÉS

Compagnie canadienne française en pleine expansion recherche hommes dynamiques, pouvant recruter et diriger organisation autonome. PAS DE VENTE. Très bon revenu, Plein temps ou partiel. Pour entrevue

M. Robert

347-6633

POUR VOTRE IMPÔT

APPELLEZ

J.N. BOURRET
346-6645

j.n.o.

Un détaillant Rawleigh

demandé immédiatement à temps partiel dans Iberville ou à temps plein dans la région rurale d'Henryville, Saint-Athanase et autres. Bonne opportunité. Ecrire maintenant à:

RAWLEIGH DEPT. C-606-405
4005 rue Richelieu,
Montréal 207, Qué.

ON DEMANDE

HOMMES ET DAMES

18 ans et plus sans expérience

VOUS POUVEZ REALISER $30 A $75 OU PLUS PAR SEMAINE AVEC QUELQUES COMMANDES SEULEMENT. INTERESSEZ VOS AMIS DANS VOTRE TEMPS PARTIEL, ILS AURONT CONFIANCE AVEC NOTRE REPUTATION ETABLIE DEPUIS 23 ANS A SAINT-JEAN.

ATTENTION SPECIALE POUR LES PERSONNES DE L'EXTERIEUR DE SAINT-JEAN, NOUS FERONS TOUS LES ARRANGEMENTS POUR FACILITER VOTRE TRAVAIL

ECRIVEZ OU VENEZ NOUS VOIR. NOUS VOUS FOURNISSONS UN LIVRE D'ECHANTILLON DE CENTAINES DE DIFFERENTS TISSUS POUR COMPLETS, VESTONS SPORT, PALETOTS ET AUTRES FAITS SUR MESURES POUR HOMMES AUSSI COSTUMES ET MANTEAUX TAILLEURS POUR DAMES DANS LES PLUS RECENTS STYLES ET NUANCES: LE PLUS GRAND CHOIX DE COMPLETS SUR MESURES A SAINT-JEAN.

JOS TRIFIRO & FRERE

221, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE HONORE-MERCIER REQUIERT LES SERVICES DE

PROFESSEURS

COMPETENTS POUR ENSEIGNER EN SEPTEMBRE 1969 A:

A - L'ENFANCE INADAPTEE:
(retardés pédagogiques, inadaptés physiques) au niveau élémentaire et secondaire.

B - L'EDUCATION PHYSIQUE:
au niveau élémentaire, secondaire, enfance inadaptée. (Avons un besoin urgent de personnel féminin.

C - L'ENSEIGNEMENT PROFESSIONNEL:
spécialistes dans l'enseignement des matières professionnelles.

D - L'ENSEIGNEMENT REGULIER:
toutes les matières académiques au niveau secondaire.

Faire parvenir curriculum vitae et pièces justificatives à:

Pierre Prévost
Directeur du Personnel
C.S.R. Honoré-Mercier
69, Boul. Saint-Joseph
Saint-Jean, Qué.

CYANAMID

ASSISTANT COMPTABLE

DE L'USINE

LA POSITION:
Direction du personnel du service comptable. Etablissement des budgets et des coûts standards. Responsable pour toutes les phases de la comptabilité générale.

LE CANDIDAT:
R.I.A. ou l'équivalent, âgé de 25 à 35 ans, avec 4 à 6 années d'expérience en comptabilité industrielle et le désir de progresser.

COMMIS SENIOR

DANS LA COMPTABILITE

LA POSITION:
Maintient d'un système de coût standard, évaluation des productions, établissement des variations, maintient des livres comptables pour inventaires, capitalisations, comptes à payer...

LE CANDIDAT:
Bilingue, âgée de 22 à 30 ans, ayant complété sa troisième année R.I.A. et un minimum de trois années d'expérience en comptabilité industrielle. Agressif et déterminé à progresser.

EXPÉDITEUR

LA POSITION:
Vérification des matériaux mis en production, afin que le client reçoive sa marchandise à temps.

LE CANDIDAT:
Bilingue, âgé de 20 à 25 ans, avoir une 11 année, avec 2 à 3 années d'expérience dans l'industrie, de préférence.
Excellents bénéfices marginaux, bonnes conditions de travail et possibilitées d'avancement. Le salaire sera en rapport avec l'expérience.

S.V.P. écrire et donner les détails de votre éducation, expérience, âge et le salaire désiré.

CYANAMID
OF CANADA LIMITED
Département des produits de construction
C.P. 430, Saint-Jean
Att. Surveillant du Personnel



VOYEZ NOTRE ASSORTIMENT COMPLET DE SOULIERS
POUR TOUTE LA FAMILLE A DES PRIXIMBATTABLES

Bottes



VINYLE
Aspect de cuir, verni pour le printemps
Valeur de $12.

$5.98

Lot de souliers pour garcons

en cuir
Gr. 8 à 1½.
$3

Lot de souliers pour dames

Valeur de $5.98 et plus pour
$3.98



Taie d'oreiller

Gr 33 x 42
78¢
la paire

Culotte de plastique

Pour bébés
Gr S-M-L-XL
6 PAIRES
58¢

AUBAINES à l'occasion de PÂQUES

Manteaux-imperméables

pour dames
$5.98



Pantalons sport

ET DE TOILETTES
pour hommes
$3.50



LOT DE

gilets pour bébé

"Stretch"
Gr. 1 à 3x an. Valeur $1.98
98¢

Soutien-gorge

TOUTES LES GRANDEURS
$1



Gilets

AVEC COLLET EN "V"
pour hommes, manches longues
$1.98

Manteaux-imperméables

Pour toute la famille à
prix compétitifs

Bas culotte

DOUBLES MECHES 1ère qualité
$1



Robes et costumes

pour dames
PRIX DEFIANT
TOUTE CONCURRENCE

LINGERIE - CHAUSSURES

CROTEAU

97, rue Richelieu Saint-Jean Tél. 347-4033

OUVERT JEUDI SOIR

JUSQU'A 9H.